教務紀略

清代历史资料丛刊

清末刊已辑录

清代历史资料丛刊

教務紀略

清·李刚己辑录

首都师范大学图书馆
21082385
1082385

教务纪略　清·李刚己辑录

定价三元一角五分

上海书店出版

上海福州路四〇一号

新华书店上海发行所发行

上海影印厂印刷

一九八六年八月

(古-62)1-2000

出版说明

清末周馥曾经协助李鸿章办理洋务三十多年，因感到历次教案创钜痛深，遂委任李刚己等编成《教务纪略》一书，希望有助于改变当时一些官员不通外情，不达教旨，以致引起中外争端的状况。

书中主要辑录了这样几方面的资料：康熙至光绪各朝有关教务的「谕旨」；清政府与各国订约中涉及教务的条款及总理衙门在处理教务时奏定的文件和章程；各地有关教案发生和处理经过的奏议、批示、咨文、照会、电报以及其他文件。

全书分四卷，卷首、卷末各一卷。现据光绪三十一年（一九〇五）南洋官报局印本影印。

上海书店　一九八六年八月

能識字明理者均可平心晉接教中教外之人相安於無事之天不其幸歟文鼎等忝司校刊之役今值書成謹誌數語於後光緒三十一年五月初旬兩江學務處楊文鼎張預謹跋

自吾國與泰西各國立有傳教條約而教士之來內地開設教堂與吾民之信從入教者皆功令之所許初無違礙於其間者也顧凡民性質往往安於其常而驚於其異遂不免多所捍格因以動致齟齬而地方有司又以未諳彼國宗教之源流與向來辦理教案之約章條款無所依據以爲曉喻禁戢之方此教案之所以多棘肘也今　兩江督憲建德尚書有鑒於此以前在東省曾輯刊教務紀略一書今歲又敘輯新約節存一卷附錄卷末而令兩江學務處鋟板印行飭發各屬以便遵守伏查是書所輯宗教之理本末體用靡不賅洽而感來辦結各案準情度理詞氣和平於國際交涉不失累黍有任事之責者不致誤於祈嚮而凡在士民稍

按該隱爲亞當夏娃之長子殺其弟亞伯事見舊約創世記
凡吉耶穌爲上帝子則上帝心交彼彼心交上帝上帝愛我我知
而信之上帝仁愛恒愛者心交上帝上帝亦心交彼我處世效上
帝則愛充然無閒待鞫日無懼愛者不懼我之愛充然無閒則懼
心泯矣有懼則有憂懼者不能擴充其愛我愛上帝因上帝先愛
我惡兄弟而謂愛上帝則誣矣已見之兄弟猶不愛則未見之上
帝焉能愛之愛上帝者亦當愛兄弟此乃我所受之命也第四章

使爾相友昔該隱從惡鬼而殺厥弟殺之何故非因弟行善而自行惡乎爾勿效之凡我眞朋舉世惡爾勿詫爲奇不友兄弟者恒在死所我友兄弟故知出死入生怨兄弟者罪等殺人爾知殺人者不得永生乎基督爲我捐軀則其愛我可知我亦當爲兄弟捐軀人有恒產見兄弟匱乏而不開誠施與烏能愛上帝哉小子相愛勿口尙虛詞必行期實踐由此可知我從眞理則於主前我心亦安若心自責則無所不知之上帝較我心更明澈亦將責我眞朋心無可責則上帝前無懼如我守上帝命行其所悅則求必得之上帝命我信其子耶穌基督遵耶穌命而我儕相愛焉我守其命則我心交乎主主心交乎我何以知之主以神賜我知之 第三

尤自謂無罪是以上帝言爲不然去道不亦遠乎

父愛我儕恩深罔極賜我儕得稱爲上帝子世不識父亦不識我良朋乎今我儕爲上帝子末路若何未能逆睹所可知者主顯著時我兒而克肖之懷此望者必自潔如主作惡則犯法犯法卽作惡主無罪爾知主顯著以去吾罪也與主心交則不犯罪犯罪者未見主未識主小子勿爲人所惑行義者卽義如主焉魔鬼自始犯罪故犯罪者屬魔鬼上帝子顯著以敗魔鬼之行由上帝而重生者不犯罪因上帝道存於厥裏由上帝重生故不犯罪上帝子與魔鬼子由此判然不行義不相友者非由上帝示爾素聞之道

彰善癉惡之方伯爾以善行使不知者無辭以對此卽上帝所命爾雖得自由然勿以此乘機爲惡乃服役於上帝厚以待眾友於兄弟畏上帝敬君王僕當敬服其主不第於良善者爲然卽於苛刻者亦然爾受枉緣上帝而忍之則可嘉矣爾有過見撻而忍受之亦何足褒若爾行善反遘艱辛而能忍則爲上帝所嘉使徒彼得前書第二章

夫上帝昭昭無少暗昧此我所受於主之道卽以授爾者也我言以心交上帝而行於暗昧則妄而不眞上帝處光明我若行於光明則心與上帝交上帝子耶穌基督之血滌除諸罪我言無罪則自欺而失眞理若我任罪上帝公義言出惟行將赦我罪滌我愆

爾所言必宜於正理勸善老當勤慎嚴正廉節篤信主道仁愛恒忍老婦所爲亦當敬虔勿譁誦宜以善教人使少婦敬夫慈子必廉節貞靜處內懿行毋違夫子勸幼男以廉節躬行善事以爲模楷傳教勿邪端莊不僞所言宜正無可辯駁俾背理者自愧屬不以惡言相加僕當服其主恒得其歡心毋違言毋私取盡厥忠於百事丕顯我救主上帝之教 使徒保羅達提多書第二章

凡我良朋爲羈旅我勸爾去私欲欲戰於中足害爾魂爾在異邦當善所爲異邦人素謗爾爲惡今察爾善行迄上帝眷顧彼之日彼自讚美上帝爾順主當服世之統轄人者或王在上或王所命

誡命大旨仁愛是也仁愛之生由乎心潔意良信主無僞我知法律本善惟人善用且知法律非爲義者而設乃爲廢矩蔑越準繩不虞不善邪穢妄行弒親殺人嗜淫行比頑竟攘竊民人誑言背誓一切逆正理者惟洪福之上帝授我榮顯福音在所必戒使徒保羅達提摩太前書第一章

按耶穌傳述上帝旨使徒傳述耶穌旨皆曰福音猶云神訓也不可斥耆老惟諫之如父待幼如弟老婦如母少女如妹惟潔是宜蔑而無賴當敬養之蔑自子孫教之先行孝於家以報厥親此爲美可見納於上帝蔑獨處無倚惟上帝是賴晝夜祈禱若樂宴樂雖生猶死以此誨人使無閒然不顧戚族不念家人是棄乎道

以神者則所禱亦神而永生行善勿怠力不中輟屆期可穫矣有機可行善於眾則行之於信主之人尤急第六章

子宗主必順父母乃合所宜以誡許人之首誡曰敬爾父母則受福享壽於世父勿使子怨怒必宗主教誨養育之僕從基督之命則當畏懼戰慄誠心以服所事之主勿效取悅於人者第目前服役必效基督僕事心遵上帝志中心悅服事人即以事主以是知凡行善者不論是僕非僕必受役於主主之待僕亦當馭以寬毋恐喝因知在天爾亦有主無分彼此使徒保羅達以弗所人書第六章

按此章言子孝於親懇其子僕忠於主主郵其僕皆合儒理

故吾謂爾當從神毋從欲欲克神神克欲二者相敵夫從欲者其行可知姦淫苟合汚穢邪侈拜偶像用巫術結仇爭鬬娼嫉憤怒朋黨釁隙異端嫉妒兇頑沈湎蕩檢之類我嘗言之今申命汝凡行是者不能得上帝國若夫神之結實仁愛喜樂和平忍耐慈祥良善忠信溫柔操節爲此者非法所能禁我儕稟神而生必依神而行勿尙虛榮勿相激怒嫉妒 使徒保羅達加拉太人書第五章

人偶有過咸於神者當平心規正之亦當內省恐己見惑焉宜相服勞以盡基督之法無而爲有者是自欺也宜勘己行則所喜者爲己非爲人人必各任其任學者當以所需供教者毋自欺也上帝不可罔也蓋所穫必觀所種種以欲者則所穫亦欲而敗壞種

女之蒙首以示男女之別是知彼教經義本近吾儒男女平權後起之說也

我如能言諸國方言與天使之言而無仁則猶鳴金敲鈸雖能先知探奧識理且篤信得以移山而無仁則無益雖罄所有以濟貧舍身自焚而無仁則無益仁寬忍慈愛不妒不謗不衒不妄行不爲己不暴怒不逆詐不喜非義乃喜眞理隱惡信善望人之美忍己之難惟仁無隕所存於今者信也望也仁也三者之中仁爲大

第十三章

基督賜我自由我當賴之以立勿以得自由因而從欲惟以仁愛相將全法一言以蔽之曰愛人如己設也爾相吞噬恐淪胥以亡

我欲爾知基督爲男綱男爲女綱上帝爲基督綱男祈禱傳教而蒙首則愧其綱女祈禱傳教不蒙首亦愧其綱夫女不蒙首與薙髮何異女既不蒙首孰若剪髮然女以剪髮薙髮爲羞毋甯蒙首男象像上帝顯上帝榮故不宜蒙首若女則顯男子之榮焉原始女由男出非男由女出女爲男造非男爲女造所謂女當蒙帕於首者以使者使者或曰天使或曰世人故耳在主之命男非女不生女非男不育論原始是女先出自男而後男出自女推其原萬物出自上帝矣然則女不蒙首而祈禱上帝爾以爲宜乎男子長髮爲辱女子長髮爲榮豈非禮乎蓋髮賜女爲帕 第十一章

按此章男爲女綱一語與儒家夫爲妻綱之義相合又致謹於

勿妄證勿貪其餘一言以蔽之曰愛人如己行所當行有如書曰勿沈湎而蕩檢勿冒色而邪侈勿鬬忿而娼嫉勿圖情欲以任所嗜第十三章

按此章謂居上位者眾宜服之教人敬君上也教規居某國則服某國之法入教之人必教之愛戴本國經義本如此恃教而抗官長者非經義也

吾以書遺爾勿與淫者交然我所謂淫非概言世之行淫者蓋貪婪殘酷拜偶像之徒苟欲擯弗與交必避世乃可吾書遺爾若既稱爲兄弟而淫亂貪婪拜偶像詐誣沈湎殘酷則弗與之交亦弗與共食使徒保羅達哥林多人前書第五章

以恒遠人之來柔之寧遂爾者視之宜視勿誼樂與同樂哭與同哭意宜同志勿高惟謙是從勿智是恃勿以惡報惡眾所善者則務之有可和眾則盡力與之和敵饑則飼之渴則飲之猶以熱炭集厥首勿使惡勝惡宜以善勝惡 第十二章

居上位者眾宜服之非上帝則無居位者凡居位者皆上帝所命與居位者敵是爲逆上帝命逆者必受罪居位者上帝僕也原以益爾行惡當畏之以其爲上帝僕柄不徒操刑加作惡之人此其所以當服之豈惟刑哉吾心使然也是宜輸稅居位者上帝之執事恒執斯役所宜與者與之稅宜納則納之餉宜輸則輸之宜敬畏則敬畏之勿負人惟愛人愛人者盡律法誡曰勿淫勿殺勿竊

心之法戰執我從四體之惡法我誠苦矣誰能拯我出致死之體乎惟賴吾主耶穌基督爲然故謝上帝由是觀之上帝法者內心惡法者外心也

按基督乃希腦文字卽抹油之意古人有封以職任者如先知祭司君王等皆以油抹其首教中以耶穌爲救世主乃上帝所封故有此稱

身有百體各司其用或預言則依信而預言或役事則役事或教誨則教誨或勸慰則勸慰其賙濟也以丹心其治理也宜愍愍其矜恤也以喜樂愛無僞惡惡親仁論悌弟則相友論長長則相讓論勤則勿怠論志則宜銳論主則當事懷望以喜遭難以忍所禱

榮人子而速榮之小子我暫偕爾爾將尋我我往之所爾不得至昔告猶太人者今亦以告爾我示爾以新誡即爾相愛是也故爾宜相愛猶我愛爾焉爾若相愛眾識爾爲我徒第十三章

按人子乃耶穌恒自稱之名自謂與人相同謙詞也

我儕知法本乎神聖我乃徇欲自鬻於惡我所爲者我不取也我所好者不行之我所惡者斯行之乃我行吾所不樂行則證法爲善其行之也非我行之乃我中之惡行之亦知我情欲中無懿德因好之者雖在前而行其善者不得也故不行所好之善而行所不好之惡非我行所不好行之者乃我中之惡我覺其情即樂於爲善時每有惡在前我中心悅上帝法惟四體不覺有一法與吾

帝國難矣哉駝入針孔較富人入上帝國尤易也第十八章
耶穌往橄欖山昧爽返至殿庶民就之耶穌坐而教焉有婦行淫
爲人所執士子呶喇嚷人曳就耶穌置於前曰先生此婦淫時爲
人所執依摩西律宜石擊爾意云何眾以此難耶穌欲訟之耶穌
俯躬以指畫地眾問不已耶穌起曰爾中無罪者可先石擊之復
俯躬畫地眾聞言而內自訟由長至幼一一皆出遺耶穌在婦立
於前耶穌起見無人惟婦而已謂之曰訟爾者安在無人罪爾乎
曰無有耶穌曰我亦不爾罪爾去毋再犯也約翰福音傳第八章

按此卽無諸己而後非諸人之義

耶穌曰今人子榮上帝以之榮而上帝以人子而榮則上帝將自

報爾而義人復生時爾得報也 第十四章

按經言天地必有末日世人死者皆當復生受審判耶穌必復生佐上帝定人罪福義人復生卽指此而言

於小者忠則大者亦忠於小者不義則大者亦不義若爾於虛夸之財而不忠誰以眞者託爾耶若爾以屬於人者而不忠誰以屬己者與爾耶 第十六章

有宰問曰善哉師也我當何爲以得永生耶穌曰夫諸誡爾所識也勿行淫勿殺人勿攘竊勿妄證敬爾父母對曰我自幼盡守之矣耶穌聞其言曰猶虧一悉售所有以濟貧則必有財於天且來從我矣其人聞之憂甚巨富故也耶穌見其憂甚曰有財者入上

蓋有諸心者言諸口也路加福音傳第六章

按此章近墨氏之兼愛佛氏之慈悲

未有藏而不露隱而不見者是故於幽暗言者必聞於光明密室

附耳語者必宣於屋上第十二章

耶穌見所請之人首位是擇遂設言曰人請爾赴婚筵勿坐首位恐有尊於爾者見請則請爾與彼之人前與爾曰讓位於斯人必羞而趨末位惟見請時往坐末位則請爾者前與爾曰友上坐則在同席前爾可有榮矣蓋自高者將降爲卑自卑者將升爲高也又謂請之者曰爾設午餐或晚餐勿請朋友兄弟親戚富鄰恐酬爾而受報也惟設饌請貧乏廢疾跛者瞽者則爾福矣蓋彼不能

敵爾者愛之憾爾者善視之詛爾者祝之陷害爾者代之祈禱擊爾頰者轉頰以與之奪爾外服者勿禁裏衣也求爾者與之取爾物者勿復索之爾欲人施諸已者亦如是施諸人爾而愛愛爾者何惠之有蓋罪人亦愛愛己者爾而善視夫善視爾者何惠之有蓋罪人亦如是借人而望償何惠之有蓋罪人借罪人亦欲其償如是也敵爾者愛之善視之借不望償則爾惠大矣勿議人則不議爾勿罪人則不罪爾恕人則恕爾予人則予爾將以大量搖撼使實充滿外溢納爾懷中蓋爾度量若何則見度亦如是　善樹不結惡果惡樹不結善果凡樹以其果識之荊棘中不摘無花果蒺藜中不採葡萄善人心積善而著其善惡人心積惡而著其惡

者棘起蔽之而實不結有遺沃壤者發而長結實或三十倍或六十倍或百倍　播種者播道也播於道旁者猶人聽道撒但即至將播於心者奪之播於磽地者指人聽道即喜受之惟內無根則亦暫時耳及爲道而遇難窘逐遂厭而棄之播於棘中者猶人聽道而斯世之憧擾貨財之迷惑嗜欲之萌動蔽其中而不實播於沃壤者猶人聽道受之而結實有三十倍六十倍百倍焉　第四章

按撒但乃魔鬼之名

耶穌對庫而坐見眾以金輸庫諸富者輸多金有貧嫠至輸半釐者二即一釐耳乃召門徒曰吾誠告爾此貧嫠輸庫較眾尤多蓋眾以羨餘輸之此則貧而盡輸所有是全業也　第十二章

我將盡償弗許下之獄責償所負諸同僚見之憂甚以其事赴愬於主主召之曰惡哉臣也爾所負求我我則免之不當矜恤同僚亦猶我矜恤爾乎由是主怒交之獄吏責償所負若爾眾不心赦兄弟之過則我天父視爾亦將如是第十八章

按教旨以天爲父天下人皆爲兄弟兄弟指眾人言

無人能入勇士室劫其家具必先縛勇士然後室可劫也若國自相分爭則無以立國家自相分爭則無以立家馬可福音傳第三章

有播種者出而播種時有遺道旁者飛鳥至盡食之有遺磽地者其土淺薄發萌雖速然土不深故日出暴之無根而稿有遺棘中

證詆謗皆由心而起斯乃污人但未盥手而食者不污人也第十五章

按獻爲禮物指獻祭於天而言十誡除敬天外以孝敬父母爲首此章以當奉親者已獻爲禮物遂不敬父母爲非其視敬父母與敬天同是其勝於墨氏處

彼得就之曰兄弟得罪我我赦之當若何七次可歟耶穌曰奚止於七乃七十復以七相乘也天國猶人君與其臣會計計時有曳負千萬金既無可償主命鬻其身與妻孥及其所有以償其臣伏拜曰請主寬我我將盡償之主憐而釋之免其債其臣出遇同僚負十金執之扼其吭曰爾所負者當償我同僚俯伏求曰請寬我

七章

按此與儒者恕道相合　又按摩西所傳律法猶太人奉爲經典舊約有先知多人其所言羣奉爲聖訓律法先知云者猶云經義聖言也乃當時語

昧咧噴人就耶穌曰何爾門徒犯古人遺傳食時不盥手乎曰爾何因爾遺傳犯上帝誡乎上帝誡曰敬爾父母又曰罵父母者必死之惟爾則曰若人對父母云我所當奉親者已獻爲禮物遂可以不敬父母是爾以爾遺傳廢上帝誡也僞善者乎　非入諸口者污入惟出諸口者污人　豈不知入口者運於腹而遺於厠乎惟出諸口者由心而起斯污人也蓋惡念凶殺姦淫苟合盜竊妄

附錄

新約節存

愼勿人前施濟故令人見之若然則不獲爾天父之賞矣故施濟時勿令吹角於前若僞善者在會堂街巷求榮於人我誠告爾彼已得其賞矣惟施濟時勿使左手知右手所爲如是則爾濟隱矣爾父監於隱者將顯以報爾 馬大福音傳第六章

按此闇修之義

勿議人則不見議爾議人若何則見議亦如是爾度人若何則見度亦如是 爾欲人施諸己亦必如是施諸人此法律先知也 第

域未化者皆不無小補云識者其鑒之

光緒三十一年乙巳夏四月權兩江總督周馥識

日益眾余慮異日或不免仍有妄語誣人如義和拳故事遂約同志纂教務紀略一書刊印流布俾官民略知教務要領願其中惟教派一卷采掇舊約新約兩書略具摩西耶穌事蹟梗概而於彼教之旨固未細譯今來金陵權督篆因各處民教意見未融時有齟齬忽憶昔年友人之語不禁爲之怦然因檢新約譯漢刻本屬幕僚爲之撮要錄集爲新約節存一篇附諸教務紀略之後其中格言精論誠篤近儒家堅忍慈愛近釋氏者采輯略備鬼神生死之說則略之間附疏解於後俾人知彼教之旨於

國家功令吾儒學術初不相背中西風俗雖異而天理人心固無不同也似於官之治獄士大夫之持躬涉世教民與非教民之畛

開卽孔子刪書斷自唐虞之意也其新約一書多剴切勸世語大旨在不欺不盜不妄語犯而不校愛人如己且明天人一理善惡隨形之旨明徐文定謂爲切實可行有勝於淸淨佛教子曷不覽其書搜輯其要而刊布以傳世亦勸善弭亂之盛舉也余心韙其言顧未敢冒昧從事也光緒二十六年直隸拳匪大亂殺教民數萬余奉

命襄辦和議時全權大臣慶親王李伯相奏派余辦理京師直隸教案辯議數月民教安輯復奉

旨會訂民教永遠相安章程迄以無例可循意歧勢渙至今未能議訂而各教士興學刊書施醫育嬰諸舉日益廣各省入教之民

同治初年余游金陵有友謂余曰我中國與各國議約許教士傳教許中國安分良民入教此善與人同之意無害也顧華民不學者多教士易爲所誑每收錄不馴之人遂致藉教釀事治隙怨已結浮謗易生豈特地方之害抑非西教之幸也余應之曰教民犯罪三尺法可以治之友人曰此過其流而非所以清其源也余問將何道以治之友人曰西教大旨俱載舊約新約二書官家應刊此書傳布使民不惑其有礙於政治者仍以法律爲斷略如佛道諸教修身養性何嘗有戾於法顧舊約一書多言上古時事荒遠難稽太史公所謂文不雅馴薦紳先生難言之者士大夫可以不

國家之秩序即是害
國家之治安豈獨中國所不能行五洲萬國皆無此公例新約書使徒保羅訓人曰我不越他人之職又曰居上位者眾宜服之又曰守法誠者在內心不在虛文宗旨和平誠得耶穌傳教之正軌有心救世者幸三復斯言光緒三十年甲辰八月撫東使者周馥跋

形式精神乃教之實際形式乃教之虛文眞心奉教者決不以虛文與人爭是非也又何疑於中國拜跪乎故雖然宗教與國政界限既分宗教典禮與國家典禮名分亦異中國自有紀載以來卽有拜跪之禮歷代定爲儀注不得僅以虛文目之且拜跪之禮非由孔聖創定亦不專行於孔廟則此禮不屬之宗教而屬之國家中國以禮教立國官學堂爲習禮之地士大夫爲守禮之人各有崇敬國教服屬國權之名義若令廢此禮節案

釋道兩教衣冠儀式無一不與通國歧異
朝廷毫無禁制以其自屏於
國教之外不圖進取姑不以
國家禮法相繩故其教有方外之稱然如兩教之人儘有著僧道
衣冠行僧道儀式未必眞能究心佛老經典則亦徒有空名而已
何也以衣冠儀式皆僧道之虛文也西教與禮莫大於祀天猶太
古教所定牲祭之禮至耶穌則不舉行天主希臘兩教世守聖體
之禮至路得新教又不舉行以祀天莫大之典禮耶穌不同於摩
西新教不同於舊教其餘禮節隨時更易可知而各教崇奉上帝
之心則始終如一可見世界之上無論何種宗教皆重精神不重

相尋耶穌獨能體上天好生之仁力勸行善誡毋殺人其救世功用尤大今東土尊行孔教孔教固以敬天愛人爲重也與佛老出世之心不同與耶穌救世之旨相近而猶執拜跪虛文不事變通阻教民仕進之路啓華民猜疑之心當亦非耶穌立教之本旨矣夫立教豈能一轍要在闡明心性略其形迹論事尤貴持平首在解釋爭端而期久遠爲今之計在教民苟守教禮教規即爲安分良民官長刑無吹求惟教民之入官學堂者登仕籍者功令所在通國不敢有違教民安得獨異按日本所定憲法許各教自由然必以不害治安不紊秩序不背臣民之義爲準的是於任便奉教之中仍依法律所定之界限此歐美各邦同認之公例也中國如

釋道兩教義疏反因讀儒書者討論而益顯此歷代明效也考耶穌教規有誡教徒入某國從其國俗之語又有敬其國君守其國法之訓今教士在中國傳教習教者仍是中國百姓國家一體保護絕無歧視然必使士大夫與禮重地而亦聽教民行止自由是使教民抗

國法也釀亂機也豈耶穌傳教救世之心哉光緒十六年直隸教士呈遞節略以深州饒陽武強等處虐生不保教民應縣試有阻上進案經直隸通飭各屬准保應試可見明理教士亦願教民遵從儒教不以拜跪虛文分畛域竊嘗論之洪荒之世人有拜水火拜禽獸爲神者是耶穌敬天之語誠爲救世良藥西方諸國殘殺

是則所謂不祀祖先不拜孔聖並非教人忘本亦非輕我孔教所以斷斷相爭者由於中西禮俗不同耳此中國人所宜考究者也孝子享親乃報本追遠之至意觀於西人攜家省墓置花繞行以致哀思與中國追慕祖先何異至拜跪奠酹諸禮亦猶西人脫冠鞠躬致其誠敬不得謂拜跪爲邀福遂概從偶像禁例也中國崇拜孔聖典禮至重

國家定爲功令士民無不奉行若不遵守是謂無法然如鄉里愚氓目不識丁身不入塾其不拜孔聖也固亦聽之亦猶回教之不拜佛釋氏之不拜老子等耳至於讀書明理君子與士大夫之列名仕籍者雖間有耽心釋道兩教固無敢背越禮法不拜孔聖而

教務紀略編次既定閱樊主教教案善後章程有感於宗教之異同爰泚筆而書其後曰西教十誡第一條曰專奉上帝不敬別神故習西教者首以拜偶像求福田利益爲大禁爲其捨眞神而別有所奉也充西教禁拜偶像之例以爲祖先可不祀孔聖可不拜專拜上帝乃爲專壹乃合教規此西人之見也中國祭祖先拜孔聖通國人心所同今曰不祀不拜則是教人忘其祖先輕我孔教人心不服公憤難容此中國人之見也今按樊主教章程其意以彼教亦重孝親但敬祖宗之禮在諷經積善以求超度不在灌獻虛儀孔聖道德西人亦皆欽敬惟不行祭祀之禮不助修廟之費

惡之族尙不肯爲況英法諸國豈肯爲此殘忍之行前年丹陽廣德等教堂皆有匪人投尸垣中集衆鬧教遂成不測之禍鄙意謂自今以後如復有人造言生事卽當雷厲風行迅將匪人拘辦則效尤無人而教案不起矣

動於中歟今五大洲奉天主教者爲數三萬萬如瑪與比葡法義巴銀等二十餘國其人與我同情豈肯從挟目剖心之教且不特自從其教又與中國立約保護其教歟若謂教士在中國始行此不情之事於他國未嘗有然中國士庶如此之眾使教士果殘壞肢體而謂於殮殮時從未鎖破其術吾不信也去年春天主教在中國所收遺孩四萬教士果欲剖挟此種孩提何所逃命然詢之各省終未見教士戕生同治九年天津匪徒戕殺西人亦以挟目剖心爲辭曾文正公奏結此案云於仁慈堂查出男女一百五十餘名逐一訊供均稱習教已久其家送至堂中並無被拐情事至挟目剖心則全係謠傳毫無實據蓋殺孩壞尸採生配藥野番兇

庇自不以習教爲逋逃淵藪教士不惟無怨且以爲德九教民不宜恃教也山東省教民涉訟或呈詞中明書教民或被質時自稱教民此等弊竇自當禁絕亦不准平民仇指爲教民以激官長之怒或致屈抑教民而平民可倖免也十誡教之言宜禁也華人詆毀西教姦淫拔目剖心等語近日外埠風氣大開流言已息內地仍復不免西教入華已數百載設堂傳教歷經

朝廷准行儻教士果有拔目剖心姦淫之事

朝廷豈肯以殃民之人留駐內地中國二十餘行省入教者不下六七十萬人僅言天主教大數誰無父母妻子豈有一經入教即變爲犬馬之性忍覩其親孥受剖拔之苦姦淫之辱而漠然無所

斷不在木主故敬祖宗不尚虛儀不陳祭品惟諷經積善以爲超度華人祭祀表孝思無已之心非謂父母之靈果在木主也然人子事親當以實禮不在虛文宜請地方官曉諭平民任教民遵守教規民教自能相安至於孔子道德西人亦皆欽敬惟不行祭祀之禮不助修廟之費嗣後教中有入學堂者不必强以所難入天主耶穌兩教教民相爭華官宜審斷也兩教投控到官有司左右爲難徃徃置之不理聽兩教之士自相抵牾此意大謬教民猶是中國之民官不理民事是授權於外人既非各國立約之心更非朝廷一視同仁之意宜請地方官遇兩教相爭之案不問何教秉公斷結如是則兩教之士民莫不折服教外無賴知教士不能曲

理教務之才未必人人皆具若專歸總司鐸辦理可無偏聽失禮等弊而信後幅宜書西字西押以杜僞託各署繙譯不難一望而知眞僞不然投以片紙附以名刺教士不知而官司已照而施措無益於教大損於官定當慎防六教中宜立紳董也凡民教相爭或教民自相忤其間曲直是非惟同里知之地方官深居內署耳目難周惟預設教中董士與教外紳董和衷共議庶民教兩無所虧可化訟事於無形七華人之成見宜泯也如祭先祖祀前聖信風水皆是西人精於格致知風水實無根據華人深信其說往往力阻教中建堂等事如或不聽便成深仇西教最重慈孝不尙祭祀其說以祖宗死後其靈魂胥聽上帝位置或歸天堂或墮地獄

出其誣言教士令人痛憤鄉民信爲實錄民教相攻半出於此且不特流俗之書如是即如經世文諸編亦蹈此習若仍任其流行不惟民智難開即教案亦終難免四收入人教宜愼也近歲入教者良莠不齊教士稍失防範往往藉端生事嗣後有人投教宜查明有無事故是否誠心若因事入教則告以事平之後再求入教且須有清正人爲介紹既入教後當遵守教規諷習經典或一年或半載察其誠心求道非爲他事乃准受洗此例已行數省務歸一律以防流弊五總司鐸宜設立也各省主教宜於眾司鐸中擇其諳練事理者爲各方總司鐸函報各地方官與之辦理教務其他散司鐸如無要事不得徑與官場會辦因教務所在皆有而辦

一稱名不必拘泥也泰西各國本城主教與大府并行新歲慶節同持柬往賀兩車相會於中途示無頡頏之義西人稱主教曰蒙三念耳譯言我主乃親王與頭等爵臣之稱中文稱大人未爲過重神甫在西國或茂才或進士教會中皆有品秩稱老爺未爲不可西人稱神甫曰罷得助譯言父師之義此等稱呼各隨方俗可也二教士不宜干預詞訟也地方官於民教詞訟果能秉公剖斷刻期完結俾兩造悅服教士不惟不肯干預即欲干預亦無從藉口平民疾視教民每藉端於田産債項等事陰爲阻撓故凡民教爭訟教士當遣人密訪如果因事生衅與教無干自當置身事外若陽爲他故意欲阻教亦不妨代爲申理三謗書當嚴禁也謗教之書層見疊

見格致之學足以致修齊治平今日治國之道必須朝野上下皆有格致通人則非致力於格致之學不可即如中國須行各省之時憲書其所推測天文之理水師官提督兵輪須明水汽機之理駕駛之法醫院之醫士宜明天地細緼之理各省煤礦五金鑛具天然利源一切聲光化電製造鍊鋼築鐵路設電杆皆足以富強國家凡此皆格致學也內外部大臣欽使領事繙譯官律法官須讀萬國史記萬國公法明各種富強學皆非格致不可欲破除中國種種風水演劇賽神復孔子之道以除禍亂使不再受拳匪迷誤中外永遠相安更非明格致學不可外交報

大主教主教樊國樑教案善後章程

其入教即不免有誤信其言之處致與平民不睦駸至會中良善與之相處既久性情漸變眞意漸失洗於驕矜恃其所知發仇世詆俗之論日久怨積愼深往往激成教案此等如爲教會查出無不勒勉勸勉不從無不黜之教外蓋耶穌教並非祇准入教不准出教之教會可比也七現在中國通行之教派甚多如儒釋道回回天主耶穌等教有大同小異者有大不同者其平日語言行事皆昭昭在人耳目考之經典及萬國史志並默察教會辦事人之用心處事極易分曉其中亦有崇眞道身體力行之善人宜分別觀之不可一概目爲洋教嫁禍於其會中致釀禍亂而貽後悔也八大學首章言明德新民治國平天下之道皆本乎致知格物可

費當有幾何若將此有害無益之費改辦學堂則無一村無學堂無一人不識字人人知禮義廉恥守中國聖賢之道學萬國富強之法民智開而教案可息況此事爲會典所嚴禁儒書所不道官場何樂留此禍根如官場不能禁除則請別籌善法專派一人經理此事造冊列票不輸錢者不准入觀至教會中人照約不能輸資如有不輸資而强欲觀劇者教會知之必予懲罰其罰鍰或修道路或供善舉或徑逐出教亦然禍根必不能去教案必不能除終累

國家出無數償款也六中國人心虛僞者多每有教會中人聞其言論頗爲純正而不知其居心實與言論相反一時失於覺察准

西仇教鴻恨以演劇之須俗襲如此慘禍上害君國下害生靈在上者必當力除積習試言演劇之害一戲價在百串以外二紳社人等濫用分肥多於戲價兩三倍三闔村接待親朋之肴饌婦孺衣服簪珥之裝飾又多數十倍更可惡者演劇之場必有賭棚數十處每棚有數十人之費用此等匪徒每到一村必與紳社人等以一定之棚價紳社人等利其棚價遂任其害人子弟耗人貲財是以演劇不過數日至令人民終年困窮兼之優伶所演多姦淫盜賊之惡劇背禮蔑義傷風敗俗莫過於此近年中國公私耗竭生靈塗炭學堂不立民智不開每村居民或數十家或數百家往往無一學堂問其故則曰貧不能讀試問此村每年敬神演劇之

永守此法他省亦一律仿行北京城外務部更宜專派明白大員
延外國律師照公法持平商辦無不妥者三教士入內地傳道載
在條約故在內地傳道立學堂設譯局建醫院等事地方官宜將
條約審視明白實力保護始終不懈嘗見坊間所刊通商約章有
與英文原稿不符隨意加減者總之此事既爲條約所載必應秉
公辦理四官場既不能一視同仁士民即以爲非我族類誘教之
言流播各省仇衅日深又因中國風俗向來惑溺風水成仙學佛
賽會迎神等事爲教會所不尚故教會之書閉目不觀斥爲異端
而口舌爭端皆由此起五去年山西仇殺教中人如此之慘且多
亦因平日教友不肯出演劇敬神之費致干衆怒故演劇亦爲山

善不但不能禁止卽强國亦不能越其範圍教若不善不禁自絕官民明乎此理排外之見當廓然知返也二凡仇教之事初起本甚細微此時如有明白官紳晤商甚易了結乃或教民遞稟則置之不理或教士請見則託言有病甚或判斷不公於是教會不得不告領事電商欽使而事機甚大矣天主教士有鑒於此由法國欽使語商總署定各省主教與巡撫平等神甫與府縣平等之禮以便遇事商辦耶穌教士則不然深願由縣而府而省有通達外務之人設議事局代地方官辦教會事如此次辦事之沈靚察會在英國游學辦事有見識亦由撫院知人善任也耶穌教士在其本國皆上等士紳有功名有學問決不願無故離鄉故深望山西

於改人習慣侮人法制是豈傳道者所當有事哉

耶穌教教士敦崇禮山西教案善後章程

一教會來華七十餘年今欲定永遠相安之策查從前歐羅巴洲如英法德奧阿非利加洲南北美洲澳斯脫利亞等國教會亦有此不能相安之事今則不然蓋將教內外人一律看待也中國如能仿行遇事持平辦理不禁人入教不強人出教則得矣俄羅斯土耳其等國不能仿行所以不能相安土耳其國君民信回教禁國人信基督而信者甚多四五年前上下不睦罹兵戈殺戮之慘致國家大局損礙俄羅斯君民從希臘教亦禁人信耶穌教致學者不盡悅服此皆國家抑壓之故也教本乎道道出乎天其教果

動非宗教中所應爲也曩在廈門日本佛教教堂爲人民所燒亦嘗勸政府勿因此事有所強求於中國政府故終無勒令賠償之事正爲此也試思古人遇橫逆不止無怨恨之情復仇之志而已反增憐愛哀其入罪非宗教家之本志耶一教門舉動有令中國人民疑案亂其綱紀者皆當避之如變亂其風習禮儀侮其國法又民教相爭判理不公隱匿罪人或曲庇之是皆違宗教之本義務必相戒勿爲蓋中國素稱聲名文物之邦其遺風善俗猶有存者今雖文化不進有待於改良者甚多然傳道者欲以急激之舉遽爲改革並其所長而棄之而強之以從外國之禮俗是勢所難行大謬之見也今願傳道者奉仁愛平等之本義以維持教務至

法甲冀望官府持平辦理也凡遇教民平民兩相齟齬訊官若守法如山不徇情面兩造無屈可抱教會又何樂干人詞訟乙嚴防教民挾勢也教會借助華人必視其品行端方然後延充傳教且使職守之外不得少越邊幅妄用教會字樣然良莠不齊假西人名刺遞函擅作威福者亦或有之地方官遇此等事務即知會該堂西教士查明實在情由以杜欺詐而防亂萌

光緒二十年十月政教善章合選

佛教徒世界宗教說略

一教門行事務與政府相離毋許干涉使中國人民不疑藉傳教以行其政略如遇教案只當秉公辦理不可因有虧損託其政府藉端要索至於教士自行出身迫脅要求尤當禁絕此等俗人舉

稱信耶穌基督悅服其訓誨者教會諸人攷其言論察其行止果係不相遵庭則聽其並列教會與在教諸人彼此觀摩同得資益一奉教華人仍爲中國子民非惟不可抗逆官家禁令更宜恪守政府法度耶穌教會悉遵聖經行事凡奉教之人皆宜聽命官長爲馴良之民方不失奉教本旨各教堂宣論亦時時發明此意總之教士於教友猶師傅之於弟子非若官府之於庶民何能僭越官府之權一教會欲招誠信之人不願來假冒之人萬一假冒混迹其間或借勢欺人或竊威陵上存心詐僞好作詞訟我教會同以此等作爲深可擯斥切願白於海內凡遇不遵之徒不妨據實通知教會必不容納祖庇一因以上諸端故擬教民平民涉訟處

國俱有裨益且可免疑難大事有所擊肘小事若不盡力較此更爲重大何能委辦四西教士在各省置地或造教堂或設醫院書院地方官必先出示剴切曉諭民間以免嫌疑官長能以公正居心力祛一切暗昧之事無知愚民自不致羣起與教堂爲難安可不愼歟

教案彙編

教士聯會防訟釋疑說略 摘錄六條

一教士傳道中華教士薪俸教會創舉皆出教眾捐輸非國家頒給會與國本非一事焉有代理泰西政府之權一西教士論道佈書皆仰體上帝好生宣明大道俾斯世斯人同登彼岸至設學以陶淑子弟性情施醫以調理病人疾痛無非佐傳道之具一凡自

戶各存畛域以致互相攻訐四
朝廷業准西士傳教與儒釋道三教一例通行爲中國之民無論
何省何時不可擅行禁止有違
諭旨
第四端論中國官長當盡之職一中國官長總宜豫先設法保全
地方慎重職守即有人滋生事端亦當迅速彈壓免釀巨案二地
方官遇民教相關之事不妨准西國教士自行陳說無使有轉折
難白之懷若重大事件即當稟請本省督撫妥慎核辦以免教士
伸愬於本國欽差領事致成交涉公事三中國官長與西教士往
來雖非載在和約亦不得謂有違於和約儻能如此行之不但兩

即應力行有益於國之事以報厚恩五奉教者儻被人凌辱亦應委曲隱忍善爲調停萬勿恃勢與地方官講論使地方官事事棘手況傳教係天下第一善舉不惟西國名人樂於從事亦朝廷所已允行各處教中人不過欲人一心向善此外別無他意何可雜以不良之舉動

第三端論教外之人俱有當盡之本分一民教相安原非一面之事不但奉教者有當盡之本分即教外人亦有當盡之本分二奉教與否各聽自便未奉教之人何必强阻其親友致有一切凌逼及出族妄告之事三中國各教善士雖異於西國所傳之教然大意則同務須彼此相助以成一切有益於人之善事不得分門別

尋或因西人依勢欺壓平民致招眾怨教士若從中調處代伸其理爲民教和好起見誠無不可然爲華人計無論奉教與否皆爲中國之民務當守中國法律斯爲最妥之著二華人入教之先主教者當細訪其行可收者收之不可收者去之耶穌教遵守中國規矩至爲嚴密從無犯法違律之事儻奉教者敢陷非幾即令迅速出教斷不迴護致礙官長照律治罪之條三奉教者遇有訟事雖求教士伸恕然教堂必不拘情面不分事之巨細理之可否概爲准行惟勸奉教者格外盡心爲中國良民萬不可藐視官長抗違法令四

朝廷既許各省之民隨意奉教且嚴禁一切欺虐逼迫奉教之人

明外國人在華一切悉歸其本國關照保護與中國無涉憑以爲各教士在內地傳教本國官長既不能隨其所居而保護之似不得不求中國官長關照故教士等務當格外體恤中國官長之難以報懷柔遠人之德三西教士既在內地於分爲客總宜遵主人禮貌而順主人之情此天下各國自然之理四內地所設教堂不必盡循西式務須隨地制宜使人不致疑而搆怨五教與教不同而亦有相同之處教士等務當多傳通行之禮與眾心所服之善事自然彼此洽和

第二端論奉教者各有當盡之本分一傳教乃西人奉教者則中國之人推其所以不免相累之處或緣奉教華人無端受他人凌

適彼設持之過急而交有譴焉一不得當爭端必起此中外安危之機非細故也夫教之所以能固在相見以誠苟使各降其心各盡其道勿矜同訾異勿是己非人勿強干分外之見聞勿側重局中之規例猜嫌悉泯形迹皆鎔何何民教不能相安之有不揣固陋謹擬四端開列於後

第一端論教士各有當盡之本分一西國傳教有兩途一耶穌一天主循其名雖與中國各等教門不無稍異究其實則同一勸善之意於國家毫無所損是以

朝廷特沛厚恩准西國教士在內地及通商海口設堂傳教各教士宜如何盡力使人不疑而收與人為善之樂二和約條款內載

姓動輒生疑不知本意之所在教士增積閱歷皆可用此而推知之矣其尤關緊要者則教會所爲務使中國吏民耳目眾著法宜教堂所在常得地方官踩勘巡視歲時爲常並將教會所爲稟報大吏如此則人知教門之內事無不可告人庶讒謗之欲不燒自熄

節錄譯本支那教案論

美國李佳白民教相安議

中西通好歷有年所始而相見未久相知未深時或動於浮言妄相揣測今則三十年無他故可謂信義昭孚然猶不免稍有扞格者則傳道一事歧之也夫傳教爲西國之首務而守舊之中土所最拘固結莫移積重難返其不能挽彼以就此猶之不能驅此以

人心最幻無僞非眞當其所信不必盡有理解亦不必盡有憑依如印度有割驗致變之案浙波羅有攻教會拐掠幼稚之案同一無據而搖撼人心至深皆教士所躬歷者也就醫院言之施醫散藥教士視爲施惠行仁而在齣靴教會者之目中則一散一丸皆生疑竇至醫院中割驗諸事尤易滋人口實相傳中國揚州教案由西醫割驗死胎酒沁瓶中爲士人所窺而起更就育嬰言之教士飲食教誨德惠有加顓愚無識平時已不免猜疑堂中所育孩幼大半孤窮萎弱之兒教士不悼後害見而惻然收之其死率勢不能不多無論堂葬野葬常爲教外人指目疑駭之資一旦事生此皆階厲夫醫院諸端本民教交益之事而論往日情形外間百

張誠等奏繙西洋學者聞中國有拜孔子及祭天地祖先之禮必有其故願聞其詳等語臣等嘗見以爲拜孔子敬其爲人師範並非祈福祐聰明爵祿而拜也祭祀祖先出於愛親之義依儒禮亦無求祐之說惟盡孝思之念而已雖設立祖先之牌非謂祖先之魂在木牌位之上不過抒子孫報本追遠如在之意耳至於郊天之禮與非祭蒼蒼有形之天乃祭天地萬物根源主宰即孔子所云郊社之禮所以事上帝也有時不稱上帝而稱天者猶主上不曰主上而曰陛下曰朝廷之類雖名稱不同其實一也云云以上見正教奉褒斯議出自西人可謂持兩界之平而折衷至當者矣

英人宓克論教堂施醫育嬰

之訓貴總教習前受袁宮保之聘合同內載有總教習遵守學堂章程暨不牽涉教務等語山東學堂章程早已入奏奉旨飭令各省仿行京師大學堂章程近日亦刊列報章貴總教習豈不知之本部院深願閣下推與人為善之心宏舍己從人之量仍留皐比啟迪諸生以副袁宮保當日聘請之意至合同三年期滿是否願留鄙人亦不敢相強今欲中道離歸毅然截然並蒙許至年底為期為學堂另延教習地步感荷盛情至周且渥然究非鄙意所安尚祈俯採愚誠之言復加斟酌不勝盼禱光緒二十八年

意大利人閔明我等議中國拜孔子及祭天地祖先之禮

康熙三十九年十月欽天監治理厤法遠臣閔明我徐日昇安多

外載籍間亦略加考究中國祀典昭垂不外報謝與景仰二意祭神如在並非諛以求偶爲神似與教堂祭禮大致相仿何至一拜孔聖即犯教規貴總教習此來係爲官學堂造就人才教民子弟係中國百姓既入官學堂自應遵學堂章程非教堂設立義學可比何必强以教規相繩查外務部昔年開辦同文館時所聘教師亦未聞使教民子弟廢此禮節今各省設立官學堂皆聽教民一體入學

國家本未歧視而貴總教習必欲教民不拜孔聖不但違背學堂章程事體不合且恐嗣後民教畛域益因而顯分矣側聞耶穌垂訓有誡傳教人入某國從其國俗之語又有敬其國君守其國法

盛被於無窮推之彌遠與吾孔孟之教同肩覺世牖民之任以福我四百兆人而永固五大洲弭兵之會以償大教士之夙願焉是用竭其緩緩

光緒二十七年

教案彙編

東撫周覆赫士書

昨接華函備悉一切貴總教習學問優長教導有方在堂諸生方將仰賴裁成何至遽然請退披閱之下歉仄難安至謂本部院未肯通融禮節查敬拜孔聖乃中國至重典禮

國家功令所在本部院何能另訂通融辦法前總署通行各省准教民一體應試即應准其服官治民若學堂不拜孔聖則自棄於聖教之外除非仿照中國釋道二教不取仕進則可本部院於中

公事也非私事也既爲公事則不當有限制是宜無國界無種界并無教界信吾教者愛之教之不信吾教亦愛惜之者以其同爲上天赤子也惜之者特惜其不從吾教不能去惡進善而已若夫以異教之故而嫉之惡之甚且以兵力爭之不亦大違上帝好生之德而負教主愛人之意哉今者基督教徒傳道之廣無遠勿屆亦可謂無國界無種界矣而教民與非教民之間似猶有歧視之見存得無於所謂教界者尚未能廓然大公歟夫事固有緩之而始行急之而愈阻者阻力之生於速力此諸教士所熟知也自然勉強之分諸教士宜加意焉今者大難甫平百事更始大教士應聘入都實具轉圜之力凡模之言此亦欲貴教聲施之美化導之

斷斷者惟兩造控案爾大教士游歷內地亦已有年果見地方官吏遇兩造控案擅用重刑者乎然則中國刑罰即較西律爲重豈能無端加之教民之身而教士干預其間其非爲重刑之故可知矣數十年前中外情形未能明顯官吏嫉教之事誠不謂無至於今日亦人人知貴教之當敬禮而教民之不可屈抑矣且教民恃教滋事在所不免官吏身任地方以無事爲第一要義苟能民教相安即委曲求全亦所不恤孰肯袒民抑教以來各國領事之詰問者而諸教士猶鰓鰓然慮官與民比以魚肉教民則亦過矣夫以地球之大人種之繁古今之遠各有明哲出乎其間立教豈能無異然達道明理以使人悔過遷善者未始有異也是故教也者

便其奪掠之計此種教案大率以賠償議結而賠款惟地方及紳富認之彼姦民無賴貧無立錐賠償雖多於彼何預在教士之意豈不曰重重償款儆其將來不知賠款者甲滋事者乙各不相涉何從示戒且因此而紳民之忌教愈深姦民且益得志此又一原因也前之一因偶悞於始無可言者且事在數十年前亦已漸忘之矣後之三因則方今之事無有切於此者諸教士而以爲然耶則願有以愼度之也或謂中國刑律嚴重故教民訟事司鐸者不得不預聞則又不然中國刑訊之案惟於盜賊劫搶爲然用之於命案者已少若尋常兩造案件雖嚴酷之吏亦無動輒用刑之理今教士於盜劫之案未嘗干預即命案亦非所常有其日與官吏

教士之功過殷最則立法不無流弊在教會初意但以驗教士之勤惰從教之衰旺而已非有他故然而神甫牧師惟欲教民之多以爲功於是教徒之來不暇別擇限制賢否雜進美惡混淆教案之起每由於此此又一原因也入教之人良莠既不可知於是爭訟之案日甚一日夫教士之干預詞訟初惟有關教務者不得不爲之申理積漸既久雖尋常戶婚田土案件亦往往出而關說教士遠來中國於地方情形豈能深曉但憑教民一面之詞與官爭論地方官以外交之故不免有以曲爲直以是爲非者民既受屈從而生怨此又一原因也雖然安分良民雖有冤抑必不肯起而發難其滋事者必姦民無賴藉仇教爲名聳動鄉愚乘間起事以

粵督陶覆李提摩太書

夫我中國人之心胸中素無忌嫉異教人之思想卽如佛教之來二千年儒士間有誦言以闢之者而民間與僧侶則始終相安焚香膜拜且徧天下況貴教之肫誠懇摯與人爲善者哉然則民教相仇之過其不因宗教起見可知也不因宗教起見而爭競至於此者其中有原因焉大教士不可不察也傳教之始從教與否純任自然及道光以後息戰言和始以傳教內地列之條約夫中外開釁特因通商之故與教無預惟傳教之約既因兵事而立於是中國民人意謂外國傳教特以勢力相驅迫而疑畏之心遂生此一原因也基督教規本極嚴肅惟聞教會定例以入教者多寡爲

改悔不必照例赴案自首當堂具結不准出一票派一差以杜滋擾如此則被誘良民自必眞心悔悟即惡不悛之輩亦必隱諱不敢昌言革心者半革而者半而其黨之勢自消然後按捕其不率教者倘敢抗拒其勢已孤臨以兵威無不克者或曰其黨以仇教爲詞目爲義民何也曰保護教堂屢奉
明旨而敢顯違
詔令與教堂爲難是亂民也何義之有教民與平民同爲中國赤子同歸中國管束約章具有明條大小官吏當堅守約章力持公道何必仗亂民爲護符哉故曰正邪教之名爲弭亂之上策也拳教

如匪首宋紅燈自稱明裔逆迹昭著不待言矣其他官傳拳民其黨數百麕聚堂下官即禁不敢問者有之或出資設席兩解拳教者有之擁眾千百槍械林立動言焚殺官吏莫敢誰何紀綱法度蕩然無存不亂何待且其黨既眾無以爲食非擄掠不能給其不得不反者勢也廣西金田之禍可爲前鑒予考其源流始知義和拳即八卦教之支派嘉慶年間曾經奉

旨明禁查辦有案爲今之計惟有嚴加勸諭斥爲邪教嚴行禁止其愚民無知誤被誘惑者勒限首悔免其治罪此後再有傳習者照例懲處專就查禁邪教立言不必涉及西教刊刻告示廣爲頒發州縣邀請公正紳士分赴城鄉逐處開導有誤從其教者一律

而禮義充則雖有佛無所施於吾民矣天主教之於今日亦猶是也然則明吾政刑敦吾禮義修其本以勝之非今日之急務哉教務輯要

拳教源流考書後

大凡邪教之興初不過斂錢牟利繼則恃眾橫行迨黨與漸盛羽翼既成再有藉口之端相激之勢一旦揭竿而起則逆謀成矣義和拳之名初不甚著蓋其行藏詭秘猶畏人知及冠縣一帶仇教事起託詞義憤其燄始張愚民無知從而附和其勢益熾官既不能持情法之平以伸畏懦之氣又不知正邪教之名以破愚頑之惑於是益相糾結肆橫抗官至官不能耐一撄其鋒即猝然而發

論信章奏具在皆其明證也有牧民之責者誠能於謠言初起之時斥其誣妄解其猜嫌何至因細故而動釀巨患且習教之人仍屬中國子民仍歸中國官管轄約章載有明文原無歧視而畛域既分積嫌生釁習教者或恃教士而凌人不習教者或屏教民於不齒及至遇事爭訟而有司又往往聽斷失平袒平民則無以服教民之心袒教民則適以激平民之怒操縱之間稍失其宜釁端即因之而肇不激不隨無偏無黨是又在聽訟者加之意矣雖然歐陽子之言曰病之中人乘乎氣虛而入焉善醫者不攻其疾而務養其氣氣實則病去三代衰王政闕禮義廢而佛至乎中國佛之所以為吾患者乘其闕廢之時而來補其闕修其廢使其政明

其教又與儒道未盡合故羣以邪教目之謂必與白蓮等教相同
因有符呪蠱惑誘污婦女迷拐幼孩抉目剜心之謠訛傳既久士
大夫多信其說至於形諸奏牘刊諸著述好事之徒隨聲附和往
往爲檄文揭帖張皇其詞而教堂又收育嬰孩傳授婦女益足以
啟人之疑而釁隙從此生矣其實男女並教乃西士自沿其國俗
初非有心誘惑至於符呪迷拐等邪術非惟彼教所無抑且爲彼
教所禁其形迹偶有可疑者或緣匪徒假託如道光二十六年別
教匪徒假託天主教藉端滋事之
諭與同治九年曾文正公辦理天津焚毀教堂之案光緒二年沈
文肅公辦理皖南白蓮教黨混入天主教左道惑眾之案當時

言止於習者薦紳先生縫掖儒者皆有啟導愚蒙之責愼勿以不習爲海外人所竊笑也 勸學篇

傳教爭端由於傳聞失實操縱失宜

天主教天堂地獄永福永罪之說與佛氏之輪迴果報大同而小異設堂禮拜與回教規模相近亦佛教回教之流亞也佛教入中國千餘年矣而吾聖人之教如日月經天江河行地何嘗稍損毫末哉則教士之在中國亦以僧徒視之可矣然而四方之傳教者時啟爭端何也一則由於傳聞之失實一則由於操縱之失宜中國自明以來即有白蓮無爲等邪教相傳有採生折割之術又以同色同財誘人入教天主教士之入中國也異言異服既駭聽聞

造礮水以點鉛而成銀此皆譎謬相沿決不可信光緒十七年宜
捜獲教堂所蓄幼孩七十人皆無目者百口一辭及委員往會同
府縣一一驗視則皆無影響止一人瞽其一目眼眶內瘢其睛尚
在其人及其父母均言因出痘所傷羣疑始釋又如光緒二十二
年江陰教堂之案乃係劣生向教堂索詐埋死孩以圖栽誣城鄉
周知其人當即服罪訊結此皆近事之可憑者試思西教創立千餘年流行地球數十國
其新教舊教爭權攻擊則多有之矣從無以殘忍之事爲日實者
若有此事則西國之人早已盡爲教堂殘毀無完膚無遺種矣若
謂不戕西人惟殘華民則未通中華以前此千餘年之藥物鎖水
銀條安所取之且方今外洋各國所需之藥物鎖水所來之銀條
一日之內即已無算中國各省雖有教堂又安得日斃數千萬之
教民日抉數千萬之眸子以供其取求耶語云流丸止於甌臾流

愚民和之莠民乘之會匪游民藉端攘奪無故肇衅上貽
君父之憂下召憑陵之禍豈志士仁人所忍爲者哉不特此也海
上見聞漸狎中西之町畦漸化若游歷內地愚夫小兒見西國衣
冠者則呼譟以隨之擲石毆擊以逐之一鬨而起莫知其端并不
問其爲教士非教士歐洲人美洲人也夫無故而詬擊則無禮西
人非一或稅關所用或官局所募或游歷或傳教茫然不辨一概
憤疾則不明
詔旨不奉則不法以數百人擊二人則不武怯於公戰勇於私
鬬則不知恥於是外國動謂中國無教化如此狂夫亦何以自解
哉至於俗傳教堂每有荒誕殘忍之事謂取人目睛以合藥物以

遠方殊俗亦無有議議之者然則此時爲聖人之徒者恐聖道之陵夷思欲扶翼而張大之要在修政不在爭教此古今時勢之不同者也中外大通以來西教堂布滿中國傳教既爲條約所准行而焚燬教堂又爲

明旨所申崇比因山東盜殺教士一案德國藉口遂踞膠州各國乘機要求而中國事變日亟有志之士但當祇厲學問激發忠義明我中國尊親之大義講我中國富強之要術國勢日强儒效日章則彼不過如佛寺道觀聽其自然可也何能爲害如仍頹廢自甘於孔孟之學術政術不能實踐力行學識不足以濟世用才略不足以張國威而徒詬厲以求勝則何益矣豈惟無益學士倡之

教不同凡地球受教之人一千一百六十兆作爲一百分計算內
救世教有三十四分回教十六分印度教十六分儒釋道及日本
神道教三十六分此外尚有三百餘兆人未受教化或雜教不足
比數者也出使英法義比四國日記

非攻教論

異教相攻自周秦之間已然儒墨相攻老儒相攻莊道也而與他
道家相攻荀儒也而與他儒家相攻唐則儒釋相攻後魏北宋則
老釋相攻儒之攻他教者辨黑白他教之相攻者爭盛衰歐洲因
舊教連兵相殺數十年乃教士各爭新教權勢藉以爲亂非爭是非也至今日而是非大明我孔孟相
傳大中至正之聖教炳然如日月之中天天理之純人倫之至即

四百兆內外大抵不外儒釋道三教其從耶穌教者係歐洲北方與北亞美利加各國並澳大利亞洲如英德荷蘭瑞士瑞典挪威美國共一百三兆人南方各國亦略有此教從天主教者歐洲南方與南亞美利加各國如法西葡意奧比巴西秘魯智利等邦共一百九十兆人從希臘教者最大之國爲俄羅斯尙有諸小國共七十五兆人凡天主耶穌希臘等教皆奉耶穌爲宗主統名曰救世教又名基督教合計有三百九十七兆人此外從印度教者一百九十兆從回回教者一百八十五兆從猶太教者七兆從日本神道教者二十兆雜教不在此數羅教行於中國日本西藏蒙古緬甸暹羅錫蘭其人數不易稽核印度教一名婆羅門教又與釋

城據回回歷以推穆罕默德辭世之年在隋文帝開皇十四年甲寅上距漢哀帝元壽二年庚申天主降生正合六百年之限是則爾撒耶穌之非二人毫無疑義理初又引回人幹爾塞經（塞與撒音之轉）言爾撒聖人者亦阿丹之後立教敬天爲主傳徒繁盛戰勝攻克其時已稱爾撒爲天主尤是一非二之確證蓋自二教既分馴至數典忘祖同室操戈於是西人主耶穌而奴爾撒回人主爾撒而奴耶穌實不悟其爲一人即有知者亦諱不欲言乃自其六百年一語供證確鑿然後知天主天方固自一家眷屬也（中西紀事）

記中外各教

綜計地球之上約共有一千五百十兆二十八萬人中國人數約

孫散處四方者也摩西本以色列之族爲耶穌之遠祖而以其受十誡於西奈山則言阿剌伯者亦本之（西奈山在阿剌伯境內回部之首也）波斯本條支之地爲回部之祖國而以爲大秦經像之所自出則言景教者亦宗之至考其淵源之所自則二教實皆本耶穌而言天方者獨諱之蓋天方之教起自爾撒至穆罕默德集其成故回人以爾撒大聖穆罕默德爲至聖而爾撒之生正與耶穌並世吾友俞理初正燮謂爾撒者卽耶穌之對音予爲之證以天方古史言阿丹傳施師師傳努海海傳易卜剌欣欣傳司馬儀儀傳母撒撒傳達五德德傳爾撒爾撒不得其傳六百年而後穆罕默德生西人紀年以耶穌之降生起數回部紀年以穆罕默德之辭世起數梅宣

巴人與之爲仇故二教雖並踞西土已分水火之局而考其所自來則皆婆羅門之支流餘裔也佛經有婆羅門天祠乐爲外道而唐陳元奘使西域經歷各國之奉祀天神者皆以爲婆羅門種是其教起於佛氏未出以前而再盛於佛教既衰以後若天主之變而爲天方則又其最後者觀其削頂留鬚七日禮拜與夫分水土爲地體之二行作十字爲天方之交綫此其拾天主教之糟粕且不必論而合二教之書論之天方古史稱阿丹爲治世之初祖傳二千年後洪水汎濫有大聖努海受命使其徒四方治水云云此全襲泰西創世記中語曰阿丹治世即記所云天遣亞當下世肇生人類者也曰努海治水即記中所云挪亞避洪水之難率其子

雜錄

西人教法異同考

佛滅度六百年後而有耶穌是爲天主教耶穌治世又六百年後而有穆罕默德是爲天方教此三教之先後消長升降於西土者也佛生於中天竺而天主天方皆生於西天竺此三教者皆在亞細亞洲之界與極西之大秦無涉也然佛教之行自西而東故由天竺而至中土天主教之行自東而西由波斯而入大秦若天方者值羅馬之衰遂並其東土之西印度諸國自立一教有不服者輒以兵脅之故始行於葱嶺之東西遂及於震旦之南北惟歐羅

英人宓克論教堂施醫育嬰
美國李佳白民教相安議
教士聯會防訟釋疑說略
佛教徒世界宗教說略
耶穌教教士敦崇禮山西教案善後章程
天主教主教樊國樑教案善後章程

教務紀略卷四下目錄
雜錄
西人教法異同考
記中外各教
非攻教篇
傳教爭端由於傳聞失實操縱失宜
參教源流考書後
粵督陶覆李提摩太書
東撫周覆赫士書
意大利人閔明我等議中國拜孔子及祭天地祖先之禮

會現奉督憲一概嚴禁惟巡更守夜各保各鄉不在此例仍由州縣選舉紳董速辦保甲不惟清查盜賊以安善良且可排難解紛消除無數爭端當茲大難之後官紳並宜同心一氣且紳尤重於官官可更代紳則身家永共休戚也各紳士有願來省見本司者一到即見如保護地方平靖緝盜安良有功鄉黨准由官年終酌請獎敘十一大亂後地方如何安緝休養有無更張整頓之法能保永遠無事共享昇平應由官紳各抒所見稟候核奪

督憲示行九各邨藏有後膛快槍連子彈不論多少務飭一併繳出送省槍好者連子彈不拘多少准每槍一枝給銀十兩槍壞而能收拾者每枝准給銀五兩壞極而不能用者每枝准給銀三兩由各縣一面收槍一面墊款給領即在正款內開支不可剋扣遲延繳清仍飭邨董具結如以後該邨查出有此槍枝存放即照私藏軍火例辦罪如闔該邨實有快槍而抗拒不肯查交即是有心為匪應由官督同紳董挨戶搜查再抗即照土匪例重懲至前膛土槍如有繳者准地方官收買作緝捕之用如邨董順留數桿防夜准官驗明烙字發還庶幾賣劍買牛盜風永息土匪投誠繳後膛槍亦照此發價作為遣散歸農之資其前膛土槍及刀矛雜項亦准酌給價值留作地方官緝捕之用十從前團練及連莊

第四條休息培養

一查教案賠款每郵每畝已出若干未出若干二查供應洋兵攤捐若干以上二端雖奉督憲通飭將收發數目榜示委員到縣仍須細訪民閭以期核實三教民私訛之款應即追抵若私和之款不必再問本藩司早與教士說明然皆出自民膏官應略知其數四地方公款如積穀書院廟會育嬰邮婺等費提用若干將來如何籌還五地方官虧挪公款若干如何填補是否又出於攤捐六錢糧羞徭已緩若干七民力已困如何調劑其有已認賠款而實未能籌捐者若干八平民遭此次大亂家破人亡或孤苦無依者亦應諭紳董速查稟司核奪或由地方籌款或由本司設法當請

必成名說即非真降非勦不可收降之道其要在先取安保繳槍械然後給免死照資遣歸農若無業可歸不便驟遣者須與紳董暫行設法安插費用不足不妨稟司請示總須設法以鈐束之勿使再入匪徒四似匪非匪之徒所在多有或藉口攤捐太多兵到則釋械爲民兵退又嘯聚訛搶此等伎倆只可瞞官不可瞞鄉里官若常下鄉與紳董見面時派眼線四出訪察決無不知其頭目之理知之而不能擒其渠魁解散脅從無怪其勢日張法宜清查保甲選舉邨董重賞線捕勤練小隊一面開導一面搜擊萬一愈聚愈多只好請兵彈壓然官仍宜盡其心力不可盡委於兵也

其出名匪首應發犒賞准定案後赴司請領惟買眼線給差人盤纏皆須官自採籌故愛民之官斷無不嚴辦賊匪之理重利之官決非能辦事之人試設身一想官若視民如子安忍惜小費而聽匪擾我民耶即捕盜之差線官亦時常懲勸兼施而不肯鬆手矣

二辦保甲誠是善法若賊匪勢盛辦亦無益宜先設計殲其渠魁倘因循寖熾聚眾抗差官宜親身往查如係怙惡不悛只得請兵擒勦兵到之時官宜同在行閒一面招撫一面作為嚮導且免兵勇擾民近日鄉閭滋事官即請兵彈壓及至官兵擊賊而官仍坐衙齋不出但遣差探視不知其何以安心也三匪首如果投誠萬無殺降之理但此輩膽大若不勦而撫恐為所給如果真降一說

者近日土匪風熾教民復畏擾害紛紛逃出依傍教堂及親友家者此皆地方官漫不經心之所致也教案雖已議結教民究屬膽虛且恐其風忽未消尋仇報復自應諭委紳董將教民一體約束保護使其安居樂業一縣之中何村純良何村不純良必略知其大概仍應時常下鄉察看善爲開導即匪類亦無從生心若於案結事定之後忽起焚殺教堂之案必是拳匪餘燄再起風波爲官者何顏以對

君父耶上司能相容耶杜漸防微是所望於賢令尹矣

第三條緝捕盜匪

一每縣四境之內必用偵探如有拳土各匪藏匿立即懸賞嚴拏

外其餘皆一概免究又慮傳案具結多所擾累遂飭各屬將單開免究從犯出榜諭知交保約束使其改過自新或開諭單交紳董傳知免其到案教士無不應允此亦了事之一法瞬屆迴鑾薄海重睹昇平前劫已過正宜休養地方安靖不可到彼時再辦緝匪等事六教案議結無論賠撫各款已付未付凡平民教民概行遵照合同辦理如拳匪先佔奪教民房產自應退還若教民因家業被毀佔奪他人房產者亦應歸還倘因撫款尚未到手而教民實無屋棲身可准其暫住勒限退還原主至零星物件彼此搶奪者除先經歸還外以外不准再索總之既立合同之後無論何事總算一概了結七教民常畏平民欺侮竟有日久不敢歸家

切多取於平民而於教民或少取之此亦平民不服之一端余以為此等事皆由官不明不勤之故在平民又可聽書差多索耶言念及此弊難盡舉望賢有司各自努力為之可也五此次教案議結之後必訂立合同如載有匪首應緝獲懲辦字樣應即訪查確實速行嚴拏不獲即懸緝終身不可遲逾一二月始出票躧緝以致人心惶惑若匪類自行投首照例罪可輕減倘有公正紳士保其以後安分並能幫同緝匪保護地方可與教士商明通稟請示免其重辦教士不重在復讎重在保護後來平安也至附從之匪合同內未必指拏此應一概免究本藩司前月在京有教士單開應辦之犯極多復經商定除首要重犯百中不過一二人應拏辦

長性純入教已逾一年不犯教規不滋事端爲鄉里所信服者舉出數人開單交地方官復加查訪如是素孚鄉望不論有無職銜頂戴准官諭派作爲教中董事凡遇教堂公事（教堂即係本地方公產非外國之產也）總署早有通行切勿誤會准其來見州縣官待以鄉紳之禮略如生監見官禮節若彼爲自家事與人爭訟自應照例長跪聽審與平民無異此等教董每縣不得過二三人如能辦事交當眾心允服亦准三年後擇其尤出力者與保護教堂之士紳一體請獎倘教董別有不妥由官撤換會同教士另舉豈非安民息爭之一大關鍵乎各教士皆曰甚善甚善將來商訂民教相安章程必有此條望各屬先照此意與教士商酌權宜試行又民教爭訟書差酒飯路費一

爭訟或教民與教民爭訟先請鄉黨中公正人調處此公正人須由兩造各請一人或二人不論在教與否不問有職銜與否如兩造再不遵議再聽其各請一公正人評斷本藩司辦理交涉多年照此了事不少從無流弊亦各國從同辦法也萬一事仍難了不得不控於官官須查明公正人調處之言以爲採擇張本如此爰有寬枉且省費省事多矣各教士皆答曰甚善余又曰教士常言教民與平民爭訟教民多輸以平民有秀才舉人進士說情而教民無之云云自是教民一面之詞然余亦有辦法教士收善人入教原取其改過自新略如佛教懺悔之意而人類不齊鄉紳遂薄視之故教民列於紳董之列者極少今由教士擇其身家清白年

保護約束教堂左近紳董既奉
旨保護教堂教民官與紳宜共任其責成如逾三年平安無事照
案准由官擇尤請奬四教民與平民涉訟最爲釀事之端人謂教
民恃勢佔強固屬不免而官亦不能不認其咎也本藩司在京曾
告各教士曰天主耶穌以忍讓爲先我嘗見教士常勸教民勿因
小事興訟必待人欺負已極無可如何教士准其控官始敢遞是
猶必諄誡教民曰呈詞內萬勿說謊否則大犯教規倘若教民不
先訴於教士而輒控於官教士必深惡而痛絕之諸位能照此行
否答曰皆願照此行且早有照此行者余又曰凡教民因訟到官
每謂官不公斷此語原不可盡信今思得一法凡教民如與平民

人爲董事額設巡勇用教堂附近之人局董當差如三年民教相安照尋常勞績請獎或事起倉猝果能彈壓解釋照異常勞績請獎等語經總署於光緒二十四年十月議復奉
旨准行在案至今各州縣未能一律照行固由奉行不力推究其故有二一因教民於應出保甲積款等費抗不肯出彼先自異人遂異視之紳董地甲焉肯保護二因教民間有逞強欺人者人多側目紳董等難以約束更不願保護查教民應出公費除迎神賽會聽其不出外餘俱照平民一律攤派早有通行定章前日本藩司在京與各教士談及併言決無聽教民抗捐之理至教民不法者總是我同類之人教士既屬經訓誡紳士併宜認眞查禁一體

勸善與天主略同而通民情無城府人皆謂較天主易於親近猶亦視傳教牧師爲何如人耳各屬境內如有耶穌教須問明何國何會前年總署奏定教士相見禮節不提牧師誠以耶穌一教會多人眾不便例以官場禮節彼視他人亦略如僧道平等不斤斤於此節但州縣相見總宜以客禮相待爲是地方官遇有民教爭訟事辦法與天主教同已具前說但司鐸如或意見不合可見主教評論牧師意見不合可請其同屬同會之牧師代爲排解然遇此等事總宜據實申請上司衙門核奪不可隱飾其詞尤不可夾以負氣慢罵之語致增日實三歷年教案疊出上下憂心曾經總憲裕德條奏保護教堂由官擇地設立保甲愼選本地紳士二三

民欺侮教民不速查禁恐釀巨案如遇此等案件務須秉公從速剖判勿稍偏抑見好愚氓然其要尤在平時剴切開導使化畛域近日各教士勸諭教民說帖想俱閱過可見教士絕無恤教之意其欲保護平安固彼此所同心也二耶穌教即由天主分出不歸教王管轄聽各國各人自立一會近日在中國耶穌教有英國倫敦會聖道會安立甘會有美國美以美會公理會長老會浸禮會以外名目甚多各不相轄即同會而分住數處每處各有教士管理亦不相轄惟美以美會有總董一人主持會事調度一切耶穌教士稱曰牧師一切規矩不加勉強可婚可宦或一家人此奉教而彼不奉教或一人先奉教而後出教皆聽其自便至牧師傳教

亦來關說此非教規亦非主教本意地方官若果能平心訊究勿
輕用刑查明證據確鑿自應不分是教非教概從理法公斷彼又
何從辯駁萬一彼聽教民一面之詞或逕請翻案或函請上司衙
門提訊不妨將案中細情從容告知如彼再不悟卽申請上司衙
門派員復訊萬不可因彼請託率爾改斷此指尋常詞訟而言若
教民有犯命盜重案自應照平民一律辦理地方官與教士居處
不遠遇教民犯此重案或一面收押一面告知此是交情關照並
非例章所有教士遇此等事多將此教民革出教外然在官秉公
議罪固不必問其革逐與否至若平民欺侮教民此風尤不可長
近日大亂甫平仇教之禁新章綦嚴而地方平民多教民寡若平

人勿爭勿貪而已每省有一二主教係教王諭派故前年總理各國事務衙門（今名外務部）奏定各官與教士相見禮節准主教請見督撫司鐸請見司道蓋欲通情愫泯猜嫌也司鐸係主教所派在中國稱曰司鐸只勸教民修行惟大司鐸管事地方官與司鐸等相見自應待以客禮歲時往來彼此自無隔閡免致旁人播弄近日官場中稱主教曰大人尊教王也稱司鐸曰神甫或曰大司鐸從眾也此如師友幫同勸化百姓非有權力管理公事故地方官只可用信不可用公文信面尤不可用老爺等字致失名義故總署奏定章程教士不干預詞訟而教士亦每曰我不管地方詞訟然教民每以訟事干託教士甚有戶婚田債細故毫不與教務相干

發給則教民無以爲生心圖報復或搶或訛幾難禁阻非所以息爭釋怨之道本藩司口前在京力請全權大臣與戶部奏請二百萬兩以爲津貼教案極苦州縣兼撫窮民及資遣土匪一切善後之用而度支告絀昨始聞蒙撥京餉一百萬稍可指望其撥北洋防費一百萬難期抵用際此時艱本司何敢再請今與各州縣開誠相商務須體察民力實籌若干再爲通盤籌畫苟可勉籌切勿請款津貼也

第二條調和民教

一天主教歸教王統管傳教者如出家僧道不婚不宦不營產業生遊某國死葬某國總以勸人行善禁止偷盜邪淫不誑語不欺

相商此時和議垂成大款賠四萬五千萬兩之數已經議定分年攤還認四釐息須三十九年還清本利並計加倍有餘國家財力已極艱繼何以堪此去年大亂上下如狂如瘋愚民雖屬無知官與紳何竟一無禁止撫今追昔能無痛恨今乃因賠款難出而歸

國家認列款內爲臣民者何顏以對

君父也本藩司辦理京中教案曾有剔歸大賠款之奏均聲明日後如能籌還仍由大款數內抽出實不欲以此久累

國家也至撫卹教民之款照約應歸地方自籌各國公使意謂華民應歸華官撫卹不與各國相干而此款較賠堂尤要若不按期

不能盡變絕其家屬生計督憲前劾延慶州秦奎良疏稱教款難籌不得不捐罰並行固知各屬全恃攤捐然捐數亦不可過多前本藩司在京查閱院卷有州縣稟明按畝派一百文上下者有竟未稟明者近聞有每畝派至數千者民力何堪無怪怨謗沸騰謂官紳染指也至賠修教堂之款照和議條約原可商請教士開單交其公使歸入大賠款之內然教士或欲圖得現錢或欲示罰本地以儆將來不肯照辦亦有州縣官恐增入大賠款貽累國家不願照此辦理者然通盤核計權其輕重緩急不妨訴陳上司近有州縣欲於議定合同之後復請教士將修堂賠款援案辦理誠恐不易又聞大款內實有餘地可入此款姑候印委與教堂

付已付若干未付若干三賠撫教案之銀數及如何攤捐是否官紳與教士三面議定抑官自與教士商議罰變拳匪產業若干是否酌留若干養其家屬地方公款挪墊若干攤捐若干是否官紳會議攤捐之數是否適如認賠之數現在未付之銀約計每村每畝仍應攤捐多少屆時能否如數籌出應否酌請津貼或遵示酌緩錢糧差徭或將賠教堂之款請主教牧師開單送其使館歸入大賠款內如彼難允能否再商司鐸牧師將認定賠撫之款展遲期限近日州縣或因賠款多而未將如何捐湊之法稟明或因賠款恐招民怨而求剔歸大賠款之內或請公款津貼上下隔閡諸言四起甚非辦法夫拳匪產業雖奉文可以變抵究屬無多且恐

千一併歸入大賠款之內總計京內外議定天主耶穌各教賠款已歸大賠款之數共銀三百二十萬零零九百七十七兩其尚有數處未經議定者爲數無多俟議定再行續報據該司道開單會詳前來臣等復核無異理合照錄清單恭呈

御覽光緒二十七年五月初六日

直隸藩司周善後諭帖

第一條教案賠款

一天主教係歸何處主教統管耶穌教係某國某會司鐸即神甫何人教堂幾處教民約若干人向來近日有無滋事一去年燒教堂華式洋式共幾座毀教民幾家議賠堂撫教民銀共若干分幾期

等情臣等以此事關係緊要仍飭該司道一手經理與各教士竭力磋商以期就範如能民教相安自可永弭猜忌容俟議有頭緒再行酌核會奏

順直各屬教堂賠款歸入大賠款片

再查上年拳匪肇亂畿輔各屬同遭蹂躪焚毀教堂傷害教民之案無處無之京城既撥鄙款並將教堂賠款與各教士商允歸入大賠款之內而順直各州縣議賠議鄙皆須就地籌捐其久困洋兵及民力萬難籌足之處流亡未復羅掘俱窮情形尤爲可憫不得不分別辦理以紓民困經臣等飭令周馥等與教士熟商除撫鄙教民之款應仍由地方自籌外將撫鄙州縣教堂賠款剔出若

歸入大賠款內彙算英國安立甘會教堂不索賠償尤稱好義現在統加核計惟法國教堂請付現銀五十萬兩營地建碑銀七萬兩教民撫卹原指銀一百四十三萬兩折減爲一百十萬五千零零九兩其餘提付保定賠卹銀七萬三千六百兩天津賠卹銀二十五萬餘兩總共銀二百萬兩均經議明不在大賠款之內無可再減且係待用急需勢難延緩相應請

旨飭下戶部迅卽如數籌撥的款並電知各省遴匯來京以便如期應付速清教案至善後傳教章程據周馥聲稱現探各國各會意見紛歧猝難定議應俟此次教案了結會同各教士先議底稿呈請核定惟識見寡陋不足取信外人應請奏派大員督同商辦

辦京外教案事屬聯貫其情形尤重者不得不預併籌及以外應給賠卹津貼之處尚多由各州縣官紳就地自行籌捐不敢並請公款各等因前來臣等復查京城內教堂林立或奉敕建或由教士自建歷年已久締造經營規模宏敞上年拳匪肇亂各國教堂書院醫院育嬰堂及各教士住屋多被焚燬以至發掘墜地屠戮教民其教民倖免於死者顛沛流離苦難言狀逐加履勘查訪皆係實在情形此次清理各案以京城爲最難而賠卹各款亦以京城爲尤鉅迭經臣等督飭該司道與各教士往復磋商再三核減迄今始有成議各教士亦知兵燹之後公私蕩然實難籌措允將各教堂應賠銀一百九十八萬一千四百七十八兩

逐漸騰讓以上三端共應請現銀二百萬兩皆係急需礙難久待
懇即具奏請
旨飭部如數迅速指撥匯解來京以免遲誤等因臣等正在核辦
間復據稟稱原指天主耶穌教民撫恤銀一百四十三萬兩屢次
磋磨折減計京城法英各教會教民應需銀一百零九萬七千零
零九兩俱已載立合同尚有俄國教案需銀八千兩未立合同查
保定府教案議結賠修教堂美教士圖得現銀應付四萬八千兩
又撫卹教民法美并計合銀二萬五千六百兩共計銀七萬三千
六百兩擬並提付尚餘銀二十五萬餘兩天津踈躪較他處尤苦
萬難籌款擬留作該處賠撫之用俟天津道張蓮芬議定詳請核

有順治康熙年間湯若望南懷仁供職欽天監有功
恩禮優渥予謚賜祭以後效力外臣賜葬銀者甚多今橫遭此亂
莫不仆碑破塚總塋地七處每處給建碑銀一萬兩共銀七萬兩
碑石由彼等自辦只請
諭旨矜惜并禁止後來橫暴似應准如所請墳基歸彼自修其款
應歸和議賠款之內與建碑無涉至京內遭難教民應加撫卹幾
難數計細加訪查實在焚燬傷害損失各若干與教士送到單冊
核算剔減總計法國天主教美國公理會美以美會長老會英國
倫敦會俄國東天主教會各教民應給撫卹銀一百四十三萬兩
各教士力求兩月之內請款散給俾得及早安業所佔官地民房

曾蒙
聖恩賜帑賜匾並賞伊三品頂戴至今感戴不忘安敢格外要索
但西什庫教堂北面住屋全被地雷轟毀各大教堂片瓦無存教
士棲身無所力求先給賠款以資建造擬允付現銀五十萬兩以
外尚有應賠款一百萬兩連英美各教堂並計仍應賠銀一百九
十八萬一千四百七十八兩均經商允歸入大賠款之內訂立合
同又准日國領事大臣葛絡幹照稱諸國全權使臣核定京師一
帶污瀆各墳塋每處付銀一萬兩此項不在賠款之內應交各使
館兌收周馥等分往踏看計阜城門外法國遠近塋地五處安定
門外俄國塋地一處西直門外英國塋地一處閱法國塋地各碑

相仇方能彼此有益并著督飭張翼周馥悉心酌籌詳定章程欽此飭經札行遵辦嗣張翼因公赴津不及兼顧復派雲南糧儲道總理衙門章京李毓森會同辦理茲據周馥等詳稱兩月以來督同印委各員詳細考覈與各國教士往復商議舌敝脣焦至今始克就緒計京城應賠法國天主教堂銀一百五十萬兩美國耶穌各教會教堂銀八十五萬九千零九十九兩英國耶穌倫敦會教堂銀十二萬二千三百七十九兩另有英國安立甘會教堂應賠洋銀六萬元情願不索賠償俄國教堂賠款議以房屋地基抵換令具合同英美各教士已允自行開單報明伊本國公使歸入大賠款內彙算惟法國主教樊國樑等言昔年將鑾池口教堂移建

大員會同駐京主教議定賠款辦法早爲清理等因臣等以法使既有此意各國亦應一體辦理並與議傳教善後章程以弭釁端當經照會英德俄美義比各使旋准照復各派主教商辦又和約大綱第四款內開中國

國家須在各國人民墳塋曾遭污瀆發掘之處建立碑碣以昭滌垢雪侮之意亦應迅速照辦擬派前內閣侍讀學士張翼直隸布政使周馥專司其事電請軍機處代奏於光緒二十七年二月二十四日欽奉電

旨法使照稱議賠款立碑碣等事即派張翼周馥妥爲辦理惟善後傳教章程最關緊要必須詳細妥議秉公持平能使民教不致

朝廷於天津開仗之洋人則嚴加懲創於未興戰事之洋官商教
則曲爲保全臣等屢次奏請保護各使臣亦以
聖慮之所重時局之所係首在於此不容稍緩迭准出使大臣楊
儒等來電總以保全使臣及在省之各洋人爲第一要義擬懇
天恩飭下在京得力各軍保護各國使臣正所以自保使臣并請
飭令各省督撫保護在華洋人正所以保在洋華民不勝急迫之

奏陳商辦京城教案事宜

議和全權大臣奏竊臣等前准法國使臣畢盛照稱此次拳匪倡
亂京內教會教堂養病院育嬰堂以及學堂墳地均被焚燬請派

各相安不必妄生疑慮並接出洋華民電稟請保護各國洋人以免報復情詞迫切臣等遂乘各領事來商保護商教之時會飭江海關道余聯沅與之訂定章程長江一帶及蘇杭內地各國如不侵犯我當照常保護經各領事電商外部臣等亦電致各使臣向各國切實聲明德因戕殺使臣頗持異議嗣因各國牽制遂亦帖然就範荼繹光緒二十六年五月二十九日

諭旨現在各使館勢甚危迫我仍盡力保護並飭臣等各盡職守所當爲相機審勢竭力辦理六月初三日

寄諭各使臣現仍嚴飭帶兵官照前保護各國使館惟力是視各該大臣等在各國遇有交涉事件仍照常辦理等因是

得阻止買賣以全友誼

保護長江一帶及蘇杭內地商教

兩江湖廣四川總督浙江江蘇巡撫會奏籍查此次戰事由於匪徒藉口仇教肆行煽殺致釀大患各國亦以勦匪救使及保護商民教士為詞調艦增兵合而謀我軍事既起各省自應力籌戰守臣等已將防務嚴密籌備倘彼族前來侵犯即當奮力抵拒藉維

中朝寬大

聖澤如天懷柔遠人無不仁至義盡目前辦法總須將

朝廷萬不得已之苦衷及並行不悖之德意切實宣諭庶匪徒不敢藉端滋擾為害地方臣等於戰事初起之時即行出示曉諭務

拏到案即行懲究三地方官會同委員護送安教士至關石團修理房屋居住傳教並保護嗣後相安無事倘有不法棍徒再滋事端地方官嚴拏懲辦四臨湘縣城內嗣後教士按照本年三月十八日施大臣照請總理衙門申明同治四年章程置買地基建造房屋業主願賣者聽其自便地方官紳不得明應暗阻買妥立約送請地方官照章稅契五地方官與各大憲委員會商出示曉諭前年安教士在關石團地方買屋改堂被焚拆搶掠一案現經會商賠結護送居住傳教爾紳民等當以禮相待萬不可輕擾如違照例嚴辦其日後在城內買基建造或買屋改修教堂百姓願賣者聽其自便按照約章無須報明地方官請示准辦地方官紳不

約五條是否有當理合繕摺會稟湖南撫院批據稟辦理情形尚屬妥協仰即會同傳集闢石團地方附近團紳保甲及各姓戶族剴切開導務令認眞保護以期民教永遠相安並俟行知布按兩司分別移行該管道府知照

附錄互訂教案善後約款五條

一教士前年在闢石團置買房屋改爲華式教堂被汪成道汪成達汪成莫等焚拆搶掠一案今議定賠銀四百兩交教士承領自將房屋修理并將原案各單內失散未歸各衣物等件自行置用日後安教士修堂之際所需工匠木瓦各項地方官派人照料以免推諉二糾衆焚拆搶掠之汪成道等現已遠颺急難獲辦俟簽

屋一節則仍以業主願賣聽其自便爲從容調停之計即於初六日偕赴兵船書約畫諾辦結仍各執一紙以免翻異關石團地方向稱强悍該教士前往修堂未必遽能順服只以城內屋基勢難議及且恐既居城內又須兼住關石團以廣其教則此後更滋多事故不得不就其原買堂屋賠修議結當與德領事熟商令將兵船定期初七同漢鼎令安教士寄住新堤教堂聽候約往卑職國玉即於十一日會同該縣赴該地方傳集各團保甲紳首並附近各姓戶族面加開導取具不再滋事切結籍資鈐束並將飭派營勇帶往彈壓以昭慎重倘蒙憲恩賞給告示曉以利害責成團保互相保護則民教或可永久無虞所有會商辦結臨湘教案並議

職還原物終恐案結無期商鱀變通之計只可估價賠償聽其自理更可少費周旋據該教士面稱買屋價錢百串復加修理又費多金查閱勘單原屋一進三間高二丈五尺檐高一丈五尺較商民住屋似覺不同雖經兩次賠修究與原屋有異妥教士與教民汪昌太失散衣服什物據原單開載其已追給領者尚只十之二三內有外國聖袋套邊花祭衣料並各書籍不易購辦因復通融商酌酌中估賠據該教士所言必欲於城內擇給片地作抵賠款得寸進尺隱情顯見隨以民心未平急不可得非幸地方官與情素洽早已生出事端等語反覆辦折遂定議賠償銀四百兩交交教士承領以了其事仍改入議約照分五條註明結案其城內購

縣令若以未成買賣必欲强民順從恐貴國亦無此理即使城內
買地事屬確實而輾轉請託滋人疑議亦與本年三月施大臣照
請總理衙門申明同治四年章程內置買房屋契據不必專列傳
教士及奉教人之名之意不相符合等語切實辯論該領事乃龍
議城內之地而以關石團案屋須原樣贓須原物犯須拏辦堂須
保護並嗣後城內買屋有業主情願者地方官紳不得禁阻等情
商量立約言漸近理事尚可行地方洶洶久持非計即約於初五
日同赴縣署面議先交議約五條當面商辦略爲刪改而原屋原
贓之說則仍堅執如前竊思中土人民焚拆搶掠按例懲辦尚應
追賠案涉教堂何能異視惟事越三年官歷兩任必求屋還原樣

鴻景分赴保甲培元兩局並飭湖書院劉切開導均稱關石園汪昌太房屋既經賣與教士受值立契自應遵約聽其管業設堂即如城廂內外有願將自己基地明白契賣斷不阻撓在城士民亦當互相約束不准生端故衅但欲藉張文謨暗串不妥之買賣挾令成議貽湖商通省士人唾罵萬難允行眾情如此驟難轉圜商同卑職國玉於初四日偕赴兵船相機商辦初據德領事面稱關石園房屋被汪成道等焚拆並搶劫衣物等件地方官不與究結此次在城內購買屋基地方官又為阻止未免違約卑府等以約章所載自應遵行惟城內房屋買主無名經地方紳民稟縣押究並未據安教士呈明事隔一月突來議辦是已曲在教士而不在

管而教士安熙先並未到縣呈明指實張文謨房屋係買爲本地天主教堂公產故亦無從察考事經月餘突於九月二十三日法德領事同飛熊兵輪帶送安教士來縣先派安教士拜晤約以明日領事船主謁商辦理一切該縣以事關交涉答候赴府請示再辦親送安教士出署分派丁役護送無知愚民追隨而謾罵者有之而謂丁役串黨擲石擊傷該教士頭頂血流則實未有其事至該縣赴府回縣兵船先已開去傳集城紳商量調辦而德領事復同兵船帶送安教士於本月初一日到縣民心忿懣較前愈甚雖經會同城守並張委員竭力彈壓而傳單約帖懸偏城鄉其勢洶洶隨於初三日卑府派同補用巡檢吳熙詔並兩湖肄業廩生吳

無事而紳民猶鬱鬱不平查十九年關石團堂屋被焚並被搶衣物一案經前縣劉令鳳綸飭地方紳民賠修並先後將失散衣物追出二十七件傳交教民具領而安教士總以賠修堂屋未能照依原樣不願往往又以單報衣物多未追交執定原屋原贓故與為難遂致案懸未結而不意其復蓄志於城內也本年八月十九日保甲培元兩局紳首廖雲漢田鳳昌易冠經等並蒞湖書院肄業諸生扭送城內民人張文謨赴縣稱有不知來歷人向張文謨私買房屋居住深恐游匪逃犯藉資託迹應請查究等情經該縣訊據張文謨供稱賣屋屬實價未言交尚未立契間係賣於何人亦不能指證確鑿初固不知其為教士所託買者當將張文謨收

湖北候補知府徐家幹等會稟於光緒二十一年十月初一日奉督憲札開照得湖南臨湘縣關石團教案久未辦結近又有教士在該縣城內購買房屋因民情洶洶不能相安亦未辦結現在法國德領事復同兵輪駛赴臨湘已飭江漢關道照會該領事迅速回漢聽候辦結免致地方居民驚疑派委卑府等駛赴臨湘會同劉令赶將關石團及城內新購地基兩案妥速辦結總期民教相安並彈壓保護勿任滋生事端是爲至要各等因奉此卑府遵即於初三日駛抵臨湘縣查看法國兵船灣泊縣西大江尚無故尋衅端之意初二日法國德領事進城游玩地方沸騰經該縣會同城守並岳州府委員張巡檢開珍督率兵役分別彈壓保護幸安

產業糾轕不清均須就近提訊人證勘驗契址詢訪紳民衡情酌斷方得其平勢難於二三千里外派員遙定況浙江湖南湖北教案向不歸江南辦理即江西雖歸兼轄案情亦難隔省臆斷公牘詢商往返稽延斷難速了此端一開流弊甚大以後凡有各省難辦之事必須詳細推勘者皆將併歸一處催迫牽結且南洋祇可管南數省商務其民閒詞訟豈能兼理仍請分咨該四省督撫各派委員會同地方官詳細公平商辦至江南教案已委候補道黃遵憲馳赴上海會同上海道與該國領事官議辦一面嚴催地方官從速妥為查辦以期速結而免延岩

光緒二十一年七月初一日

臨湘縣關石團教堂拆搶賠結並互訂善後約款五條

州並所屬各縣查明劃切曉諭各廩生遇有教民應試一律代爲出保以免曉瀆外合行札飭札到該道即便查照一體飭遵 光緒十六年七月二十九日 札天津海關道

署南洋大臣張致總署查結教案電

歌賡養三電及大咨謹悉此次法船之進長江原因川省教案欲藉端恫喝船官來見不得不略與周旋又因法助爭遼並致稱謝告以境內教堂洋人必爲極力保護未結教案必爲秉公妥結以敦友誼固非謂盡其所欲曲爲遷就也乃該國公使欲乘機將五省歷年纏訟未了之教案併歸上海一處含糊了結此端萬不可開蓋各省教案頭緒紛繁或因與民閒爭鬬難分曲直或因置買

者該其咨貴領事官須先言明將此款銀三百八十萬兩若何查辦若何歸結籌有妥善切實辦理與本部堂議明辦妥再爲查辦教堂損失等星物件可也至廣東省籌辦海防正需經費現擬籌備銀四百萬兩購買船礮尙未措齊貴領事官友誼爲懷如能代爲用心籌助尤所欣悅者耳

採州等處教民應試曉諭廩生出保

北洋大臣札據法國總領事林椿面呈獻縣傳教士葛光祓稟詞一件又教士呈遞節略一件係爲深州饒陽武强安平各州縣教民應試廩生以該童生習教不爲出保有阻上進乞札行各州縣曉諭並無不准教民考試之例等情到本閣爵大臣據此除行深

去年撤兵立約以前之事本部堂本不欲言及致形見小今來文既屢經糾纏前事則本部堂亦未便默然不言查中國自光緒九年辦理海防以來以至十年六月雖籠開戰而後耗費銀款各路用兵之費及稅釐短收之項爲數甚鉅然此係

國家款項斷不屑與鄰國計較卽以商民虧損而論兵端既啟生理多礙福州臺灣鎮海等處兵燹擾攘士農工商船戶漁戶損傷人口物業財貨船隻不知凡幾然此尙係別省姑置勿論卽專以廣東一省而論擴廣海之渡船封北海之商口省潮廉瓊道路梗阻貨物停銷商工船漁俱受虧折統算廣東省各口損耗銀數約計三百八十餘萬兩按照萬國公法自應以舉兵至人之國生釁

不爭不競以期民教永遠相安則貴領事官斯爲善於奉行西教維持商務者也今來文不知感謝地方官不知答慰眾軍民乃謂保護之

旨各官不實力奉行誣爲欺凌誠爲擾害試思若果當時不實力奉行則當義民百姓咆怒沸騰之際恐於貴國師前領事官業已不利矣尚何論區區之教堂什物乎現在玉帛重敦言歸于好以前之事自應置之不提來文所謂共銀三十八萬餘元請爲將案辦結等語查此等皆開戰以後議和以前之事無可歸結如果各屬教堂於去年七月教士同堂之後別有被搶被燒之案一經照知自必按約飭地方官持平妥辦亦不必另派商辦之員也再者

士不因爭戰而來本與法兵有別嚴飭諸將約束各營明示密防費盡心力始有今日之安夫以眾怒所萃之物業而居然幸獲瓦全即小有遺落僅如纖芥所存於法國者實大且多法國官商教士將去之時無傷生之恐及去之日無失路之悲復回之後得棲止之所其所仰賴於

天恩者至優極渥而粵省地方官睦誼之重禁令之嚴粵中之民遵

旨守法格外厚道亦甚有可感激之處本部堂之意總以為師前領事回粵之後必當轉述貴國國家與夫將相大臣及教士之意善詞盡禮道歉道謝以答我兩廣百姓以後格外謙和格外謹敬

說至於教民一項其人雖習法教仍係中國子民領事離粵期內
粵省教民之事豈能復行追問是不啻干預中國保護子民之權
矣此又教民之無可議辦者也總之前奉
諭旨保護法國官商教士乃係我
國家格外浩蕩之深仁棄捐小忿眷念舊盟之厚誼故雖當兵事
紛紛而高天厚地徧覆涵濡曾無小異粵中文武百司宣奉
恩命爲泯仇釁爲之衛行旅爲之保室廬其時人情洶洶數百里
內外傳書眾眾必欲得敵人而甘心見有敵國之人無論官商敵
國之物無論錢貨誓不少留於境內貴前領事暨教士人等何一
不親見何一不深知經本部堂再四通飭曉諭聲明法國官商教

日照覆文內暨七月三十日答覆函內明白指陳在案意謂師前領事必當恍然大悟深悔立言之失貴領事官亦必不至再為沿襲師前領事之錯乃此次來文核與師前領事去年文件大意相同殊甚詫異貴領事素來深明公平道理備悉各國交涉章程不應又生波瀾為此不合情理之請本部堂不得不更與貴署領事切實論之來文所稱教堂各案約分三端一曰教堂一曰教士一曰教民粵中各屬法國教堂有事時則官代為之封固看守事平後則點明交還保護之道不過如此此教堂之無可議辦者也教士出境則送之留粵則衛之保護之道不過如此此教士之無可議辦者也以上二節前此照覆文內均已詳切聲敘現在無庸覆

皇上保護之
旨無如各官不能實力奉行是以各處百姓將教士教民任意欺
凌無可安生此次既被擾害又失鉅款深爲可憫素仰貴部堂高
厚廣大爲懷定爲本署領事用心速爲將案辦結仍希飭知各屬
一體保護以敦睦誼或由貴部堂派委明幹公正之員會同本署
領事所派之員商量秉公妥辦亦可至應如何辦理之處希即照
會爲此照會等情附送法文一張並申法文失單三十三張本部
堂均已閱悉查申法自去年定約敦睦如初所有前年七月貴前
領事官離粵以後至去年六月回粵以前一切事件本部堂實以
爲無可議辦去年七月初四日接師前領事來文業於七月十一

爭訟斷非安分之謹內地子民地方官無不矜恤本不必因其入教始爲保護若因爭訟自應分別是非曲直秉公核斷庶足以成信讞而昭折服光緒四年十一月

照會法領事請辦結搶燒教堂

兩廣督院張照會案接貴領事官文稱日前廣東省各屬教堂被搶被燒之案當經飭令教士將各處情形逐一詳細列單共計三十三張相應照送貴部堂查照惟此次教民被害共失去銀三十八萬三千五百八十八元三毫四仙皆光緒十年十一年即法國一千八百八十四年八百八十五年之事亦因各地方官未能實力保護是以遭此慘毒雖經屢奉大清

等情據此查條約內開安分傳教習教之人當一體矜恤保護不可欺侮凌虐等語茲接申陳應札飭查明妥辦遵查李鏡湖係與叔祖母李黃氏互爭祖遺住屋控縣傳訊並非因入教被人欺凌且查李黃氏控李鏡湖將伊名下之屋欲一併變賣李鏡湖則稱此屋係李黃氏經分與伊叔之業而李黃氏不認亦不能謂之凌虐本年教士香便文帶同李鏡湖來縣當與說明案情業已無詞而去乃李鏡湖之弟復致信其兄轉求教士復稟領事申陳督憲行縣飭令保護查其信內僅以堂叔祖洪紹糾眾吵鬧拆毀等情互控案由未提一字拆毀何處亦未指明顯係飾詞混告藉教抵制查條約原指安分傳教習教之人當一體矜恤保護如果藉教

力不從心吳永庭因僱工被捉隔夜不歸向教堂求情理索乃其分所應爾何炳三隨其父在押並未前往宣城縣屬國廣德胡秀山在宣城縣訊有何渚帶信叫伊去打教堂之供索其原信無可呈繳其爲憑空嫁禍毫無疑義何渚余應龍吳永庭何炳三應免置議光緒二年十二月二十八日

鶴山縣教民李鏡湖訊非被人凌虐仍歸訟案訊斷

鶴山縣詳教民李鏡湖呈控被人凌虐一案奉兩廣督院批准美國林領事申稱新會縣華民李鏡湖因信耶穌教多年被人憎惡凌虐經府飭縣查辦仍未杜絕驚擾如常現據教士香便文再稟據稱李鏡湖及其家屬甚爲被擾幾有性命之虞申請飭令禁絕

一犯飛谷河南一體嚴密訪拏獲日另結外所有胡秀山陳士柯二犯謹按士匪例自會清一犯謹按妖匪例立予正法其致死阮光福安定山聽從加功之陳公哥受楊琴錫毒打意圖隨眾報復之王立周懷疑往打杭村教堂並未傷人亦未得贓之何大田擬各予杖一百流三千里以示懲儆所有被打被燬各處除係強佔民居者勒令仍歸原主管業外其實爲教士所契買起造者遴委幹員會督地方官按照輕重量予撫卹以張公道而靖人心至何渚宜講

聖諭係遵行功令其刊刷天地君親師牌位乃民間常行之事並非與天主教爲難歐村滋事與余應龍均係董事彈壓不及實屬

耳黃之細楊琴錫首禍耳乃波及於宣城甯國廣德各教堂至有撬開停放年餘之棺將枯骨拋出棺外此必有匪徒因以爲利者其撬開棺蓋疑其私藏金銀也宣城之人歷歷見其從寧村來向甯國去是所有教堂被燬皆此輩所爲而胡秀山於水東欲殺教堂之陳先生大衆爲之求情訛索洋錢十五元始釋陳士柯李才華於歐村各攫一騾尤確鑿可據者彼其意以爲乘教民與何渚有隙借其名而播之人人傾信獲利自我抵罪有人其計甚深其心甚毒此輩不除皖南之人得安枕乎曰會清左道惑衆形迹昭然其所攔放者爲何如人不能舉其姓名住址爲翦辮之黨非眞正教友可知倘稍事姑容則民教互相猜疑無時或釋除李才華

人而來眾人奔逃而阮光福安定山被捉二十一日吳永庭向教堂求其放出情甘賠禮教堂不允乃退而求余應龍行抵歐村則教堂火起追拏翦辮之人業已不期而會洶洶難遏黃之紳楊琴錫雖焚屍挫骨然其斃於羣籌則眾目共覩而阮光福安定山蹤迹渺然於是有謂何渚余應龍等捏造子虛烏有之名藉以抵制者迨陳炯發到案而後信阮光福安定山實有其人王立周到案而後信阮光福辮之被翦實有其事郎貽富到案而阮光福安定山被捉入堂情形歷歷如繪陳么哥到案而阮光福安定山致死滅迹情形歷歷如繪至下手加功之陳么哥尚以為造孽可憐亦可見天良之不容盡泯矣夫歐村肇釁尚曰阮光福安定山枉死

而人之玷其教也本年夏閒翦辮事起建平之民亦知此係白蓮教妖術與天主教無涉也乃該處被翦者甚眾皆未從教之民而從教者不與焉於是白蓮教黨類混入天主之說嘖嘖然興矣白會清受翦辮之術於楊琴錫至閏五月十六日易景懷等追拏翦辮之人白會清馳馬阻之何相值之巧也易景懷等將白會清送縣黃之紳持名片索之謂非通同一氣百喙奚辭阮光福安定山者河南光山人年二十餘歲本年始來建平董事余應龍薦與吳永庭幫工閏五月十六日阮光福辮亦被翦二十一日其九人在田薅草阮光福安定山談起翦辮之事謂是歐村教民所為適楊琴錫路過聞之互詈而去傍晚黃之紳騎騾與楊琴錫率二十餘

之也必愈烈鋌而走險急何能擇因教民而怨及縱容之洋教士因洋教士而怨及徇庇之地方官讐殺相尋伊於胡底是其快教民之心者適以厚教民之毒也從來辦民教互爭之案無不曰持平持平易得情難不得情則所謂持平者欺人之語耳臣飭司道一面虛衷訊鞫一面詳加採訪任受遲延之咎勿蹈鹵莽之愆窮累月之力然後知滋事魁首爲監生胡秀山客民陳士柯李才華其左道惑衆以肇衅者則教民自會清也謹撮舉顚末爲我

皇上言之皖南自兵燹後遺黎十不存一墾荒者多外籍客與土不和客與客又不和因不和而樹黨故人稀土曠而教堂獨多然行教者不一其人而黃之紳楊琴錫獨被惡名則非教之累其人

赴縣報案聞奉查坐自願前來金陵隨即帶同余應龍吳永庭何大田投到其子何炳三亦遵提前來臣飭司道隔別研訊據供實未糾人滋事惟變起倉猝罪無所歸身充董事情甘就戮至所挫黃之紳楊琴錫各劣迹並非污蔑矢口不移臣竊思打燬教堂出自一時公憤原難驟得主謀名目但將何清父子駢誅足以快教民之心而杜其口第念鄉民網送回會清之際何清尚爲之勸解其無心與教堂爲難可知明知董事死無可逃豈反甘作繭自縛若宣城衛國廣德燬堂之日正何清父子就繫之時其爲虛誣更何待辨縱疆吏欲借以銷案奈

聖世不應有冤民且使何清死非其辜客民之憤之也愈深其發

送官懲辦俾地方百姓疑竇大開不致視貴堂爲讐敵事關中外交涉敝道不得不開誠布公諄諄告倘或以後再遇此等情事誠恐民志愈疑難以取信敝道恐無鎮壓之方貴教亦恐失察之咎各有未便必先慮備爲要光緒二年八月　溫處道覆法國徐教士函

皖南教案訊結

兩江總督奏竊本年五六月間皖南民教尋讐始於建平之歐村延至宣城甯國廣德教堂均遭打燬非惟入教者踞獄何渚即宣城甯國地方官初稟咸以何渚父子爲之魁臣一面咨呈總理衙門一面派正定鎮吳長慶統兵馳赴甯郡督同各印委嚴密查拏何渚父子解省訊辦旋據稟稱何渚已於閏五月二十三日黎明

名挾制官長居心險惡實屬大逆不道萬難寬貸又據本地紳民稟懇速辦儆道俯順輿情業將該二犯明正典刑以昭炯戒而定人心近日謠言少息而貴教之並不同謀民間尚未深信儆道又經出示剴切分剖以曉愚頑惟查貴堂傳教雖屬奉

旨准行載在條約而溫州民風狡猾頁莠不齊無業奸民往往藉此為名潛謀不軌此次幸即破案確有憑據如果搜無符印等物即貴教亦至今受騙民間謠惑終不能明於中外大局實有窒礙查天主教開禁以後各處鬧事者不一而足現在儆道拏捕施逆餘黨與貴教兩無干涉務祈不必過問此後惟望嚴行約束在教之人不得藉名挾制倘貴教自己查出教中尚有不法匪徒即請

錢等物書符語多悖逆訊據該犯施鴻鰲供認前從粵匪多年後因賊散逃出即在雙隄田地方暗仿僞侍王畫符聚眾之術藉以斂錢即與潘阿上結親稱爲國舅又恐易於破案故於上年投入天主教可望地方官不加查究以作護符等供研訊之時圍民聚觀者不下數千不得不傳訊貴堂教士顧玉崗與匪訊質對是否知情並詢以妖書符印是否教中應有之物據顧玉崗供稱施鴻鰲等藉教謀反並不知情妖書符印教中並無此物即教中遇有此等匪徒亦要送官究治既施鴻鰲潘阿士審出謀反情節教中不管此二人聽官究辦等語當時羣情洶洶難以破疑並稱倣道議庇貴教怨讟之聲盈於道路伏查該犯暗謀叛逆外藉貴教爲

擅自滋鬧外亦可任便准其赴本地領事官處控告如領事官不秉公查辦並准其徑赴美公使處控告相應鈔錄現在美使與本衙門來往照會二件咨行查照轉咨辦理光緒元年五月

溫州教民藉教謀逆拏獲正法

承示溫州愚民謠言惑眾囑再曉示等語溫屬民情浮動疑惑易滋本年六月初旬即有傳說貴教造反之謠紛紛遷徙中旬以後言者日眾人心驚惶敝道深恐愚民無知或有到堂鬧事有礙大局故一面出示安民一面差人四處偵探查有奸民施鴻鑫等在永嘉瑞安縣交界雙陽田地方等處惑眾斂錢因即派撥兵勇將施鴻鑫及其妻舅潘阿士等密拏到案並搜出妖書妖符偽印金

凡美國民人按照條約舉行善事者百姓毋得騷擾倘該教士等有行作非禮者無論何處何時均准赴本地領事官控告如領事官不秉公查辦准徑赴本公使署控告本大臣必將本國越禮之人照律懲辦等因前來本衙門查凡民教滋事之案領事官偏聽教士不盡不實之言不能秉公辦理最爲釀禍之階美公使以該教士等有行作非禮之事者准赴領事官及公使處控告自係欲使民教相安之意惟看堂人等往往仗勢凌人甚於教士且領事官祇設通商各口而教士則內地各處皆可前往遠道赴告乃百姓之所難本衙門已照復美國公使嗣後凡傳教士及一切看堂人等有行作非禮之事該處人民除照舊稟訴地方官辦理毋得

首之陳西玉認眞究明詳辦以示懲儆同治十二年十月

教士非禮准赴領事及公使署控告

總理衙門咨前准江西巡撫咨稱九江府城內美國赫教士開設化善堂一所忽聞有石匠店小孩被堂內關閉不放聚集閧鬧赶即派員彈壓究辦請照會美公使傳知化善堂以後勿再關鎖地方幼孩等因經本衙門照會美國公使轉飭領事官傳知化善堂人等嗣後各安本分勿再生事並咨復江西巡撫各在案茲接美使照復稱美國赫教士開設化善堂向來居住不在堂內當滋鬧之時尚未知曉及後方知有拆堂閧鬧之事關閉幼孩實非該教士等所爲此屬看堂人等之非仍請轉飭地方官曉諭百姓使知

工爲一方保障有益於民尤非尋常差徭可比該教民等世居州境田廬墳墓近在堤身輒敢倚係教民出頭阻撓以致不入教之民亦皆不服觀望至今該村工尚虛懸查天主教既稱尊崇君上謹守法度等語自非令其藉以抗官似此倚教抗橫實於地方公事大有窒礙至該村共應修遙堤三十丈內有口門一道計長二十丈若不趕緊修築設遇水漲關係非輕該教民始終抗違卑州不難繩以官法惟恐有牽涉不得不據實稟請查核應否照不入教之民一體勒令修築並准由卑州將爲首阻撓教民量予責懲以儆其餘俾全堤即早告竣地方藉以有裨俯賜批示祇遵奉批仰即遵照定章勒令該教民一體迅速修築竣日告成一面將爲

上諭著各該督撫轉飭地方官於交涉教民事件務須迅速持平辦理不得意爲輕重等因欽此後係總理各國衙門具奏習教之人於一切應出錢文之事除正項差徭外其餘祈神演戲賽會等項該教民既不願與不習教者一律同出即可免其攤派等因是習教之人所免派者亦只祈神演戲等項並非一切公事概行予免當向陳西玉開導勸諭而該教民依勢豪橫語多不遜卑州業經趨詣尹轅面稟在案回署後復經傳飭去後該教民並不遵傳到案飭據地方傅昶稟稱陳西玉復串令本村教民練永太楊玉方等二十餘戶均不遵辦以致村眾不服亦俱觀望等情卑職復查陳西玉等雖經入教其正項差徭應隨眾辦理已有明文況堤

提塘工程民教一體修築

北洋大臣批據霸州知州稟稱卑州應修廬儈河南北兩堤各村已一律開工乃據高家莊地方傅昶以伊村民人陳西玉倚係天主教民阻撓堤工抗不遵辦等情稟經卑州傳訊突於四月十二日陳西玉身負黃袱騎馬闖入大堂口稱接旨大肆咆哮卑州即接詢據稱所修均係私堤伊等現修天主堂不能出夫修堤等語並以所負係屬

聖旨必令卑州跪接狂悖異常當即恭閱所負黃袱內係同治元年三月所奉

王法所不容天主教本意勸人爲善即不應收留此等匪人入教況此案原委鄙人早經深悉該縣因修理文廟議令按畝捐錢數本不多又出於閭邑士民之願梁武魁等恃教抗捐該縣將其量加懲責亦不爲過戴教士不知中國事體但聽教民慫恿代爲出頭本有不合因念熱大臣素講友誼既有面商當爲轉飭地方官妥籌辦理文廟捐款與別項迥神賽會大有區別斷斷不能免派並屬該領事先將此意譯復熱使轉屬該主教等遵照該領事無可置辯唯唯而去茲將熱使來信暨鈔寄各件一併錄致望即轉飭該府縣查照分別妥辦此次文廟捐項教民仍敢恃教抗捐自須酌量懲儆但不可有意尋求激生事端是爲至要 同治十二年十月二十八

能擅專爲此再商貴大臣請煩細核見示

文廟捐款民教一律攤派

北洋大臣函頃據法國領事林椿來署謂見揣有該國熱大臣來函並鈔寄正定戴主教致府縣信稿及同治元年恭邸刊發諭單詳加披閱當告以諭單內所載係指明迎神賽會諸費免令教民攤派至地方差徭及一切有益等事仍應秉公攤派此次鉅鹿縣捐修文廟實係地方極正大有益之公事與諭單所指迎神賽會不同孔子爲中國至聖從古及今自天子至於庶人無不崇敬地方捐修文廟即以崇敬孔聖教民雖習外國之教實係中國之人若只知有天主而不知有孔聖則與牧民何異人心所不順即爲政務已各[illegible]奏明上成案

已咨請總理衙門就近傳訊應俟總理衙門咨復到日再行核辦至此案前任府縣辦理不善本閣部堂到津後即將該員等先行撤任又以案情重大該府縣事前既不能防範事後又不能速拏凶徒業經奏明

大皇帝將該府縣革職從重解交刑部治罪在案若如照會所稱必將該府縣議以抵命查審讞極刑必須有可誅之心或有顯著之惡該府縣雖非下手殺人之人又無絲毫主使確據本閣部堂未能指實其罪之所在難以照辦因思貴大臣當明晰該府縣二人有應抵命之罪可請逐層說明本閣部堂得有二人罪狀實在憑據以便轉交刑部定議中國遇有大獄皆由部臣作主疆臣不

照會法國公使羅淑亞

同治九年六月二十四日本閣部堂接得貴大臣照會內稱現在未能極力彈壓立拏凶犯正法等因查五月二十三日之案滋事凶犯現已嚴飭新任道府赶緊查拏斷無任令凶徒久稽顯戮之理只緣是日津民聚眾過多不能指實何人爲首何人爲從近日訪得數名已令其先行拏案嚴刑拷訊務令供出夥黨按名緝獲處以極刑以申中國之法以紓貴國官商之恨大約數日之內必可弋獲多名斷不至再事遲延貴大臣儘可放心至照會內稱天津府縣及提督陳國瑞議以抵命等語查陳國瑞以客官路過天津本屬事外之人前准照會云云該提督現在都門本閣部堂昨

御覽此次審明各犯皆係續行緝獲其前單供證未確者除何四
現已治罪外其餘再四訊鞫迄無定供亦無的證礙難定罪應即
隨時釋放前單在逃未獲者除楊二現已擊斃外其餘購線密擊
迄未緝獲其中尤要之犯應俟緝獲至日另行奏結此案事起倉
猝並無預先糾集之人其後殺人放火萬眾喧雜亦非百姓始意
所能料今中國力全鄰好先後兩次共得正法之犯二十人軍徒
各犯二十五人辦理不爲不重不惟足對法國亦堪徧告諸邦昨
准總理衙門鈔錄羅使信函移咨到臣內稱派德緡譯官前赴天
津出具切結並確查燒燬房屋被搶物件以便議價等語該繙譯
頃已抵津俟查明回京當可議定同治九年九月十三日

呈

御覽將來第二批奏結或再辦首從犯各數名或與洋人訂定抵償實數申國如數辦到請

旨飭下總理衙門核定行知臣等以便遵循此次定擬各犯若遂速行處決將來拏辦愈難應與洋人商定俟續奏二批後併案辦理同治九年八月二十三日

直隸總督等會奏竊臣等前於八月二十三日將津郡滋事案內首從各犯分別定擬具奏兩旬以來嚴飭地方文武各員續行訪拏晝夜研訊又獲應正法者五人應辦軍徒者四人除將各犯供詞鈔咨總理衙門及刑部備查謹開列清單續呈

傷何處此變通辦理之一端也常例斷獄決囚必以本犯畫供爲定其本犯供詞狡展則有眾證確鑿即同獄成之例此案則各犯恃無屍親堅不吐實旁人又不肯輕易指實眾證亦殊難得臣等議定本犯無供但得旁證二三人指實取具切結亦即據以定案此又變通辦理之一端也計訊定供證確實者十一人無供而有確證者四人共計可以正法者十五名擬辦軍流者四人擬辦徒罪者十七人共計可科輕罪者二十一名除即日將各犯供摺咨送總理衙門暨刑部外謹繕具清單恭呈

御覽其情節較重訊有端倪供證均未確實者尚有十六名擬歸於第二批辦理情節較重在逃未獲者尚有十一名一併開單先

亡又無當堂質對之苦主各屍初入水火旋就掩埋並未驗傷填
格絕無形迹可爲物色凶手之資用是漏網之犯難於掩捕已獲
之犯不肯認供大半無賴之徒有稱爲混星子者向以能熬刑自
詡此次輒以爲出於義憤雖酷刑而不畏而鄰右亦不敢出而質
證恐爲輿論所譏彈又慮仇家之報復欲求罪當情眞定案萬難
迅速欲以無辜充數則問心既有所不忍而亦不足服洋人之心
棘手甚多愈辦愈窘反復籌思若拘守常例實屬室礙難行有不
能不變通辦理者常例羣毆斃命以最後下手傷重者當以重罪
此案則當時眾忿齊發聚如雲屯去如鳥散事後追究斷不能辨
其孰先孰後孰致命孰不致命但問確係下手正凶不復究其毆

直隸總督等會奏臣等疊奉
諭旨飭將津郡五月二十三日案內滋事凶犯迅速辦結近又接
奉八月二十日
寄諭飭將未獲各犯勒限嚴擊現獲之犯認眞研鞫不得稍涉寬
縱致令凶徒漏網轉滋洋人口實等因欽此臣等自承辦此案久
經督飭文武設法購擊悉心研鞫自七月下旬設局發審嚴立限
期晝夜追求直至中秋節前僅得應正法者七八人應治罪者二
十餘人臣以辦理日久人犯無多深負委任更恐洋人不復橫生
枝節日來激厲各員不得稍有寬縱務令多緝正凶以示持平而
全大局惟此案事起倉猝本無預先糾集之正凶而洋人多已傷

起見近日江南亦有教堂迷拐之謠亦即如此辦理其後豐大業等之死教堂公館之焚燬起倉猝非復人力所能禁止惟地方釀成如此巨案究係官府不能化導於平時不能預防於先事現已將道府縣三員均行撤任聽候查辦由臣國藩揀員署理同日另行具奏其殺斃人口現經確查姓名實數惟仁慈堂尚有女尸五具未經尋獲其餘均交爲棺殮交英國領事官李泰海收存俄國三人已由該國領事官孔氣驗明掩埋謹開列清單恭呈

御覽法國公使羅淑亞業經到津議及賠修教堂事宜臣等擬即派員經理餘俟議有端緒續行陳奏其誤斃俄國之人命誤毀英美兩國之講堂亦俟議結另行具奏同治九年六月二十二日

朝一夕之故矣今既查明根原惟仰懇
皇上明降諭旨通飭各省俾知從前檄文揭帖所稱教民挖眼剖心戕害生民之說盡屬虛誣布告天下咸使聞知一以雪洋人之冤一以解士民之惑並請將津人致疑之端宣示一二其行兇首要各犯及乘機搶奪之徒自當捕拏嚴懲以儆將來在中國戕官斃命尙當按名擬抵況傷害外國多命幾開邊衅习風尤不可長津郡向來有曰混星子者結黨成羣好亂樂禍必須佐以兵力乃足以資彈壓頃將保定銘軍三千人調劄靜海此軍係記名臬司丁壽昌統帶一俟民氣稍定即以緝兇事件委之至武蘭珍犯供既已牽涉教堂經 臣崇厚飭令地方官赴堂查驗實爲解釋眾疑

詫異又由他處車船致送來津者動輒數十百人不明何故其致疑三也堂中院落既多或念經或讀書或備工或醫病分類而處仔子在前院而母在後院母在仁慈堂而子在河樓教堂往往不常相見其致疑四也加以本年四五月間有拐匪用藥迷人之事適於是時堂中死人過多其掩埋又多以夜或有兩尸三尸共一棺者五月初六日河東義塚有爲狗所發者一棺二尸天津鎮中營遊擊左寶貴等曾經目覩胸腹皆爛腸肚外露由是浮言大起其致疑五也平日熟聞各處檄文揭帖之言信爲確據而又積此五疑於中各懷恚恨迨至拐匪牽涉教堂義塚洞見胸腹是以萬口譁噪同時並舉猝成巨變其浮囂固屬可惡而其積疑則非一

外國之堂終年扃閉過於祕密莫能窺測底裏教堂仁慈堂皆有地窖係從他處募工修造者　臣等親履被燒堂址細加查勘其爲地窖不過去隔潮溼庋置煤炭非有他用而津民未盡目覩但聞地窖深邃各幼孩幽閉其中又不經本地匠人之手其致疑一也中國人民有至仁慈堂治病者往往被留不出即如前任江西進賢縣知縣魏席珍之女賀魏氏帶女入堂治病久而不出其父至堂婉勸回家終不肯歸因謂其有藥迷喪本心其致疑二也仁慈堂收留無依子女雖乞丐窮民及疾病將死者亦皆收入彼教又有施洗之說施洗者其人已死而主教者以水沃其額而封其目謂可升天堂也百姓見其收將死之人聞其親洗新尸之眼已堪

帖或稱教堂拐騙丁口或稱教堂挖眼剖心或稱教堂誘污婦女厥後各處案雖議結總未將檄文揭帖之虛實剖辨明白此次詳查挖眼剖心一條竟無確據外間紛言有眼盈鐔亦無其事蓋殺孩壞尸採生配藥野番凶惡之族尚不肯爲英法各國乃著名大邦豈肯爲此殘忍之行以理決之必無是事天主堂本係勸人爲善

聖祖仁皇帝時久經允行倘戕害民生若是之慘豈能容於康熙之世即仁慈堂之設其初意亦與育嬰養濟院略同專以收恤窮民爲主每年所費銀兩甚鉅彼以仁慈爲名而反受殘酷之謗宜洋人之忿忿不平也至津民之所以積疑生憤者則亦有故蓋見

挖眼剖心作爲藥材等語遂致積疑生忿激成大變必須確查虛實乃能分別是非曲直昭示公道臣國藩抵津以後逐細研訊教民迷拐人口一節王三雖經供認授藥於武蘭珍然尚時供時翻又其籍在天津與武蘭珍原供在衙津者不符亦無教堂主使之確據至仁慈堂查出男女一百五十餘名口逐一訊供均稱習教已久其家送至堂中豢養並無被拐情事至挖眼剖心則全係謠傳毫無實據臣國藩初入津郡百姓攔輿遞稟數百餘人親加推問挖眼剖心有何實據無一能指實者詢之天津城內外亦無一遺失幼孩之家控告有案者惟此等謠傳不特天津有之即昔年之湖南江西近年之揚州天門及本省之大名廣平皆有檄文揭

直隸總督等會奏　臣承准軍機大臣寄六月初八日奉
上諭曾國藩奏起程赴津籌辦情形一摺據稱教堂牽涉迷拐之
案訊供稍有端倪尚未能確指證據等語此案敗衅之由因迷拐
幼孩而起總以有無確據為最要關鍵必須切實根究則曲直既
明方可再籌辦法至洋人傷斃多人情節較重若不將倡首滋事
之犯懲辦此案亦勢難了結著曾國藩崇厚悉心會商體察事機
妥籌辦理以期早日完案免滋後患曾國藩擬將誤斃俄國人命
及誤毀英美兩國講堂先行設法議結不與法國牽混所見甚是
著即會同崇厚妥為商辦以免轇轕將此由五百里各密諭知之
欽此臣等伏查此案起衅之由因奸民迷拐人口牽涉教堂並有

于天和祈禱無靈紛聚瞻望維時該武生魏長慶飲醉由彼經過遂攜鋸上房將十字架鋸毀鄉民人等皆閑堂聚觀一時人多手雜不知何人將家具等物砸毀嗣聞該縣飭差查拏該鄉民等即閒然而散覆訊魏長慶堅供實因誤信傳言委無預謀糾約亦無搶取什物情事查此案教堂毀失物件已據該縣查明具稟內有八音盒洋槍等物係該縣往勘時堂內無人移存縣庫業據送還教堂照收其餘什物約計估需銀一百兩責令賠償仍治魏長慶以違制之罪飭學詳革示懲該教士與紳民人等均遵依完案同治八年六月稟

三口大臣

天津教案奏結

成案

永年縣民拆毀教堂十字架議結

廣平府稟案查永年縣鄉民拆毀天主堂十字架毀失什物一案業經督飭永年縣知縣王庶曾將為首滋事之武生魏長慶查拏到案審訊據供委因上年十二月間法國鄂教士在廣平府城價買高姓市宅未成經前署府德成與署永年縣王庶曾查有郡城南街久不存米廠倉租與該教士改建天主堂房上設有十字架鄉愚無知訛言久旱不雨係教堂十字架之故本年四月初七日鄉民進城赴廟求雨行抵該處咸以天主教不崇奉神明以致上

鶴山縣教民李鏡湖訛非被人凌虐仍歸訟案訛斷
照會法領事請辦結搶燒教堂
溧州等處教民應試曉諭廩生出保
署南洋大臣張致總署查結教案電
臨湘縣關石團教堂拆搶賠結並互訂善後約款五條
保護長江一帶及蘇杭內地商教
奏陳商辦京城教案事宜
順直各屬教堂賠款歸入大賠款
直隸藩司周善後諭帖

教務紀略卷四上目錄
放案
永年縣民拆毀教堂十字架議結
天津教案奏結
照會法國公使羅淑亞
文廟捐款民教一律攤派
堤埝工程民教一體修築
教士非禮准赴領事及公使署控告
溫州教民藉教謀逆擊獲正法
皖南教案訊結

果深明大義必無不樂襄盛典否則曰諷六經而傲視先聖非特
吾華所不取當亦西教所不容也

即無不能協和之理應令此後村社中有會商公舉及辦理地方一切有益之事教民主政者即由教民邀集平民一體會商不得各分門戶惟酬神賽會等事教民例不與聞平民仍不得强令會商致滋抑勒一習教生員宜助祭文廟也士爲四民之首言論舉動鄉愚多信之敬之欲融化民教門戶之見當先自士人始查學中最要之典禮莫如文廟之祭祀應令此後習教生員由學官派其一律助祭使不習教之士人可泯排斥之見習教之士人亦以有事爲榮此尤輯和民教之樞紐至教民向雖奉教然既入中國之學斷無弁髦先聖自外生成之理且此後簽仕入官名教綱常更宜遵守該生員如

務局一呈院署如查造之後該教民等或因事出教或病故或遷徙或有平民入教不免時有增減應由教士隨時函告地方官一面填注冊內一面申報更正仍每屆一季重造一次以備查考而便保護一地方凡有公舉民教須一體會商也省外各州縣村皆有社社皆有廟以鄉約社長主之有事則與合村會商而教民不與焉夫民教所以不合之故皆因入民先分門戶而教民亦遂自分門戶先爲冰炭繼爲仇讎殊不思平民教民所習之教雖有不同實則同是

朝廷赤子同是同村同社之人何得妄分門戶前者拳匪事起教民入社置酒請客以求保護民教爲之一和可見門戶之見一融

即與之辦理函商他事亦如面商時斟酌允駁且無論事之能否照辦必須立即函復不可置之不理信面標題用某主教某司鐸某牧師字樣一教堂教民宜詳細造冊也查總理衙門前曾通行各省飭屬查造教堂式樣處所各屬多未能核實造報此次教堂修復後與前又不相同應由局另頒冊式兩種造教堂冊式一華洋式樣二地基四至三房屋間數造價四教士姓名籍貫入數五執事及服役人數六器具財物七田地產業其施藥院及保赤堂等項並為標明照此填注造教民冊式一丁口數目二入教年月三生理行業四房屋地基五財物田產將此兩種冊式頒發有教各廳州縣責成該地方官分別天主耶穌查造一存州縣一送洋

件宜面商函商亦宜迅速也西人拜謁不事虛文託故不見往往失權地方官遇有教士來拜必宜隨時接見商及教中應辦之事即與覿面相商能行者斟酌允行不能行者即指明窒礙之處據理辯駁免致兩邊傳遞語言輕重失宜及有教民從中唆弄等弊或允或駁尤宜直捷了當不可意存敷衍如實有事故不能接見亦必告以所以然訂期前往答拜拜謁只用名片自稱敝州敝縣稱天主教士遇主教則稱貴主教司鐸則稱貴司鐸耶穌教則稱貴牧師因中國例京外官不相統屬者皆不用名銜手本拜之條約主教等亦無統屬府州縣之權所有函商面商均應用平等格式不得用銜名致蹈恭而無禮之誚如教士有函請保護等事立

士來晉議辦教案時官紳出迎預備公館酒席以示優厚然僅此一次以後不能爲例現奉撫憲札准外務部咨准各國欽使照會以西人入境但求保護無庸支應等因此後概照約辦理惟向來游歷各教士入境多不將護照交地方官驗明且有到境迄不具報者現在晉省民教猶未十分輯睦全在責成地方官交愼保護推原條約先期知照給護之意原恐中外士民多有隔閡與其懲之於後不若防之於先法良意美允宜切實奉行今各教士既不交驗護照又不報明入境地方官頗有無從保護之慮設出事故即將地方官重懲亦復於教士何補應令各教士牧師於入境各路首站即行報明以次挨傳下站用資防護而免疎虞一交涉事

見必答拜西官有慶弔等事華官往拜亦如之此後晉省府廳州縣各官之於教士亦應照此互相往來並令地方官到任時於循例閱城後即訂期約同二三明達紳士赴城廂教堂拜訪教士將教堂內外履勘一周可使紳士無疑洋人有地窎害人諸隱事其距城寫遠之教堂到任後可先通函遇因公下鄉時便道拜訪平日既相孚以誠則有事商辦自不至於隔閡大事可化小小事可化無矣一過境教士宜妥為保護也查過境教士有傳教游歷之分然皆領有護照且必經督撫通飭各屬照約保護地方官遇有此等教士過境一面驗照妥為保護一面知照下站一體保護至支應一節本為約章所無此次因奉全權大臣電諭令於耶穌教

特有玷教聲也一案關眞正教務須查明的確證據先由教士報知縣官及地方各官並須將案情按照應行款式明白書寫使華官易於明曉如縣官判斷不公或不按辦可將該案控於領事官惟須將全案原委報明一近聞常有水陸盜賊以及兇犯人等將鋪屋黏貼教堂字樣以爲瞞蔽該管牧師教師務須於傳教之時諭知教民不得黏貼如有匪徒故意干犯黏貼者該教士宜即告知地方官及領事官即將犯此事之人嚴拏究辦光緒二十八年

山西教案善後章程　摘錄六條

一本境教士宜相孚以誠也京師總署即今之外務部以及各通商口岸之官吏凡到任年節慶弔等事西人必先行來署來必見

字樣藉作護符應於章程內添列一條嗣後內地各處除眞正華洋式教堂外其餘教民住屋應一律禁止不准擅行黏貼教堂字樣以杜流弊分別函商去後旋接美國領事官照稱奉教華民住屋門首擅貼教堂字樣其行爲不善有違教規顯然可見願遵所議且經與法國哈領事官互商伊亦允洽等因前來除咨行查照外爲此示諭闔省紳民人等知悉爾等須知後開整頓教規各條係本部堂與美法兩國領事官妥商酌定務宜一律遵守一同族械鬬無論因何起衅教士教民須極力設法止息並防息後再鬬倘有教民不遵誡諭禁阻幫同械鬬或明或暗均應重辦仍由該管教士嚴加約束盡此等不守法之教民乃教會中爲患之人不

飭屬照章接待凡請見地方官及專派辦事之各司鐸均應泰西人充當或有時西司鐸未能熟習華語可暫令華司鐸幫同傳譯一總主教或主教居住外府無事自不必遠赴省城請見督撫遇有新督撫蒞任或總主教主教更換新任或賀年節均准其向督撫修書或寄遞名刺致禮督撫亦如禮答復至各司鐸更換新到應持有主教函據方可照品秩請見司道府廳州縣等官

粵督陶整頓教務章程 摘錄三條

照得前准駐紮廣州口美國默領事官偕同法國哈領事官來轅面交整頓教務章程數則當經本部堂詳加批閱均尚妥善惟近日教民間有不安本分之輩畏官查究每於住屋門首黏貼教堂

御覽如蒙俞允即由臣衙門通行各直省地方官切實遵行或亦消弭教案之一助

茲因天主教現在中國各省建立教堂久奉

國家允准奉行欲使民教相安便於保護起見議定地方官接待教士事宜各條如下一分別教中品秩如總主教或主教其品位既與督撫相同應准其請見督撫倘主教因事回國或因病出缺護理主教印務之司鐸亦准其請見督撫攝位司鐸大司鐸准其請見司道其餘司鐸准其請見府廳州縣各官自督撫司道府廳州縣各官亦按照品秩以禮相答一總主教或主教應將所派前與官長交涉辦事之各司鐸名姓教堂住處開單報明督撫以便

硃批依議欽此

奏定地方官接待主教教士事宜

總理衙門奏近以民教多不相安疊次欽奉
諭旨嚴飭各省地方官切實保護不啻三令五申而各省教案仍復層見疊出辦理殊形棘手因思地方官保護教堂教民必須平日與主教教士善爲聯絡情意相通而後彼此悉泯猜嫌小事可消化無形大事可和衷商辦昨由臣等與法國主教樊國樑商訂地方官與教中往來事宜各條並由樊國樑送交法國駐京使臣畢盛閱看據稱所訂甚爲周妥應請奏明照辦該使亦分行各主教遵照等因茲特另繕清單恭呈

理至原奏所稱局董保護不力定以專條治罪一節臣等查光緒二十二年四月十二日臣衙門會同吏兵二部議復御史陳其璋片奏嚴定教案處分摺內聲明地方官保護教堂未能得力應查照歷辦成案以不應重公罪降二級留任例定議奉旨依議欽此欽遵在案現既議令該士紳等充當董事得力則請獎如不得力自應查該案情節按照地方官處分分別減等辦理亦足以示公平如蒙

俞允均俟

命下之日由臣衙門通行各直省遵照辦理光緒二十四年七月二十九日奉

局中額設巡勇用教堂附近之人在教堂附近處所查察遇有爭
端曲為排解或帶入局中善為調處教士外出亦由該巡勇為之
護送地方官時見局董待以禮貌官紳聯為一氣則消息靈通一
勸導宜力設局選董將歷來教案辦法平日剴切講說使民閒轉
相傳述家喻戶曉較地方官示諭尤為切速一勸懲宜明保護教
堂既責局董當定年限分別賞罰俾有觀感應定局董到差三年
如民教相安照尋常勞績獎敘或事起倉猝果能彈壓解釋消患
無形照異常勞績請獎各等語臣等查該左都御史所奏事前防
範由保甲局董設勇巡查護送並令地方官與局董聯為一氣及
酌予局董勸懲所奏均中窾要臣等公同商酌均應准如所奏辦

遇有教案藉端要求後患伊於胡底查法外部來文所訂辦法似與籌辦教務稍有依據或可弭後患而杜效尤其照譯外部來文及奴才與外部歷次問答節略咨呈總理衙門查照存案光緒二十四年六月總署將此案通咨各省

設立保甲認眞保護教堂并定紳董處分

總理衙門奏光緒二十四年七月二十日准軍機處鈔交都察院左都御史裕德奏請飭各省設立保甲局認眞保護教堂一摺奉旨著總理各國事務王大臣妥速議奏欽此查原奏內稱近年民教交訌屢釀巨變謹擬辦法三端一防範宜周現有教堂之處由地方官擇地設立保甲愼選本地夙有鄉望士紳二三人爲董事

外部以德辦山東教案諸為口實謂法辦廣西教案體諒和商轉令嚴定限制殊未平允又稱礙難載諸公牘恐各國遇有教案旁索利益而法獨受限制議院必不允從等語奴才勉其篤念邦交作一榜樣庶可抵制他國該外部始允備文立案旋於四月十九日接准外部文稱嗣後遇有應辦教案自應就案議結不及他事一切工商利益皆不藉端旁索特為申明等因當經電達總理衙門在案奴才竊查自德國辦理山東教案以來各國遇事動輒引以為例今廣西地方殺法教士等三命係德事議結後第一教案誠以就案議結不及他事為懲前悲後緊要關鍵況近年各國教務日繁防範難周時虞生事若不與之訂明示以限制將來各國

處通商口岸現在駐紮水陸防營統將營官銜名開報本衙門備
案嗣後如有更換隨時咨報設遇滋事之案該統將營官彈壓不
力應即指名參奏以示懲儆是爲至要光緒二十四年五
月十六日咨各省

奏請嗣後辦理教案就案議結不准勞索利益

出使法國大臣慶常奏竊奴才於光緒二十四年四月初十十二
十四等日承准總理各國事務衙門電開廣西永安教案已照會
法使畢盛將辦犯劾官賠償建堂四條允即照辦先行議結另與
畢盛商定將來北海鐵路造至南甯援龍州鐵路案中法合辦等
因並令奴才與外部訂明後有教案只應就案議結不及他事以
杜後患奴才遵與外部大臣哈諾德切實商論請其訂明立案該

國家安得如許財貝以供昏庸牧令之取攜兩江督臣劉坤一曾有灘賠之奏並衙門因復奏請通行原非責難於州縣殆欲知所儆惕不致漠然無動於中庶實力防範教案或漸少耳該侍讀以條約爲交涉之要實閱歷有得之言相應請旨飭下各直省將軍督撫將各國條約廣爲刷印分頒各屬遇有教案照約辦理所益實多光緒二十二年十二月二十七日奉硃批依議欽此光緒二十三年正月總署咨各省

通行通商口岸防營彈壓

總理衙門咨各省通商口岸教堂林立遇有匪徒滋事率由細故而釀鉅患全在防營彈壓解散消患未萌相應咨行貴撫即將各

督臣確切查明辦理以杜釁萌至原奏又稱教堂不過破屋數間即或焚毀查非洋樓但科以應得之罪不必賠償等語臣等查光緒十七年沿江教案紛起臣衙門通行各直省凡有教堂分別洋式華式按季咨報有案可稽如所燬並非洋式教堂自不應照洋式議賠以昭核實若如該御讀所稱不必賠償此時頗難向外人置論此等案件大都地方官不善保護所致該國皆有所挾按約均難辦解不得已而以賠償結案並非故爲遷就上年福建古田一案殺死英人婦孺多命該國且不願賠償蓋外人旅居中土所望照約保護諒不肯以性命博賠償也地方官既不能保護於事前及至議賠又取之公帑

逐業主地方官不敢科以盜買盜賣等語臣等查洋人串通書吏竊印文約地方官雖甚不才似亦不至如是聾瞶而盜賣盜買情弊實難保其必無臣衙門前與法使柏德固議定專章本無報明地方官字樣嗣與法使施阿蘭商議如遇國家禁地民間公產仍不准教士誤買於無可補救之中稍示限制之意再三辯論尚未就範既有成議未易掀翻也原奏又稱山東鄒縣西南鄉教堂教士向商賈收稅苛虐異常以致互相毆殺福建有主教者鬻賣執照每張洋銀二十四圓良民有此始免凌虐奸民有此橫行鄉里如此日甚一日良民盡為教民等語臣等檢查臣衙門近年案牘尚無此等文件應即咨行山東撫臣閩浙

乃該縣規避賠償鋪張其事幾至釀成大亂等語臣等查錫山焚燒教堂一案係旗丁龍三因被教民搶麥起釁先後焚燒劉隄頭侯莊等處教堂教民受傷身死該旗丁又勾引大刀會匪三四百人入境滋擾經兩江督臣劉坤一山東撫臣李秉衡撥營會勦先後擒獲匪首劉士端等三十餘名訊明正法解散餘黨一面議賠教士七千餘串完結是錫山一案始而民教尋仇繼而會匪滋擾非該省員弁勦辦得力難免不釀事端該省所報情形係由該督特派鎮道查辦並非僅據該縣一面之詞該縣亦非規避賠償鋪張其事原奏又稱洋人愛某處房宅其人不賣則尋一無業奸民指為己物賣與洋人並串通書吏竊印文約洋人即據為己有驅

須論是非曲直不准華人教爲護符不遵訊斷等語臣等查民教詞訟教士不得干預一節載明條約曁傳教論單遵行已久臣衙門遇有此等案件無不據約力爭該使臣等亦不敢以案歸地方官訊斷爲違約特各直省州縣平日既不知條約爲何物臨事豈能執條約以辯爭教案之多大率因此中國無賴莠民甘心入教倚爲護符其因詞訟到官無不狡展而地方官止論曲直不論民教本年臣衙門議復御史潘慶瀾奏內業經請

旨飭行在案遍查歷年已結教案尚無教民始終不遵訊斷之事原奏又稱焚燬教堂總署責令地方官賠償地方官無此巨款則譯民教鬬毆妄稱民變江南礦山之亂本係民教尋仇事甚易了

無裨益光緒二十二年九月初一日奉
硃批依議欽此

傳教洋人不遵約章請飭申明條約

總理衙門奏光緒二十二年十一月二十四日准軍機處鈔交翰林院侍讀陳秉和奏各國傳教洋人不遵約章請飭申明條約一摺奉

旨著該衙門議奏欽此查原奏內稱各國教士遇事生風恫喝官長收拾無賴莠民以爲爪牙包攬詞訟凌轢良民背約不顧申國官吏不敢執約以相抵論應由總理衙門與各國公使申明條約

轉飭主教並各教士遇有民教案件不准教士干預至教民詞訟

非不分民教持平審斷又嚴禁胥役騷擾事內平民庶幾民隱可通法令可行隱患亦可漸弭矣原奏又稱同文館肄業學生尤宜兼習公法及各國條例一二年後派令出洋差竣列保發往各省讞局審理民教案件如能持平辦理即於民教事繁之區酌量補用等因臣等查臣衙門同文館肄業各生向係於精通外國語言文字後兼習公法律例該生等賦質不同成就匪易各國公法律例亦非暫行涉獵便能融會貫通然此皆中外交涉極要之學臣衙門業於本年五月查照上年十二月奏案揀派十六八分赴英法俄德各國藉資歷練俟各該生年滿差旋視其所造果能精熟律例公法亦可於列保時聲明發往各省量才試用似於教案不

章由地方官辦理臣等復要以教士領事均不干預該使臣均無異辭此案現經辦結至如教民犯案與教堂無干者總應由地方官自行核辦無如各省地方官辦理此等案件非過於拘攣致彼族有所藉口即苟為遷就使平民無辜負屈加以蠹役奸胥不問原被曲直有求不遂盡取償於事內之平民於是彼此相形道路側目其弱者相率而入教其強者相率而攻教該御史所稱欲弭其患在斷獄得其平誠非無見凡遇此等案件地方官平情酌理不背約以生事不違例以枉人所裨不小至所稱嚴擊地棍一節即不因民教相仇地方官亦有應辦之責均應如該御史所奏請旨飭下各省將軍督撫轉飭各該地方官遇有民教爭訟但論是

衙門與各國公使會晤時曉以情理無令干預訟事等語該御史所述民教相仇之根地方官辦理民教案件之難可云透闢臣等查教士不得干預公私各事載在條約及咸豐十一年奏准傳教諭單各該地方官於交涉教務務須查明根由持平辦理又同治五年議准教士除教務外不得干預一切公私事件又自光緒十二年議准凡奉教人遇有訟事悉聽地方官審斷教士不得干預各等因歷經奏明有案臣衙門凡遇各省民教之案於會晤該使臣時無非申明舊章力與辯論勸其不必袒庇藉以保全教民與該御史所稱從容諭告曉以利害之言久已不謀而合本年廣東潮州古溪一案法美兩教互控皆為華民該兩國使臣咸允照向

慎本管上司分賠之意如蒙
俞允臣衙門即欽遵分行各直省一律辦理光緒二十二年四月
十二日奉
硃批依議欽此

民教不能相安亟宜設法消弭

總理衙門奏光緒二十二年六月十二日准軍機處鈔交御史潘
慶瀾奏民教不能相安亟宜設法消弭一摺十一日面奉
諭旨著該衙門議奏欽此欽遵到臣衙門據原奏內稱無業莠民
藉入教爲護符一有爭訟地方官須扶教抑民良民積憤填胸教
案疊出欲弭其患在斷獄之得其平在洋人之不袒庇應由總理

硃批依議欽此

賠款請定章程

再臣衙門查年來教案迭出每議賠償累萬盈千上虧國帑良由地方官不善辦理以致公家受累無窮光緒十七年無湖教案南洋大臣劉坤一奏明應賠款項由該關道及知縣按月分賠在案臣等竊惟劉坤一所定分賠辦法固係慎重帑藏亦欲懲前毖後俾知儆惕惟辦理不善該管官均難辭咎僅責道縣分賠不足以昭公允而重考成應請嗣後如遇教案賠償之款議結後由該管督撫藩臬道及府廳州縣分年按成償還歸公並分咨戶部及臣衙門備案庶幾眾擘易舉亦可互相告誡略如簽差不

議其武職處分兵部查近年各省教案送出地方武職人員誠不能不明定處分章程今該御史所奏係爲先事豫防起見臣等公同商酌擬請嗣後遇有拆堂殺教之案除有心故縱以至釀成巨案者應由臣部酌量案情隨時奏明請旨辦理外如係事起倉猝迫不及防應將地方官照防範不嚴降一級留任公罪例議以降一級留任其保護未能得力自係辦理不善應照不應重公罪降二級留任例議以降二級留任俾示懲儆均俟

命下之日由臣衙門通行各直省各出使大臣遵照辦理光緒二十二年四月十二日奉

各官應得處分自以案情之重輕爲準近數年各省教案迭出地方官處分誠不能不明定專條第操之過蹙心至以規避處分之故縱教虐民釀致積隙日深發機愈烈治至釁端既搆又自知一經罣議無望原情惟有束手聽參並不思力圖補救似與立法豫防之本意轉有所妨臣等公同酌議嗣後如更有教堂被毀之案除實係有心故縱釀成巨案貽誤大局者由臣部酌量案情隨時奏明請

旨辦理外其事關倉猝竭力保護而勢有所弗及者擬請將該地方官照防範不嚴降一級留任公罪例議處其保護未能得力自屬辦理不善應查照歷辦成案以不應重公罪降二級留任例定

旨該衙門議奏欽此查陳其璋片稱地方官辦理教案向無議處專條故每遇議處時各國公使動輒懷疑致多日舌近來教案甚多地方官不善處置自應嚴予處分然不先定章程恐議重議輕既難見信於洋人亦難保部中無弊請

飭下總理衙門會同吏兵二部先行議定章程等語臣等查傳教既載在條約則地方官均有保護之責每遇教案各國使臣援約相持迹近要挾幾於無可收拾總由該管官事前既不能照約保護臨事又不能擊犯辦凶每釀巨案苟非嚴定章程不足以示懲儆該御史所奏誠爲切要嗣後如有拆堂殺教之案各督撫將軍大臣等於審結後酌量案情輕重分別附參其文職處分吏部查

發給護照業經歷辦有案又原奏內稱教士入境宜歸地方官管轄查公法無論生斯土自外來者皆當歸地方律法管轄應由總署商諸公使通飭教士以合公法等語臣等查中西異教中國與各國立約均無管轄教士之條中外交涉皆憑條約所有者可據以力爭所無者自難強辯若於條約之外另議新章須俟換約之年與各國訂明庶無軒輊本日奉

硃批依議欽此光緒二十二年四月總署咨各省

嚴定教案處分章程

總理衙門奏光緒二十二年二月十一日准軍機處鈔交御史陳其璋奏請嚴定教案處分一片奉

撫臣妥定辦法至該御史請照蒙古西藏歸入禁地一節查蒙古各地方均有教堂西人多往游歷西藏現亦議准通商均非禁地似可不必援引又原奏內稱教堂育嬰往往布散謠言懷疑激變應令該教士無須收養等語臣等查教堂收養嬰孩其意本為行善無如枯骨蛇羣疑莫釋及至查辦究無戕害實據每令洋人有所藉口光緒年間督臣張之洞曾奏請按月派員赴堂查看嗣因各國使臣均以為不便迄未允行又原奏內稱教士入境宜先驗護照傳教洋人均由該國發給護照方准來華若赴內地傳教亦須領地方官執照方准放行等語臣等查教士來華傳教須驗明該國護照方准入境為約章所無若到內地傳教均由臣衙門

得隱匿等語臣等查條約載明中國習教民人犯中國律令仍由地方官照例懲辦現在各省地方官指傳教民尚未聞有抗傳不到情事似可毋須另議又原奏內稱山東曲阜為聖人故里恐洋人前往開堂設教應將曲阜地方照蒙古西藏等處一併歸入禁地等語臣等查洋人欲赴兗州府傳教蓄意已久經臣衙門駁論多年堅持不允現在德國使臣紳珂照會言明兗州府城不設教堂惟教士安治泰有買地方官商辦教務之事請准暫行進城由官代覓房屋居住姑為接待臣等查兗州府不准建堂傳教本未載明條約倘該使臣執約來爭我轉無詞以對因面商山東撫臣李秉衡大意總在不允建堂其餘小節不妨通融辦理刻尚未准

考至教民人數眾多造冊不易若各府州縣概令造冊恐徒滋紛擾終難清釐而民教從此多事至教民受傷身死議給卹賞該地方官必詳細查明方允給賞斷無任教士影射之理又原奏內稱教民犯罪宜將教冊除名入教華民大率敗類一經入教無論鄉民應令教堂將犯罪教民永遠除名不得迴護等語臣等查華民甘心入教見異思遷斷非安分健訟欺人在所不免教士每倚為心腹恃作爪牙一遇鬬毆必相袒護數十年來臣衙門辦理教案從未見教士責罰教民今若令教堂將犯罪教民永遠除名恐陽奉陰違終無實際如果情眞罪當臣衙門必力與各使相持能否就範卻無把握又原奏內稱教民被控傳案教士不得阻撓並毋

辦理復恐漫無限制因與施阿蘭商議如遇
國家禁地民間公產不准誤買以杜朦混侵佔之弊現正與磋磨
尚未定議又原奏內稱教堂處所宜造冊呈報總署通行各省查
明教堂是否洋式華式房屋若干按年冊報現聞各省有報有不
報者應令地方官造報等語臣衙門於光緒十七年通行各直省
分別將教堂詳查冊報但查地方房式不問教規近今數年俱已
冊報嗣後倘有遲延未報者應由臣衙門咨催造送備查又原奏
內稱教民人數宜造冊呈報教民受傷身死往往索賠卹款其入
果否入教無從查考應令各教堂將入教之男婦僱用之華工開
具姓名報明備查等語臣等查各國教士均有護照可憑易於查

流同源教規各立今若設總教士名目無論兩教不能強同一遇教案轉多一總教士從中作難是徒增口舌無益於事又原奏內稱教堂買地宜照同治初年定章須先報明地方官契內寫明教堂公產字樣地方官始能蓋印近來每私賣於教士並不先報以致一切公產私售地方官不肯蓋印教士遂執契來爭請申明舊章等語臣等查此節係臣衙門於同治四年因案咨行江蘇巡撫曾有此語並非與法國訂明條款是年法國使臣柏德固與臣衙門議定專章本無先報地方官字樣各省每多誤會前年法教士呂推案起法使施阿蘭執柏德固原議來爭臣等以章程內既未載明頗難援咨案駁論因於上年通行各直省仍照柏德固原議

大旨亦不甚相遠然事有已經議行者有難爲照辦者如原奏內稱教務宜責成總教士應令各國公使於教士中舉出一二人駐京爲總教士一切教務教育由總教士呈請總署議定等語臣等查西洋傳教向無總教士名目惟羅馬教王可與有約之國專派教使凡天主教民悉歸管轄現在教王勢弱意大利法蘭西諸國復將教王權力多方裁制教王僅擁虛位屢有教士貢議請中國與教王立約臣等權衡其事利害參半教王派使可免法德各國藉保護爲詞遇事要挾而教民概隸教籍中國地方官不得過問亦非保民之道故數年來教王之約迄未與商至耶穌教則英美兩國爲多久與天主教分門別戶外洋有新教舊教之稱其實異

旨該衙門議奏欽此查原奏內稱西教行於中國分天主耶穌兩門教民良莠不齊往往滋事近來每遇教案各國公使飾詞狡辯要挾多端從前津鎮及上年川閩各案即爲明證辦理教案向無專章故各國得以遷所欲爲若與各國先行議定則在我自有遵循謹擬十條等語臣等查西教傳入中土莠民每藉入教爲護符包攬官事訛詐鄉愚民教積久成仇遂至迭釀巨案各國使臣復藉端要挾臣衙門目擊時艱亟圖補救曾於庚午天津教案後酌擬教案專章八條鈔寄前出使法國大臣崇厚令與該外部籌辦臣衙門復與各國駐京使臣酌核乃各國均以條約所無不能應允遂令良法美意經久無成今該御史所議十條與臣衙門原擬

行步軍統領衙門諭禁各書坊將坊刻大清律例刑案統纂集成書內禁止邪術門所載西洋人在內地傳習天主教一條並上層所載禁習西教各節一律銷燬在案茲復准法國施大臣照稱此種坊刻律例等書不獨京中發賣各省亦有出售者希查照飭令各省一體銷燬等語相應咨行貴督撫查照條約部章飭令各府州縣地方出示曉諭各城鄉書坊將坊刻律例書內所載禁習天主教各節一律查明銷燬以符約章可也光緒二十一年八月初五日咨各省

奏定教案章程

總理衙門奏光緒二十二年二月十一日准軍機處鈔交御史陳其璋奏請定教案章程一摺奉

日奉
硃批依議欽此

通行革除禁教明文

總理衙門咨本年法國施大臣交出大清律例刑案統纂集成一書係光緒十八年所刻內有禁止邪教等語當經檢閱係坊間刊刻並非官書不足爲據查同治九年刑部奏請續纂大清律例已於禮律祭祀門內載明一凡奉天主教之人其會同禮拜誦經等事概聽其便皆免查禁所有從前或寫或刻奉禁天主教各明文概行刪革等語並將原書內所載傳習天主教一條註明刪除字樣刑部進呈全書此例久已奏准刪除自不得再行登入當經咨

光緒十七年十二月咨各省

申明條約禁書夷字

總理衙門奏查咸豐八年英約第五十一款內載嗣後各式公文無論京外不得提書夷字早經通行在案現據日本使臣林董函稱近閱京報御史管廷獻摺內指稱島夷請速更正並請旨飭禁等語臣等以中外既敦睦誼文字理宜慎重況英約通行已久豈可視爲異文相應請旨飭下京外各衙門嗣後一切公文不得提書夷字以符成約恭請

命下臣等欽遵通行各衙門一體照辦光緒二十一年六月初一

爲書說編作歌謠繪成圖畫率皆鄙俚不經不堪寓目而愚民無識往往爲所煽惑甚或釀成巨案本年沿江教案層見疊出悉皆謠傳實階之厲本衙門前准湖廣總督電稱此等謠傳實爲禍首拏獲審實即行正法此誠曲突徙薪之良策惟查辦必須各屬實力奉行尤須各省同力合作庶可弭患未然本衙門疊准德國巴大臣屢次送到誹謗西教之書刊板書籍說詞歌曲繪圖種種可惡並有捏造本衙門公文照會以及督撫信函官員告示僞名奏疏各件已抄錄原件咨行各該省查究重辦此等謠傳不獨有礙邦交即中國內治亦宜嚴懲相應咨行查照通飭各屬一體查禁如有似此匿名揭帖等件立即銷燬並究查捏造之人從重懲辦

係洋人堂內有無育嬰施醫各事分別確查按季冊報本衙門以憑稽核惟當蕪湖等處滋鬧之後則查辦此事不可稍涉矜張各處教堂有經領事官照會者有經教士自報者有在照會自報之外者務須嚴飭地方官不事虛矯隨宜履勘更不得假手胥吏致多騷擾且不妨預告教士以清查教堂處所原備他日保護起見切勿另生疑慮此係中國自理之事所查僅堂外住址並非堂內教規無害公法也 光緒十七年六月二十五日咨各省

查禁匿名揭帖

總理衙門咨照得匿名揭帖本干例禁立法甚嚴自髮捻掃平後散勇惰民思欲借端為亂輒假西人傳教為言期動眾聽於是刊

總理衙門咨照得洋人建堂設教載在條約各省教堂共有幾處設在某縣某鄉各該管上司衙門恐無案可稽本署向未准咨報有案遇有鬧教茫然不辨甚非思患豫防之意本年四五月間長江上下游一帶會匪聚衆滋擾教堂竟有一縣焚燬數處者大約各教士於傳經教堂外又將育嬰施醫各處所概名曰教堂以致地方官無從稽察一旦變起倉卒防不勝防而洋人已嫁詞饒舌若先經分別查明當不致臨時舛誤卒難因應相應咨行貴撫分飭該管地方官將境內共有大教堂幾處小教堂幾處堂屬某國某教各堂是否洋式抑係華式教士是何名姓何國之人是否均

蘇教總歸向隅旋即送來照會准稱或爲傳習耶蘇教之人再發諭單或轉飭地方官照發此諭抑或另設別法辦理惟期耶蘇教民亦受天主教民得受之益等語本衙門查天主教民遇有地方迎神賽會等事向不出費至各項公費如遇徭及一切有益地方等項仍照不習教者一律應差攤派各省業經行之有年天主耶蘇兩教雖有不同而

國家一視同仁但期民教永遠相安並無區別今准美國安大臣照稱前因相應咨行通飭地方官一體知照所有同治元年本衙門所發諭單事宜無論天主耶蘇兩教均應一律辦理

光緒七年五月十七日咨

北洋

案之起牛皆坐犯以上八條今欲調和民教永遠相安捨是更無他法此件到歐洲各國政府不甚嘉納意謂中間所指教士劣蹟無據非眞且謂總署所見得一失二偏而不該然文公用意日月昭然人皆欽佩也

耶穌教照傳教諭單內事宜一律辦理

總理衙門咨案查同治元年本衙門准法國布大臣照稱各省民教不協皆因迎神賽會各項費用向非教民所應出請行文地方官以後勿再攤派等因當經本衙門刷印諭單送交法國布大臣發給各教士收執一面將用印諭單式樣通行在案本年五月初四日美國安大臣來署面稱當日此項諭單只列天主教未列耶

也又譯本支那教案論天津教案之後總署懲前毖後所籌善後之法最爲加意推誠時文公爲總理大臣見解公遠故能畫此條陳各會各國政府此教會中盛傳之一事也中間先詳論彼此情形慮周語和繼乃條列八款一收養孤孩應全行停止或嚴立限制二教堂祈禱不應男女混雜三教士不應干預官司侵中國有司之權四滋事時曲直須憑地方官作主不得有所優疾包藏五教士護照須載明經行地方不得任意遊歷六奉教者必查明來歷身家七教士與地方有司往來應有一定禮節不宜妄自尊大八古時教堂基址既成民居不得任意坐索致侵平民公道買掌產業所列八條皆有案證指明從前教

黨以此為不便於教士不合於教規惟有請回本國傳教可耳中國教民中國定與不入教者一視同仁無所厚薄此非不准教士傳教於中國也實因教士未能自安本分為不肖教民所惑勢必激成眾怒而至決裂之地然與其臨時無可挽回不如及早籌防之為愈也

郭嵩燾使西紀程總署照會各國教案章程八條亦嚴切亦詳明讀之慨歎往與文文忠公論天主教為禍之烈黔蜀光甚實由地方官辦理參差動為所持積久而風習成遂至無可施治承天津教案之後會商各國妥議章程以為善後之計或猶可稍圖補救文忠公言曾議數條會商各國皆置不理即此章程

租賃公所當與公正原業主在該管地方官呈報查明於風水有無妨礙即是地方官核准尤必本地民人眾口同聲無怨無惡始可照同治四年定章註明契上係中國教民公其之產不可偽託他人買產成交更不得聽信奸民蒙蔽私自買賣成交以上所開各節不過舉其大略足見傳教士行為非是民教不安之證推之各省案件尚多不及縷述總之人有善惡懲惡即以勸善教士傳教不問善惡招之使來一入教中不善者必藉教勢欺害良民甚而抗拒官長眾怒已成將合中國百姓如津民之恨洋人當其時國家政令雖嚴亦難挽救豈非危險之至乎茲擬各條中國自必竭力保護不失寬和之道而教士如能實力奉行自可相安無事

身應訴之件而於他項詞訟無關者准照中國儒教士子之例繕稟呈明地方官核辦如欲晉見中國大憲亦與中國士人見大憲之例同其見地方官亦同此例但必相見以禮毋許擾亂公堂有失體統查同治六年成都將軍咨報法國有洪主教者移行四川省局官員擅用關防同治七年本衙門收到貴州主教胡縛理照會一件擅由堤塘官驛遞送且保舉前任道員多文等請予優獎山東傳教士有擅稱巡撫之事四川貴州教士因教案有請撤地方官之說是侵官吏之權事已難恕甚至侵

國家之權情實難容似此無理已極安得不犯眾怒一嗣後教士不得任憑私意指請索還教堂以免啟衅所有教中買地建堂或

玉相夏正興團中藉教中聲勢糾眾殺害王江保左寅壽二人重傷三人將其家財什物牛馬擄搶一空又查同治五年貴州巡撫案報遵義縣公稟內有宋王山唐神仙譚元帥蹇元淵等先曾從賊受偽職嗣入教中擾害鄉城人民不可勝計又有楊希伯劉開文鄭小明霍聞九趙文奎等皆係遵屬素不安分之人同入教中在堂執事鄉愚被其訛索孤弱受其欺凌出入衙門干預訟事若教民涉訟審虛楊希伯等率領教民多人闖入縣衙強逼縣官另斷教民被官管押即用外國教士名帖硬請釋放他如強佔人之妻女財產及人命重案不可枚舉一洋教士在中國當照中國規矩不可干名犯義擅用關防印信於大小衙門送遞照會如有本

人非但固充之弊難免且恐落於逆賊之手則國家受害甚大亦大失教中體面一傳教士本係勸人爲善當於收入入教之先細訪其人有無作惡犯罪之事當收者收之不可收者去之應照中國所有廟宇如會地方保甲登記冊內使於查核之例如收一人必分別立限呈報地方官於何年月日進教者係何處人向來作何事業實無犯罪更名以便查考或其人出外或病故皆當報明其人進教時本無罪惡進教後所爲不法旋即逐出教外一體呈報按月按季彙登總冊呈送地方官備查地方官如查庵廟寺院之例按月按季前往稽查則教民無玷面民教俱各相安查同治五年貴州巡撫案報貴定縣有冉石保等先曾從賊嗣入教民袁

若教士或回國或病故或改業理將執照繳銷至各省有叛逆之處領照之人不准前往將來有教士請照前往之省查係軍務之省即將執照一概停給所以明保護之意也查貴州教案內趙教士一名所領執照並未註明於花名冊內嗣德繙譯來函據稱查得洋文冊內有被傷身死之趙司鐸賛係同治四年六月二十五日領照之瑞勒思即其人也誤為趙姓云又查同治四年六月二十五日三百二十五號之瑞勒思乃往四川者而貴州護照簿內實無趙姓亦無瑞勒思似此傳教省分與教士姓名先後互異何堪取信而能保護又教士林輔臣殺死俄人案內林輔臣先充教士又服役於布館中而原照竟不繳還或私相轉給或遺落他

將正兇何彩正法劉幅擬絞而教民殺死平民及歷年姦擄焚殺首惡教民王學鼎張添澠等雖已議罪終不到案其司鐸覃輔臣糾眾殺斃團民趙永林等二百餘名梅教士聲稱已赴外洋不能查辦川民愈加忿怒一法國傳教士所往何省傳教於所領執照內必將某省某府詳註照內指定在某省傳教不得暗赴他省并註明某人收執不准轉給他人該教士所過關卡一切應納稅貨不得私自攜帶希圖偷漏至抵某省某府應將所領執照即呈地方官衙門驗看如驗得人地不符或私授中國教民頂冒除將原照註銷外如查出有私買私賣不法等事定將頂替教民嚴究仍將教士驅之回國凡照內教士姓名以華字為憑各處易於認別

議賠償且不得於本犯之外任意牽連無辜紳商受累而地方官遇有民教交涉之案或民人欺入教者照所犯之事擬罪或入教者欺民人亦照所犯之事擬罪均當不允如習教者有爲不法爲地方官訪聞或被人告發自當照律擊辦教士皆不得包庇隱匿如有庇匿不到案者先將犯法者照例究辦仍將庇匿抗傳之教士與犯人一律辦理或將教士撤回本國查辦同治六年四川毆斃教士馮弼樂一案業已拏獲冉老五正法有梅教士硬指紳士主使逼勒賠銀八萬兩本係無知貧民滋事及至激成巨案反逼守分紳富賠銀此等情形怨望最深又查同治八年四川毆斃教士李國一案實由教民逼人退婚釁禍經李中堂崇將軍會辦已

預訟事地方官將請託原函稟呈督撫咨報本衙門將教士撤回本國而教民若有后婚田畝詞訟擅敢央求教士出面說情者地方官從嚴究辦查各省教民結訟竟有外國教士出頭干訟如四川教民婦女騙賴平民祖項反戕傷平民身犯國法主教者居然行文說情教民婦女竟不抵罪川民無不切齒貴州入教者遇有訟事自稱教民以爲護符惡跡可知況各省民間互相結婚入教者必令不入教者退婚或父兄入教必指不入教之子弟兒忤呈控到官教士袒護各種情事何能免人怨恨一中外相居密邇用法兩無所偏若遇命案當抵償者中國人照中國例外國人照西例以服民心無論中外辦案當就本案定罪不得於辦罪之外另

男女異席不相授受禮至肅也天主教開禁以來婦女入堂男女不分各處教堂相習成風無怪百姓輕視傳教且疑有穢亂之事一傳教士居住中國當從中國法律風俗不得自立門戶尤不可有違國法官令僭越權柄以及壞人名節凌辱民人令人多疑而犯眾怒若毀及中國聖教公憤難容各教士悉歸地方官約束至中國教民一切所事與平民無異凡演戲賽會自當照常免派錢文而應有差徭與地方公事不得藉端推諉至於應繳在官錢糧應納業主租項更不准恃強挂欠外國教士不可包攬抗違遇有教民涉訟聽憑地方官從公審斷傳教士不得插身幫訟如原被告有教民在內不准隱匿不到致案中之人拖累無休儻教士干

萬難措辦矣本王大臣欲顧全各國和好大局力求補救之法特擬章程八條一併繕送貴大臣查閱除致各國大臣外專此縷佈惟貴大臣諒察一教中所立育嬰堂向未報官立案而收養幼孩其中事難共白因此釀疑起衅者有之何不將外國育嬰堂概行裁撤以免物議如必欲設堂只收奉教者無人撫養之孩然亦必報官立案註明何日收養何人准於何日領回幷准無嗣者具結取保抱養為子似此方昭核實至於教外幼孩當由中國督撫飭令各屬地方官選派紳董自行收養中外各行其善自免疑端一各教堂內凡中國婦女概不准入堂即外國女修士亦不准在中國傳教所以嚴規矩而免人疑議也查中國素以名節廉恥為重

數敵國自專自主似此而欲久安官民不同心怨恨豈易能乎本王大臣思患預防惟恐津案已結各處教民以為日實氣燄凌人平民怨毒更甚一旦發洩而成巨案地方官辦理不下撫亦無可如何即總理衙門有力難施僅將中國百姓同心變亂我大皇帝遣將命帥萬不能胥中國之民而悉誅之況眾怒已成誰肯束手待斃及至事難挽救再欲中外和好保全大局彼此均無能為役得不歸咎於中外各國辦事之大員乎且無論中外何國必以得民心為要民心未得以勢迫之定必生變國家政令雖嚴亦難望其遵行不息中外辦事大員身當其任補救無方忍置中國與各國商民同溺患難之中不思以善法維持後來一切公事

妥籌善法因思泰西各國彼此均有教士互居其地其所以能久遠相安者非處置得宜曷克臻此故傳教與習教者行所無事也以本王大臣所聞不論何國教士住居某國即以某國之法律風俗是遵從無自立門戶若抗違國法官令僭越權柄以及損人名節有害人民使人疑而生怒種種不法皆有嚴禁即如在中國立堂傳教先必令本地士民信悅方可彼此久安而傳教人再將分內所行之事一一宣示於眾實無有與教相反者更不為習教人所指使擅預地方公事以勢壓人招納民之怨到處教士皆能如此則百姓可與之久安官員亦易於保護近觀在中國傳教者所行所為實與本王大臣所聞各節大不相同猶之一國之中有無

及防矣該處地方官查獲正兇駢首受戮以及賠償撫卹各件雖云辦理尚妥而中心總未釋然皆因民教不安必致滋事成案以後僅照此案爲成例恐辦法愈辦而愈難禍端愈多而愈烈豈得相安無事乎總之各省教案雖因積怨而成實由教民相逼處此各省案件地方辦理固未盡善未嘗不由中西各國辦事大員明知民教意見未能融洽不早爲立法挽回一旦事出不測外國只求滿其所欲而人心服與不服不暇顧問全屬以力爲强而中國地方官無法可施只圖敷衍了事暫顧目前不思久遠即或與外國熟籌善後之策而皆以萬不可行者强爲勸勉此豈代兩國誠心辦事之人哉今本王大臣統觀全局甚欲中外永遠和好先必

後大爲不然遂將勸人爲善之教華人皆輕視之加以入教者倚勢欺人不服之心固結不解迫民教相爭釀成案件地方官理當查辦教士又出而庇護教民藉此藐視官長民心更爲不服且當中國有事之秋一切罪人訟棍俱以教中爲逋逃藪從中生亂百姓始而抱怨繼將成恨終且爲仇各處民人不問天主耶穌有無區別而皆指爲天主教不知西洋各國疆界有分而概視爲外國人禍端一啟凡駐居中國之西人所在皆爲危境即安居無恐之省百姓亦聞而生疑疑心甚而忌心生安有不激而生變者耶究其實教非一教國各一國縱使告者諄諄難必聽者不藐藐也本

王大臣任事十年旦夕焦勞不料今年天津之案果變生倉猝不

有苛求以上各節除業經通行知照各省外爲此發給諭單俾得家喻戶曉勿須遷就以期遏爭端而安善良 同治元年正月

教士買地建堂契內應載明賣作本地天主教堂公產

總理衙門咨查內地建堂由來已久但傳教士究係外人如買地建堂其賣契內只可載明賣作本處天主教堂公產字樣若係洋人在內地置買私產與條約不合仍應禁止此後如有教士在內地買地建作教堂公產卽照咨內事理妥細查明辦理勿任滋混 同治四年二月

總理衙門各國大臣商辦傳教條款

天主教初來中國名曰西儒其始入教者不無安分之人自換約

二項合派之事必須實按直道分剖不得曲爲羣混比如所派內計公費四成冗費六成即應指明習教人止攤四成其餘六成與伊等無涉永免勒出又若因習教人不肯攤與教規相反之無益各費致被不習教人凌辱毆打並搶掠什物焚毀田禾等情該地方官必應爲之澈底根究按律嚴懲其搶掠焚毀各物亦即責令照數賠償務歸平允再業經與法國酌定傳教士並非官員故不能干預一切別項公私事件保護習教人等然伊等均係端方之士在伊本國皆爲人所敬重其本意原係勸人爲善況現在中國與法國誠心友睦自應格外厚待以敦契誼以後如有傳教士用稟呈赴該地方官若確係理直之事必應立即秉公辦理不可稍

如往年派攤各項迎神賽會演戲燒香諸冗費據云此等事件與伊無涉故不應勉強照攤而各該地方官豈不習教民人必欲伊等一律攤派是以時起爭端本閣合再備文知會各省俾知

上意及本衙門所議庶各省得有一定遵循不致臨事疑慮用能仰體我

皇上一視同仁之意於習教不習教者無不愛如赤子且天主教原以勸人行善為本其大旨與儒釋道同是以康熙年間曾經准行然伊等亦不能因係教民遂欲倖免各項公費如有差徭及一切有益等項亦應照不習教者一律應差攤派惟迎神演戲賽會燒香等事與伊等無涉永遠不得勒攤勒派至地方官若遇有上

信崇天主教而循規蹈矩者毫無查禁皆免懲治又載向來所有或寫或刻奉祭天主教各明文無論何處概行寬免各等語除按照和約業經行知各省督撫將八年十年所定各款一體徧行張貼外又於本年十一月初二日恭奉

諭旨嗣後各該地方官於儿交涉習教事件務須查明根由持平辦理如習教者果係安分守己謹飭自愛則同係中國赤子自應與不習教者一體撫字不必因習教而有所刻求各該地方官務須事事公平分別辦理以示撫綏良善之至意等因欽此惟此事雖已屢次通行各省督撫遵照辦理然各省中不協情事仍復層見疊出屢據習教者具呈申訴惟其不協之由皆因習教者不欲

士並非官員不得干預一切刑項公私事件亦可使該教士自知本分不致仍前無禮是以允准照數發給惟恐各地方官無從查驗相應將用印諭單式樣黏附咨行照式通飭所屬地方官查照遇有傳教士執持諭單自不致漫無稽考儻有赴訴地方官事件務須查照前咨秉公速爲辦理並剴切曉諭地方百姓除差徭一切公費仍應令教民一律應差攤派外其餘如迎神演戲等事不必與該教民深爲計較強其攤派庶日久可期相安 同治元年正月初九日咨各省

通行傳教諭單

照得咸豐八年天津議定法國條約第十三款內載凡中國人願

奏請明降
諭旨飭令各督撫於凡交涉天主教事件務須諄飭各地方官查
明根由持平辦理於咸豐十一年十一月初二日奉
上諭嗣後各該地方官於凡交涉習教事件務須查明根由持平
辦理如習教者果係安分守已讓飭自愛則同係中國赤子自應
與不習教者一體撫字不必因習教而有所刻求各該地方官務
當事事公平分別辦理以示撫綏良善之至意欽此嗣因法國駐
京公使屢次以各省辦理教民事件仍多不協諄請再行通飭各
省遇事務須公辦懇求請照前通行咨文改作諭單式樣發給二
百分以便交各傳教士收執以為憑證本衙門查諭單內載明教

衙門核辦以便移法國駐京公使懲治至內地有隨同習教之人准照法國和約內載第十二款業經奉旨恩准聽其習教不加究治外若已習教而別有不法情事地方官仍應照所犯之案辦理並將案內所犯情由聲明與習教兩無干涉咨報本衙門其法國傳教士等除公私事件不得干預外如有在地方官呈訴事件者該地方官亦即公平剖斷一面速報本衙門毋得視為具文 咸豐十一年三月初二日咨各省

發給諭單樣式並禁止攤派教民迎神演戲等費及教士不預公私事件

總理衙門咨前因各省地方辦理教民案件未能允協經本衙門

章程

通行傳教諭單並咨行教民犯案辦法

總理衙門咨咸豐十一年二月二十三日准法國送到傳教諭單二百五十張請蓋用本衙門關防以便交付各處傳教士收執本王大臣檢查該諭單內載該教士赴內地祇以傳教勸善爲務並無他意亦絲毫不得干預地方公私事件等語相應咨行各直省督撫將軍監督查照行文通飭各府州縣地方及關津卡隘一體遵照嗣後遇安分傳教之人自應按照條約設法保護外儻該傳教士有干預公私事件者亦應照諭單駁斥不准一面仍飛咨本

查禁匿名揭帖

申明條約禁書夷字

通行革除禁教明文

奏定教案章程

嚴定教案處分章程

賠款請定章程

民教不能相安亟宜設法消弭

傳教洋人不遵約章請飭申明條約

通行通商口岸防營彈壓

奏請嗣後辦理教案就案議結不准旁索利益

教務紀略卷三下目錄
章程
通行傳教諭單並咨行教民犯案辦法
發給諭單樣式並禁止攤派教民迎神演戲等費及教士不
預公私事件
通行傳教諭單
教士買地建堂契內應載明賣作本地天主教堂公產
總理衙門與各國大臣商辦傳教條款
耶穌教照傳教諭單內事宜一律辦理
清查教堂式樣處數造冊咨部

已在美國各處華工均聽其往來自便俾得受優待各國最厚之利益

光緒十年十月京師議定

葡約第五十二款

一天主聖教原以勸人行善爲本自後凡有傳授習學者一體全獲保護其安分無過者

大清國官不得苛待禁阻

光緒十三年九月京師議定

難均應保護相安凡中國人願信崇天主教而循規蹈矩者毫無查禁懲治

同治五年九月議定

美約第四款

現在議定是美國人在中國不得因美國人民異教稍有欺負凌虐嗣後中國人在美國亦不得以中國人民異教稍有屈抑苛待以昭公允

同治七年華盛頓議定

美續約第二款

中國商民如傳教學習貿易游歷人等以及隨帶幷僱用之人兼

同治三年九月議定

比約第十五款

天主教原以勸人行善爲本凡奉教之人皆全獲保佑身家其會同禮拜誦經等事概聽其便凡按第十款備有蓋印執照安然入內地傳教之人地方官務必厚待保護凡中國人願崇信天主教而循規蹈矩者毫無查禁旨免懲治向來所言或寫或刻奉禁天主教各明文無論何處概行寬免

同治四年九月議定

義約第八款

義國民人傳授天主聖教果係安分無過中國官員不得刻待阻

阻難均應保護相安

同治二年五月議定

荷蘭約第四款

一荷國所奉基督教即耶穌天主教傳教之士若安分傳教在內地中國官一體保護如中國習教民人犯中國律令之事仍由地方官照例懲辦如無過犯不得刻待禁阻

同治二年八月議定

日斯巴尼亞約第六款

天主聖教原係爲善之道待人如己自後凡有傳授習學者一體保護其安分無過中國毫不得刻待禁阻

教者之時所充之天主堂學堂墳田土房廟等件應賠還交法國駐劄京師之欽差大臣轉交該處奉教之人並任法國傳教士在各省租買田地建造自便

咸豐十年九月京師議定

布約第十款

凡在中國者或崇奉或傳習天主教暨耶穌聖教之人皆全獲保佑身家其會同禮拜誦經等事概聽其便

咸豐十一年七月天津議定

丹約第八款

一丹國民人傳授耶穌聖教果係安分無過中國官員不得刻待

西林縣知縣張鳴鳳敢將本國傳教人馬神甫恣意殺死本係有罪之人應將該知縣革職並言明嗣後永不得莅任

法約遺補第二款

西林縣既經革職後即照會大法國欽差大臣知照又將革職事由備載京報

以上咸豐八年五月天津議定

法續約第六款

應如道光二十六年正月二十五日

上諭即頒示天下黎民任各處軍民人等傳習天主教會合講道建堂禮拜且將濫行查拏者予以應得處分又將前謀害奉天主

一耶穌基督聖教又名天主教原爲勸人行善凡欲人施諸己者亦如是施於人嗣後所有安分傳教習教之人當一體矜恤保護不可欺侮凌虐凡有遵照教規安分傳習者他人毋得騷擾

法約第十三款

天主教原以勸人行善爲本凡奉教之人皆全獲保佑身家其會同禮拜誦經等事概聽其便凡按第八款備有蓋印執照安然入內地傳教之人地方官務必厚待保護凡中國人願信崇天主教而循規蹈矩者毫無查禁皆免懲治向來所有或寫或刻奉崇天主教各明文無論何處概行寬免

法約補遺第一款

道光二十二年七月江甯議定

俄約第八條

天主教原爲行善嗣後中國於安分傳教之人當一體矜恤保護不可欺侮凌虐亦不可於安分之人禁其傳習若俄國人有由通商處所進內地傳教者領事官與內地沿邊地方官按照定額察驗執照果係良民卽行畫押放行

英約第八款

一耶穌聖教暨天主教原係爲善之道待人如己自後凡有傳授習學者一體保護其安分無過中國官毫不得刻待禁阻

美約第二十九款

條約

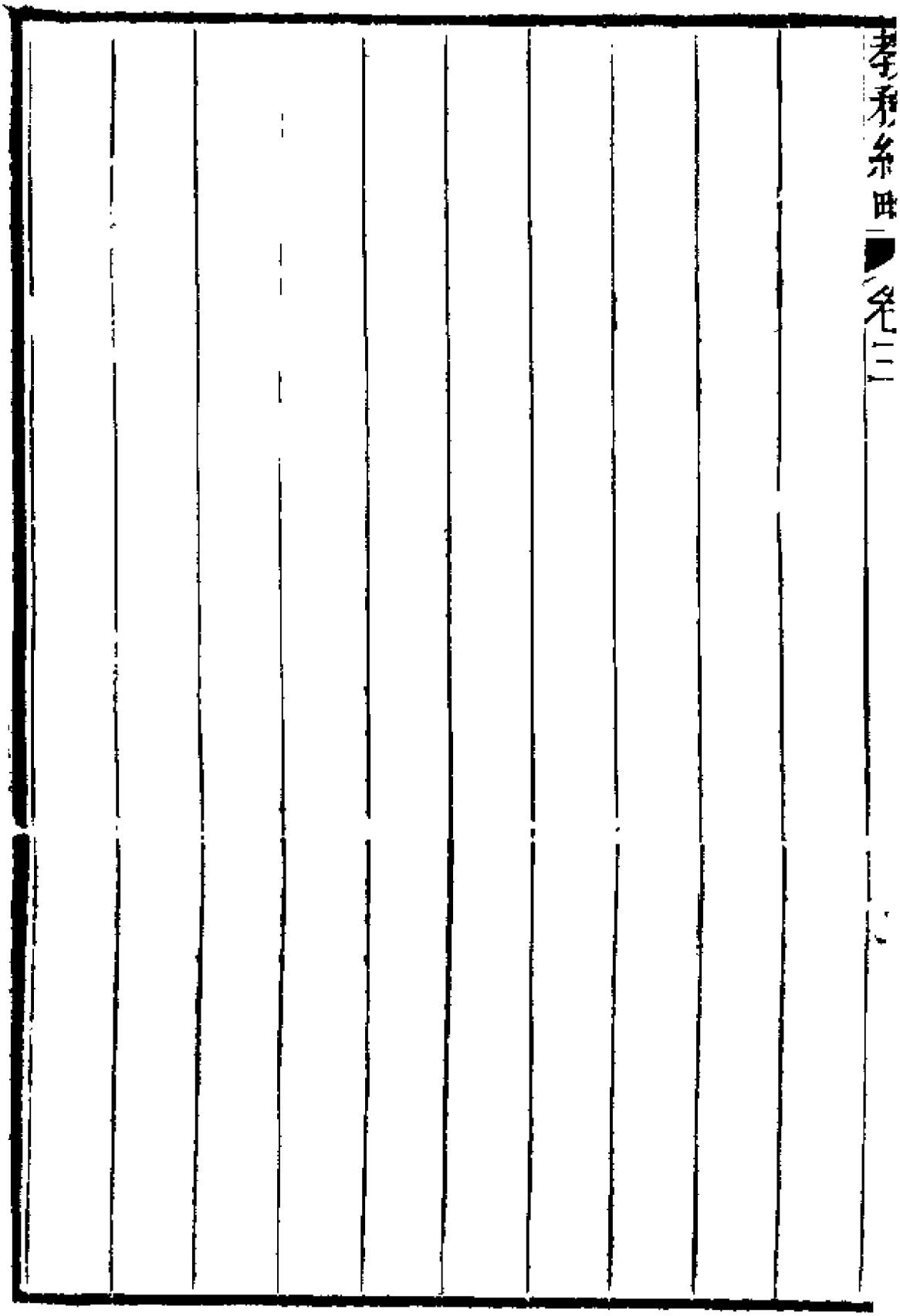
恰克圖界約第五條

在京之俄館嗣後僅止來京之俄人居住俄使請造廟宇中國辦理俄事大臣等幫助於俄館蓋廟現在住京喇嘛一人復議補遣三人於此廟居住俄人照伊規矩禮佛念經不得阻止

雍正五年九月恰克圖議定

英約

耶穌天主教原係爲善之道自後有傳教者來至中國須一體保護



設立保甲認眞保護教堂並定紳董處分
奏定地方官接待主教教士事宜
粵督陶整頓教務章程
山西教案善後章程

法續約第六款

布約第十款

丹約第八款

荷蘭約第四款

日斯巴尼亞約第六款

比約第十五款

義約第八款

美約第四款

美續約第二款

葡約第五十二款

教務紀略卷三上目錄
條約
恰克圖界約第五條
英約
俄約第八條
英約第八款
美約第二十九款
法約第十三款
法約遺補第一款
法約遺補第二款

日本憲法第二十八條日本臣民苟不害治安不紊秩序不背爲臣民之義有信教之自由

信服存於人心非可强致至如禮拜儀式布教演說及集會結社又爲外形之事自當遵法律及警察官通行之限制無論何等宗教均無因奉事神明而遂得逍遙法外棄本務之權利故中心信教之自由一無限制而外形布教不得不受限制臣民義務一體服從此憲法之所裁定而爲政教相關之經界也

日本憲法義解

印度大難初平凡有益於民之事我必扶助須知設官原爲衆百姓保障不是專爲一教起見必使百姓皆富我國方强百姓相安我國方盛我不圖他事只願我百姓知感又願我所命之各官皆能體貼天心凡事使民利益如是足矣此諭既降印度各教人大悅教案永息

西歷一千九百三年俄主輯和民教諭略謂我國定制素以希臘教爲首教雖屬必當恪遵惟仍許我民任意信從他教國家不存歧視亦許入境之外國人任意傳道拜神與本希臘教不分軒輊更決意整頓本教必使鄉閭各教士多留意興學化民之道並辦一切有益於民之公事 以上政教善章合選

同市僧惟為業師而貨書售物於家者不禁西例便覽

西歷一千八百一年法國頒定教例第三條凡他國教長會議須行之件必須送交法政府查無違例犯俗及無礙地方平安者方能在法國宣布第六條如各項教長教士等有越職情事受虧之人可向國察院陳訴其越職之事即指侵越事權違戾祝例章違背教規以及逼強壓制等項第七條法民有侵犯教士之自由阻礙其奉行教禮者教士亦可向國察院陳訴

外交報

英主安印度教民論略謂我既為屬國主自應待屬國與英一律教民何獨不然我雖奉基督教然不能因此而偏厚基督教薄待別教人以後大小各官務須持平辦理不得因教務屈抑百姓今

天者爲國王必當服從也凡國內各案無論何事如在其本界內均歸國王核辦別國之王不可干預禁阻凡神靈之事教會之道英國教會自能辦理且教會內不少學識明達之人足任其事不必有外人來行教會之各職如審辦田土錢債及保護閭閻驅除盜賊各政事國家均派官員辦理而教會與國政有權之人彼此相助爲理俾全國永享承平以上摘錄各國交涉公法論二集

英國所稱教會與中國廟堂寺觀大略相同其在教行道者不特不能干涉政令即農商諸務亦不躬親西例領照爲神道事者以地過八十畝課農謀利須牧師許准乃可神道不兼商賈若合伴同謀六人以外或嗣婚接業授自他人者則可然猶不得躬親行

風俗等事必先由國王核准後方可傳行於國又凡因百姓之事而教王所出之諭示或至相爭或有交涉必先送至國家查核然後可

第三百九十六款一千八百二十七年四月教王出諭云凡主教及總主教若有不合國王之意者國王可以斥退又云各國王須善待奉教之民欲其民服事國王不得有違背之處

第四百十三款加亨利第八所著之法律其首序云古史及書籍中皆記英國為自主之國除國王外無人能管理國內之事國內有各等人民分為數品各品有應得之稱謂無論為教會內有職分人或國政內有職分人都以上天為主不可不順天而行次乎

第三百五十二款一千七百年日耳曼翻受司貴者書議論各國主教自主之理與各國主教爲教王所屬之理相反教王無言可駁至今爲教會律法中緊要之書如能依此書以辦理教會與國政並與教王相關之事則彼此可以永得和睦

第三百五十七款一千八百六十七八兩年奧國設立律法嫁娶之事男女兩人彼此訂立合同爲國家所管理與教中無涉又凡所有書院無論何等人及奉何教之人俱可進院讀書凡人喜奉何教他人不得顧問

第三百六十五款一千七百二十六年正月西班牙出諭云以後教王發來之諭示文書爲設立新章或設立律法或大眾欲行之

家自行保護凡與教會有相關之事並能自主六本國以前各王所有自主之益當今之王自應承之無論大小禮拜堂或別處教會之地方或房屋仍須照舊爲國家管理斷不可更改

第三百四十四款一千七百八十一年法王羅義第十五出一諭示所載爲法國之律法其諭云教會雖可定准教中之各種道理但因藉國家而能行其教則國家可以先查教中道理爲合於國內之用與否或能有益於民而能令國家得以平安否又必謹愼於傳出其理之時不爲人所附入教會未經佩服之言語又國家必愼令其百姓不受苦累不受羞辱不廢舊章不廢古禮此各事均係國王應爲百姓料理者也

然之理視教師比平人尤尊貴而以賓禮待之即如天主教師名呼克在中國與西藏兩處游歷多年云此兩處人待教門多有此意稱之爲出家人可隨在爲各國之民

第三百二十八款法國王羅義欲令國內所有教會之事永遠相安而有益於國於民故定章程六條以傳久遠在法京巴黎一千二百五十八年三月頒發一本教會歷來各種人有自主應得之益處無不存之二凡大小禮拜堂保舉人充當各職分亦必照舊例三行賄以謀教內之職分此爲大忌必當禁之四凡本國教會派各執事人並審問各案等事其權仍在本國教會內五羅馬之天主教王要管理本國教會之事或欲預聞此後不准總歸本國

不相關但會內之人住於一國之界內屬於此一國而國家總理一國之事亦成一公會所以教會內之人亦即為國會內之人蓋國會管理人之行事顯於外者也教會管理人之性情隱於內者也如奉耶穌教之國其國家設立教會則兩會可合而為一不奉耶穌教之國則各行其是兩會必分而為二教會與國會有一定之相關凡同奉耶穌教之國其交涉有一定之公法與不奉耶穌教之國不同因與不奉耶穌教之國相交涉不過為國會與國會交涉非國教會與國教會交涉之事也可見設立耶穌教與交涉之事無不便之處亦無有礙之處

第二百九十七款地球中無論何處之人如稍有文教者必依天

第二百八十四款設立耶穌教令各國之根本更爲堅固蓋人之良心能分別善惡凡民所應爲與不應爲之事孰是孰非其天生之見識皆能知之而耶穌教另設上天默示於人之意在教經內發明之所以令各國更不至有難治之理

第二百八十五款教中所得國家敕賜之土地產業並得國家所保護則教中亦得保護國家以令百姓服此國政且勉爲善良此律法所不能到者可見設立耶穌教則國家易於管理百姓使愛戴本國而知爲理所當然

第二百八十七款耶穌教之原意欲令人爲善設立此會無論何國何處均無不可傳教此會謂之耶穌教會此會本與國之界限

之各案內有三事爲公理一從未有專因教門之事而興別國交兵者二有因其國政與教務相連雖名爲因教事而興實爲國政起見三因教務而交兵往往戰勝議和所取償之事於國政有益於教門有損云可見奉耶穌各教之國因教務而興閒爲極不妥之事（以上摘錄各國交涉公法論初集）

第二百七十八款凡所有教門權柄並教中人意見都從耶穌得來如聖經內有一則爲聖保所著曰教主者不可爲凌人之事也又教中聖賢名庫里沙司脫摩云仗人之力强其人而管理之非教主所當爲乃國王所爲者也教主之職分以理勸人非以力强人也

惡息人爭鬬俾相和睦因教務而至交兵非出於萬不得已則不可古人立此說也蓋因歐洲各國與回教之國初啓兵釁而言此書不必詳論如一千八百五十四年俄土交戰聲稱爲教務之故但推究其原依交涉公法之總理則亦不難辨理也

第四百十一款有一理無不合於交涉公法者如別國內之人因奉教而受大害久之必釀成兵端本國興兵前往禁止則可免一國之兵禍不得已而與鬬此外仍不能援以爲例故公法師法的利係奉耶穌教人所以佩服本國照拂同教人在別國受害者各公法書中亦無不同此意惟書中云因教務而與鬬別國之事有以爲非者亦屬不少如公法師馬丁士云查向來因教務而交兵

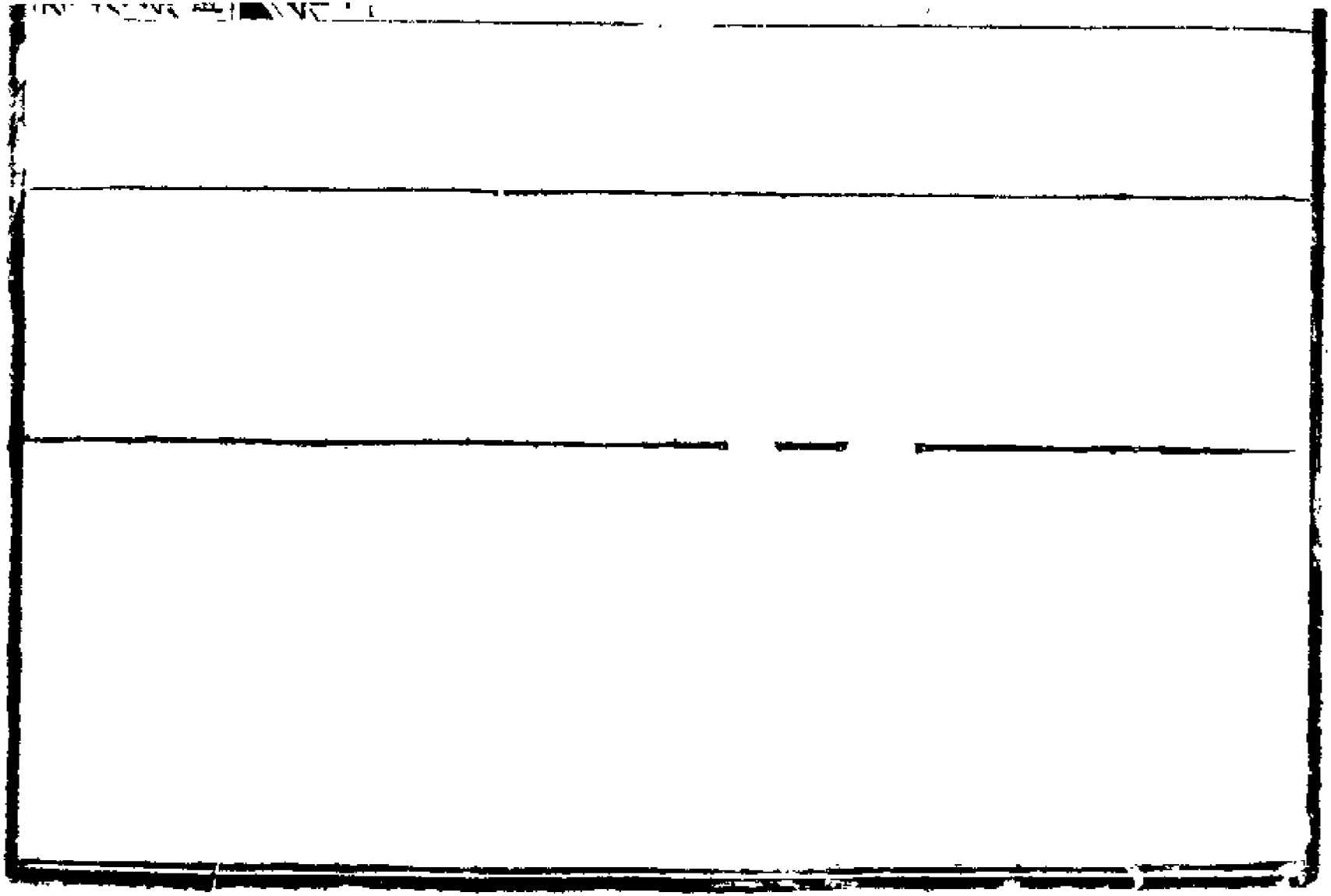
教例

大清律續纂保教例

凡奉天主教之人其會同禮拜誦經等事概聽其便皆免查禁所有從前或刻或寫奉禁天主教各明文概行刪除同治九年續纂見禮律門

東西各國通行教例

交涉公法第四百九款又有因教務與聞者此等與聞之案不少將來因此啓釁必至大而無窮人之性情易於固執兩國有因細故而成大禍以至交兵但此細故自與教門無關如因教務而至交兵其故甚大斷不可冒昧從事因教中之理原屬勉人爲善去



教務紀略卷二下目錄

教例
大清律續纂保教例
東西各國通行教例

皆
皇王一視同仁之意下不違聖經各安本分之訓民教相安彼此和好固所厚望政教善章合選

查天主教堂刊布教規勸人向善其有不率教者一則曰送官嚴懲再則曰送官治罪可見官能執法正可以輔教權之不逮彼教甚賴官之有權地方官斷不可自失內治之權而權所以能不失者則尤在平日蒞官行政廉公有威必須正本清源然後令行禁止仁聲循譽固不能取辦於臨時也錄北洋大臣袁案簡明要覽發各州縣教

與平民一律一遇中外失和之事習教之人均應相助中邦尊君親上常作順民一凡人與教友涉訟非實因教起端教士並不干預一人欲進教皆先細查其人曾否與人構訟事體清楚方准入教至進教後倘特教滋事立即革除一本會建造教堂甚爲留意如實在與土著有礙情願設法讓避一教士在內地多係居住中國房屋若有建造雖稍具西國款式亦不甚高總不建造高塔高樓一教堂書院學堂如有官紳耆民照禮前來閱視靜聽教中道理更覺榮幸一設有醫院無論是否教民俱准進院醫治人人可知其辦法亦無機密之事一以上諸款勸教者立此爲規矩習學者守之如箴銘無他可疑不必歧視願官民鑒諒遇事照理上不

心浴德表明從此自新不復舊日之汚並無他說一教堂男女坐位俱有定所絕不淆雜堂中事宜各按規矩一白蓮金丹等教行蹤均極詭密至本教如禮拜等事無不昭著人世絕無曖昧形迹亦不禁人觀看一凡迎神建醮演戲修造佛老廟宇等事與習教者無干一若修橋路建關門添更籐樂年節等事自應與平民一律從公攤派一古聖先賢勸人孝弟爲善之語本教士民無不欽服並勸習教者不准誹謗古訓侮慢聖賢一教士在泰西各地無國不遍歷行蹤一入中原恪守聖言順從華禮不敢或越一在官紳前自宜尊敬以及事大事小應行華禮不得愆越一華民習道仍係中國赤子倘遇訟事國課官差雜稅等件俱歸地方官管理

一教士迹徧寰區恪依經言傳道勸善一教士來華非國家委派一切費用均本教諸善士情願捐助一傳教非爲西商偵探商機亦非爲西國查察人情風土一教士勸人學道更非引望世利一教士不分畛域無論身居何國卽屬意何國無不欲其興利除害國富民强一勸人入教原遵上帝普愛救人之心凡與教無干事件從不過問管理一本教放賑施醫等善事悉遵本教愛人如己之訓非有意收拾人心一凡娶妾賭博吸鴉片因教斷親邪行法術夜聚晝散倚教棄族恃教惹事全不准行一教堂每逢禮拜在堂歌頌上帝亦是代中國

皇帝及中國官員祈福原係聖經明訓一入教受洗亦如湯盤澡

本皆痛惡如有此種教徒教中決不袒護七因此之故某等欲徧告中國官民如下　甲　耶穌教會不欲干預訟事所有民教涉訟均應在中國公堂由地方官秉公照例斷結　乙　凡教民因訟事到官不准用教會教士之名以為倚賴教會中所派華教士其職專在宣布福音勸人為善其得膺選亦其人品行純正以後華官如接到教會教士為訟事信件請速通知教會以便查究免滋弊端　丙　教士欲人盡知耶穌教會傳教乃以眞道教人並非僞託俾人人皆崇奉上帝以守分安生茲出傳單亦為欲免眾人疑惑並望眾人彼此和平相待

外交報

英教士在山東傳教章程

凡教會中人均信崇耶穌之道其有行爲不背道者卽可收爲教徒四華人雖入教會仍爲中國子民應仍由中國官管理按耶穌聖書本教人奉公守法勉爲善良至教士之於教徒但如師之於弟並不欲以地方官長自居五耶穌教之仁慈道德中外所訂條約亦已承認並載明華人可隨便入教又言不得因其人入教稍有欺凌此等語意最爲公道卽中國大皇帝亦具有此心屢降

諭旨謂凡屬中國百姓均宜一律看待地方官遇民教訟事極應照約辦理不應歧視倘能一秉至公自可永無齟齬六如有匪類假託信教而入教堂欲借入教而干預訟事者至爲不幸各教士

一教中德行有八曰謙虛曰羞恥曰柔和曰慕義曰清潔曰矜恤曰勸化曰忍耐二聖靈之善果有九曰仁愛曰喜樂曰和平曰忍耐曰溫柔曰善良曰信德曰慈悲曰節制三助成善舉各國傳教經費皆出捐助統計西國每年每人約捐銀一二兩不願者聽

高華耶穌教會傳單

一某等傳教爲各教會所派在中國建立禮拜堂醫院學堂經費亦均由本國教會所給故某等來華不過爲各國教會之代表並非爲各國政府辦事二福音本教人悔過勸人爲善期於彼此相安教士口講之外復派書籍不過欲華人知上帝拯救之法至開設學堂則欲開中國民智而教以道德醫院則專爲醫病起見三

伸理一禁賄賂受賄一禁販賣鴉片一禁偷漏應輸差徭賦稅

在家應行教規

一教中子女不孝教長知之輕則訓戒重則斥逐西國古例人子以石擊斃之暴露其屍使野鳥啄食一葬父母必量家之貧富墳塋蒔花木建碑碣以為觀美仍時時省墓致哀耶穌教興盛之國教會墳如國花園一娶婦不問妍媸貧富以篤信基督性情寬柔智慧贍足體氣健康為主夫婦敵體不得譴呵楚撻視同奴婢一幼女必入塾讀書可佐夫訓子一善誘兄弟同霑教益一與世往來貴誠信容讓服用貴節儉施捨貴豐厚

總教規

教民之規

有願入教者先習淺近義理書以改前愆教長察其無他始允入教其教規每日晨夕祈禱上帝諷誦經文遵守戒律如爲家長卽率家人誦經服教至禮拜日赴堂受教規平日居心行事以和睦誠實勤慎爲主

在國應行教規

一各國耶穌教主教牧師只管教化不稱官長一每禮拜日教長必率衆禱祀上帝錫智降福於本國君長一教長收入入教必遲數月細察其心術志趣如有未息詞訟未解仇怨則必待訟結怨消方許入教一嚴禁藉教會欺侮平民必十分屈抑方許訴官

註籍其情節重大者逐出教會所有教中洗禮聖餐拜主婚姻殯葬等禮均歸教長管理長老執事佐之洗禮婚姻禮已見七蹟聖餐禮者耶穌捨生之夕親將餅汁分賜門徒謂之曰此餅乃吾肉汁乃吾血以示捨身代人贖罪且命信者守爲常禮是爲聖餐教長依此禮能爲生者死者致贖罪之供於上帝而信所供之品外形爲餅汁其質實爲基督血肉所化云拜主禮者每七日禮拜教徒赴堂誦經祝禱上帝聽教長規戒殯葬禮者凡人死後舁柩至教堂親屬畢集教長誦弔死贖罪之歌慰其親屬不必悲傷禮畢導親屬舁之至墓教長或取松柏枝或以鮮花投柩上取土一撮覆之親屬咸助須臾成冢教長爲眾祝福而歸

葬死者此爲外哀矜一啟人愚蒙二勸人爲善三規人過失四慰人愁苦五怨人侮辱六原人弱行七代生者死者祈禱此爲內哀矜之人苦者醫之死者葬之所議章程有教士必視同局外國人之條

教長之規

耶穌教長分二等一主教牧師一長老執事願爲主教牧師者入修道院研究畢業舊教長察其學行篤實道心堅定則扶其首禱於上帝立爲教長（西例教門規制年未二十四歲不得爲祭長）教長本主稽察入教之人疾苦不安者慰藉之信道不堅者激勸之其有彼此齟齬則解其仇鮮勉以和睦有常犯教規若非大過暫除其名能改悔仍許

克怒怒有義不義之辨因義而怒苟不失節無庸克也至於血氣之怒行於家庭則乖行於朋友則疏行於國家則危萬不可不忍五貞以克淫男女人之大慾不能盡絕惟縱慾敗度小則致疾大則殺身最宜切誡六淡以克饕餮飽之過本無關大節然其甚者沈酣貪恣玩愒歲時必妨正業故基督教重淡泊為清心寡慾之助七勤以克怠萬事成於勤廢於怠天之生人各有應盡義務若自甘惰廢豈造物本心故基督教貴勤誡怠以挽頹靡之習薛福成四國日記西人恪守耶穌教者其居心立品克己愛人頗與儒教無甚歧異蓋守七克之遺如云

十四哀矜

一食飢者二飲渴者三衣裸者四醫病者五舍旅者六贖虜者七

泰西各國相沿已久一千八百七十五年德國新律民間夫婦由官婚配教會中人欲在禮拜堂行何禮節悉聽其便國家並不禁止意法奧諸國皆以德新律爲善各去舊法

七克 明西洋人龐迪我撰七克七卷書成於萬歷甲辰以天主所禁罪宗凡七一伏傚二平妬三解貪四熄忿五塞饕餮六防淫七策怠其言出於儒墨之間見海國圖志

一謙以克傲耶穌訓人以虛心受福爲天國之基傲者不能虛己受善最爲彼教所忌克傲在謙故以此爲進德之首二廉以克貪利之所在衆人爭趨貪心一萌往往見利忘義臨財苟得啟天下爭奪之禍基督教訓人以貪爲戒以廉爲美與儒教嚴義利之辨大旨相近三恕以克妬妬之爲惡樂禍幸災反覆傾軋皆由此起此心不去無論貧富貴賤無安樂之境終身無安樂之時四忍以

遂廢然新舊二教斷斷爭辯至今未已四曰聖體猶太古教殺牲以祀上帝明生殺之柄上帝主之非他神能僭自耶穌降生始革除牲祭改用彌撒禮以耶穌之體祭上帝今天主希臘兩教世守之耶穌教不復舉行五曰終傅天主教本意謂人之將死困苦萬狀故定終傅禮以慰其慘憂赦其罪障又以常人過由五官教士以祝神之膏傅病人五官同時誦經祈禱（曩時取人目睛之此禮謠濫藉端於此）在天主教中上下無不遵守耶穌教不信赦罪之說不行此禮六曰神品主教司鐸進秩泒事時行此禮主教與司鐸禮有隆殺教民則無此禮七曰婚配教中定例凡婚期男女赴教堂互誓神前（婚配之禮）教長扶其男女互握手祝其所串之指環乃認爲夫婦（教士主之）

七蹟

一曰洗禮入教之始司鐸所禱誦經以水沃額謂之洗禮西語謂之拔的

侍既受洗終身不再二曰堅振即扶首之禮主教以手撫人之額默禱上帝助其智堅其信此禮惟主教能行他人不得僭越若勢難周歷各地則請教王特准教士代行但非老病不得請代三曰告解天主教據新約中爾赦則赦爾留則留二語以爲主教司鐸有耶穌所賜之權赦人罪過惟赦過必先知過因有告解禮告者告己過解者解人過凡天主教堂皆有簾架數具即供此用教民無論男女就而告過既告則誦經有之此羅馬舊教相沿之禮自路德新教以赦罪乃上帝之權非教王主教司鐸等所能代此禮

愛尙同佛家平等之義雖本摩西舊誡而用心隱有區別摩西以教合眾其言純是法耶穌以眾行教其言漸近理見采風記宜其擴張一宗爲彼教不祧之祖也泰公法家謂公法萌芽於猶太教及羅馬律法觀十誡所列而知歐洲諸國風俗政教有自來矣

四規

一凡主日及大禮日宜行彌撒禮天主教禮分爲二等曰常禮曰大禮常禮日日有之行否可自由大禮日與凡主日皆須赴堂行彌撒禮惟距堂遠及因事阻則免是日不工作若事爲日用必需不在此例二遵守齋期齋有大小之別小齋不食牲肉七日中齋期二日大齋惟午膳可飽不早膳晚膳亦有限制每年十數期三解罪四領聖體皆七蹟之一義并見後

之類皆曰隱偷盜同爲此誡所禁西國民事公法凡欺詐鉤家廠倒之案可照偷竊案辦理八毋妄證此誡禁口舌害人如橫攷訟獄誣陷良懦污玷名節攻訐陰私皆是華英讞案定章考凡爲訴狀之見證人訊官於未問之先給以聖書使之手執而矢誓謂所言皆眞實無妄然後由官詳細斟問倘仍信口雌黃日後事發卽治以假立誓辭謊攢證語之罪按英例最嚴妄證之禁不特罪名基重敗露以後通國不齒九毋念他人妻此誡所賅甚廣凡男子於他人婦女女子於本夫外皆不得起邪念第六誡禁其事第九誡禁其心內外交防之義十毋貪他人財此誡禁貪財補第七誡所未備貪財與治生有別事果於義無害不諱言利此誡所禁在貪不義之財如第七誡所云諸事是也天下無論何教既明天人相與之際必以不殺不盜不淫不妄語不貪他財爲首事十誡前三條敬事上帝義本摩西後七條統以愛人如己則是墨氏兼

園博物院萬生苑遊玩其俗不知始於何時而西士譯說耶穌者謂凡人苦心志勞筋骨六日後不可無休息稍休息則精神愈振矣且人徇嗜慾驚事物六日後不可無收束能收束則身心有主宰今以休息精神者斂其身心即以收束身心者養其精神殆與學記藏修息遊之旨相合此外又有大禮日每年十數期其休止百工舉行敬禮與安息日無異四孝敬父母生我父母宜孝敬以報大恩此外有治我父母如國家官長教我父母如教授師與工藝師皆當服勞聽命五毋殺人殺人所賅甚廣不獨殘害生命凡詛詈怨毒及無故自戕者皆犯此誡惟國家決囚爭戰不在此例六毋邪淫夫婦人倫之正餘皆邪淫（西例無論貴賤貧富皆一妻）並嚴禁誨淫書畫（西例售淫書淫畫官發票查拏）審其人焚其物七毋偷盜暮夜胠篋道路攘奪偷盜之顯者也若無其迹而陰謀娶取如偽造約契假貸不償拾遺不歸貿易不公

教務紀略卷二上

教規

十誡

一專奉上帝毋拜別神上帝至尊無對世界諸神皆受造於上帝不得與上帝一律崇奉天主教規凡禱祀諸神巫視星卜皆有厲禁二毋呼上帝名以發虛誓古時以色列國民受神遺詔述神名曰耶和華凡發誓祈禱不可泛稱神名必至誠用之三永守安息日據創世記上帝六日造天地萬物至七日而止定每六日後以一日行敬禮天主教謂之主日耶穌教謂之禮拜名異實同庸庵外編西人七日禮拜說泰西以星房虛昴四日爲禮拜日當禮拜時虔誠諷經默數七日內過惡以眞心改悔爲期又以暇至四鄉及花

在家應行教規
總教規
寓華耶穌教會傳單
英教士在山東傳教章程

教務紀略卷二上目錄

教規
十誡
四規
七蹟
七克
十四哀矜
教長之規
教民之規
在國應行教規

入地方官宜厚待保護凡中國願崇信天主教而循規蹈矩者毫無查禁同治九年刑部刪去傳教治罪舊例續纂新例曰凡奉天主教之人其會同禮拜誦經等事概聽其便皆免查禁自是舊禁盡弛中國二十三行省皆有教士蹤迹內地教堂林立習教之徒愈衍愈廣仇教之案愈辦愈難流極至於庚子那黨一呼亂民四起前後不過數月遽激成古今未有之奇變中國痛心之故不忍言矣自道光壬寅江甯之約距光緒辛丑之約六十年語所謂十日十二子相配數窮六十其將復平意者此後教禍庶幾少紓其希臘教教士自守宗派不出傳教惟京師漢口建教堂此西教入華之大略也

減等遣戍復用南懷仁爲欽天監官得
旨天主教除南懷仁等照常自行外恐直隸各省復立堂入教仍
著嚴行曉諭禁止三十一年二月禮部議奏各省天主堂應照舊
存留進香供奉之人照常行走不必禁止奉
旨依議雍正初羣臣多言禁教二年各省教堂一律改毀除欽天
監修治厤法仍用西人其餘教士悉遷澳門乾隆嘉慶兩朝迭申
嚴禁至道光二十二年與英約於江甯有耶穌天主教原係爲善
之道自後傳教者來至中國須一體保護之款二十五年耆英督
兩廣爲法人請在海口設天主堂華人入教者聽之此時海口雖
許傳教內地猶禁也咸豐八年法約第十三款凡入內地傳教之

門之西山東則濟南江南則淮安揚州鎮江蘇州江甯常熟上海浙江則杭州金華蘭溪閩則福州建甯延平汀州江右則南昌建昌贛州東粵則廣州西粵則桂林楚則武昌秦則西安蜀則重慶保甯晉則太原絳州豫則開封凡十三省三十處皆有天主堂自明萬歷以後

國初康熙以前其教不脛而走矣以上據中西紀事　若望以明崇禎時用崇禎初光啟進天主教之說宮府盡毀諸銅佛像見烈皇小識禮部尚書徐光啟薦令供事欽天監局

國朝順治二年與南懷仁同入欽天監康熙三年歙縣人楊光先狀告禮部摘其推算日食交會之誤奏聞罷湯若望等授楊光先爲監副尋轉監正六年以推閏失實革職八年南懷仁訟之論死

天主及天主母圖神仙骨諸物自稱大西洋人帝嘉其遠來給賜優厚中朝士大夫咸與晉接利瑪竇撰天主實義諸書述彼教之說著萬國全圖論天下形勢又言中國大統回回厤皆疏舛不合實測乃持其本國推步之書出示士大夫皆爲中國典籍所不道者時臺官言大西洋歸化人龐迪我熊三拔等深明厤法請倣洪武初設回回厤科之例令同測驗從之利瑪竇既卒其徒久留不去時則有陽瑪諾鄧玉函畢方濟艾儒略龍華民諸人皆喋喋言新法而湯若望羅雅谷方自西來若望又述耶穌神靈異蹟及受刑十字架上代民贖罪之顯末圖寫流布朝士相與提倡援引於是自畿輔開堂蔓延各省京師則宣武門之內東華門之東阜城

教傳入中國信從者鮮元太祖親征俄羅斯保勞尼翁伽里諸國教王音諾增爵第四遣教士七人隨營宣教嗣教士柏郎嘉彬齎教王書呈太祖太祖覆書遣之回國終元世通使傳教者不絕世祖至元二十七年教士高昧諾等請於燕京創大堂二所世祖親臨瞻彌撒禮以上據譯本西教考略　又西人所撰東遊紀略云有波羅馬哥者於宋末元初偏遊燕京蘇杭閩滇曾知揚州行中書省事至元二十五年教王遣約翰來華勸元帝崇奉西教元帝不從而立教堂於京師入教者約六千人教王復遣安得烈爲之輔是中國京師建立天主教堂始於元代明萬歷九年意大利人利瑪竇泛海九萬里至粵又二十年至京師中官馬堂以其方物進獻有所供

五洲教案紀略威司發里和約成各國輕視教士後教禍甫弭不但息三十年兵爭及各國教案以前七百年政權亦於是定

西教入華始末

唐貞觀九年大秦國上德阿羅本遠將經像來獻上京十二月詔立大秦寺一所度僧二十一人世閱七朝至代宗建中二年大秦寺僧景淨述其緣起撰景教流行中國碑景教不見他書其所貢之像三一妙身无元眞主阿羅訶即基督教體一位三父子聖神之說三一分身景尊彌施訶即耶穌降生之說碑云室女誕生於大秦判十字以定四方分身救度七時禮讚等語均與基督教理密合景尊天主隨時方名異派同源殆無疑義唐初佛教方盛西

統一然卒能恢宏其霸業者則近代事也自路得改革宗派泰西各國紛紛與教王爲敵黨同伐異殺人如麻教王威權日替然猶據羅馬全國至普法之戰法撤前戍羅馬軍自救意大利乘機併之建都城自此教王專司教柄無轄地與彼得初入羅馬時無異矣

歐洲爭教之禍天下至慘也一千五百五十二年日耳曼諸戰國立約於巴埠有許人崇奉新教無所禁阻之款越三年諸國開教法和議於奧革斯堡有路得新教與羅馬舊教並行之款一千六百四十八年德瑞法諸國會盟於威司發里復申明固持巴埠及奧革斯堡和約羅馬路得瑞士三教並行見公法以

佐援荷蘭兵艦橫海上或捕西班牙商船或破壞其港灣及都府
西班牙怒一千五百八十八年大集艦隊攻英倫英將雷斯特等
力戰破之又敗之於哀爾蘭是役也擊沈西班牙兵艦數十其餘
帆船遭颶風盡沒於海英倫得全勝伊利薩伯遂推爲歐洲新教
之首法蘭西亦以宗教軋轢而興大亂母后嘉撒凌專政欲全滅
烏巨擎新教徒一千五百七十二年八月二十三日値聖巴沙羅
米由之祭期其夜預立號鐘屠新教數萬勳臣名士皆罹其毒兩
教仇殺四十年嗣亨利第四立諭新舊教兩釋仇恨爭端始息日
耳曼宗教之爭兵連禍結三十年世謂之三十年戰爭而以丹瑞
法等國干涉牽動全歐日耳曼人戰殺三分之二國家分裂而不

係之揭示於寺門且謂羅馬謬解耶穌書以刑戮脅人入教非耶穌本旨國家威權自有國君主理僧侶不宜干預取教王諭書及羅馬律禁之創改革宗派凡天主教拜偶像禁嫁娶教士之稱禮拜之儀一切矯正諸國奉教者多幡然信從其說教王大怒立耶穌會抗之且令諸王捕殺新教徒然其教盛行不可遏止於是民與民因爭教互殺國與國因爭教相攻者百餘年干戈雲擾全歐無甯宇天主教有兩黨相爭數百年一黨言教王不能有錯謬也一黨言非教王不能有錯謬也既得其位即不謬矣西班牙雄視歐洲荷蘭本其屬國教王以其奉新教令西班牙迫之改教荷蘭不服西班牙連歐美之眾爭戰八十餘年卒不能勝歐洲各國遂許荷蘭獨立當荷蘭與西班牙爭獨立時英主伊利薩

時就一騎士家爲侍童習武技導義俠以保教爲己任騎士見重於世人人好爲之義團施行法令者曰大師長選擇社員者曰會長有病院義團神殿義團宙敎義團等名見萬國史綱目散於西歐保護宗敎守衛疆土武門制度一變敎會權力亦驟增十字軍後有新舊兩敎之爭十六世紀初年羅馬敎會專恣多惡德日耳曼人路得起而力排其說於是基督敎又分二派曰羅馬舊敎卽中國所謂天主敎曰路得新敎卽中國所謂耶穌敎西人統稱耶穌所立之敎曰克力斯頓敎其分而爲三希臘敎曰額力敎羅馬舊敎曰加特力敎亦曰公敎路得所立之新敎曰波羅士特頓敎曰修敎曰復原敎亦曰辨駁敎入中國則羅馬舊敎曰天主敎路得新敎曰耶穌敎　路得礦夫之子也初入澳古斯丁寺爲僧後舉威典堡神學博士游羅馬憤敎王無狀敎王好營造鬻赦罪符大取金幣路得以赦罪在上帝豈敎王能代明爲聚斂不合聖經乃張九十五

日耳曼王杭列又獻百納奮爲地一千一百二年侯爵婦特斯攜納又獻佐培德田產一千二百二十七年得舊曼捺地一千三百六十四年得婆羅那地一千三百至四百年得羅馬都城及薩皮捺地教王撫士既廣東至俄西至英國王嗣位皆教王奉冕立之遇兩國兵爭必判曲直有不服者國被兵士被屢各國君主俯伏肘下此爲羅馬教極盛時代當十一世紀末年十字軍起軍士繡於甲服左肩與教羅馬教徒進擊回回教徒猶太爲耶穌生長十字形識別故曰十字軍地歐羅巴人時往先後凡七役歷一百七十二年歐洲非墓既爲回部所據禁不得通諸國皆怒合兵攻回部人死亡二百萬羅馬教徒雖未大償厥志而工商業進步地理博物化數建築圖畫等學多所發明騎士義團騎士初起於日耳曼凡欲爲騎士七八歲

字架旗於彌倫曰他日嗣位當以基督教爲國教後得教徒力登王位諭全國奉基督教時異論蠭起次年大會於尼開加始採用耶穌卽神之說自是基督教興羅馬古教漸廢西方各國皆請總教士助理國政修明律例列國君主復多出總教士之門教權日熾當中國晉宋間羅馬分爲東西二國基督教亦判爲二兩教互爭勢若水火東教不設偶像西教於教堂中設偶像東教不禁嫁娶西教傳教之士皆禁嫁娶兩教始分時權力相埒厥後西羅馬積弱國政衰而教權盛總教士權侔人主矣初總教士無轄地至西歷七百五十四年法王北賓獻佛捺地總教士撫有土地自士提反第三始嗣後始稱教王後法王鴻立猛復獻畢魯茄省斯北埒篤省地一千五十三年

教務紀略卷二下

傳教

新舊兩教盛衰

基督生於亞細亞其教風行全歐則亞細亞傳教使徒熱心宣播之力也歐洲古一統之國曰羅馬一稱教宗國聲明文物爲西洋一大都會當中國周秦兩漢時羅馬古教方盛一切天人要重之事皆歸教務官統理都城建大廟曰盤殿猶中國言諸神殿也國人所拜之神悉置殿中任人崇拜迨基督教東來專事上帝不拜他神排擊一切宗教羅馬惡其異己慫代國王嚴禁迫害之基督教徒百折不撓仍密傳其教西歷三百十二年君士坦丁創立十

教務紀略卷二下目錄

傳教
新舊兩教盛衰
西教入華始末

教事蹟使徒保羅約翰寄人書及雅各彼得猶大等書皆其門徒闡揚師教與各國人論學之書使徒約翰默示錄則言天地毀劫救主降臨更新天地事造人物定永賞永罰之事其督教流派數十其大別有三一曰西教卽羅馬天主教爲耶穌大弟子彼得所傳今法蘭西諸國奉之一曰東教卽希臘教爲耶穌弟子保羅所傳今俄羅斯諸國奉之一曰修教卽耶穌新教起於明武宗時其中又分路得東盈黎甲爾文三派今英吉利諸國奉之甲爾文著書曰耶穌教制束盈黎派與路得派宗旨相同惟晚禱用酒食異耳

日既至耶穌復臨天地必壞已死之魂皆當復生以受耶穌審判分別罪福上帝將別造一新世界名曰天國信耶穌者置之天國不信者置之地獄問末日何時當到則曰不知或千百年後或即在今日末期將至厥有先兆人攻其人國攻其國天象震動海波沸騰萬民饑疫禍及婦孺譬之無花果樹見其萌芽知夏近矣必問末期確在何日雖天神不知故奉教者當勇猛精進不可稍怠古教彙參云學聖書當如保羅學耶穌不以己為既得當不顧後望前直趨彼學人間工藝苟無前進尚不能見悅於師而為良工況學眞神大道若無前進又豈能見悅於神而為完人乎此基督教之大旨也新約書馬太傳福音第一馬可傳福音第二路加傳福音第三約翰傳福音第四述耶穌降生行教靈蹟始末使徒行傳述耶穌死後諸大弟子傳

也即以生人而論或心懷憂懼不勝煎灼或夜得噩夢頓生恐怖若是者其身亦未嘗受苦也然一則身雖受苦而絕無聞見痛苦也如彼一則身未受苦而不免煎灼恐怖也如此是苦樂之無與於形體存亡明矣或又謂人死則魂散滅天地間元質六十有四分合變化未嘗少滅靈魂至貴及令散滅有是理歟或又謂上帝嘗善罰惡不以人世而必待之身後者何曰人之處世良莠相雜彼此相關降罰於惡并損於善子暴父仁誅其子父亦苦矣妻賢夫不肖戮其夫妻亦害矣且世刑之極不過一死殺一人者死殺千萬人者勢不能干萬其死況造物仁愛恆冀人改過遷善迨至死而不悛仁慈乃盡公法乃行故上帝罰惡不得不遲之身後也至於世福雖可取快一時豪傑有志之士所樂者固不在此而可以爲報歟況善人焦身勞思堅苦畢世至於桑榆既迫暮木將拱回顧向時事業忽焉泯滅而所得者不過一息飽煖是善人之功不且浮於所報乎況殺身成仁授命赴義皆善之至也論賞則於世一無所得無論世福不能兼人之心而善之至并不能受焉無論世福不能稱造物之賞而善之至并不能得焉然則爲善之報其不得在世福而必在身後也明矣以上據職方外紀眞道自證又謂人有本然之罪有自作之罪惟上帝能赦之惟耶穌能介紹之上帝所造世界必有末日末

永久者不以善小而不爲不以惡小而不避也世之小人懷利而昧義畏刑而怙惡豈知其所懷者利也而天國之永福已無望焉其所畏者刑也而地獄之永苦已難免焉故人之處世如在戰場非安所也戰畢則安矣以上據眞道自證三曰身後永福永罪人生所有者二曰身體曰靈魂靈魂爲身體之主曰性曰理曰情皆本於靈魂目能見耳能聽鼻能別五氣口能辨五味身能動心能思皆靈魂主之而心思之妙能發宇宙之祕探造化之奇尤爲靈魂大用禽獸無靈魂故不能也身體乃靈魂之器用也人於夢中亦見天地人物或聞奇樂或食異味或聞妙香或辯論至理或抒發文詞此時五官四肢未嘗動也然耳目之於聲色鼻舌之於氣味身心之於晰眾理應萬事莫不各效其用可見靈魂雖無官骸之體具有官骸之用且天下官骸不全之人其心思智慮往往遠過全人保羅云外體雖壞內心日新是矣是故形軀可滅靈魂不可滅人在世時可以行善可以去惡一至命盡人品已定永不轉移天主於時乃審判而賞罰之其人純一敬事天主及愛人如己必升天受福否則必墮地獄永受苦難或云死後靈魂脫體升降空中雖有苦樂不知也西教則謂身受苦樂惟有靈魂故有知覺若己死之人雖朱色炫目繁音震耳必無聞見雖加以刀鋸投之水火必無痛苦若是者其身固未嘗不具

盡非報以天國尊榮不能滿志一人爲萬物之靈無論貧富貴賤善惡靈蠢上帝既生是人每厄以艱難困苦益其才智使預爲來世之備一禽獸既無靈魂故生則娛樂死則泯滅若人身雖有衰老死亡靈魂永無衰老死亡故人之於世常恐歲不我與而奉事上帝尤日急一日誠恐死生一分禍福立判愈尤不及改悔三者皆上帝生人之意也由是觀之人之異於物者不在今生而在既死之日明矣以物而言上帝生之予以本分之能本分之用物在生前第能盡其本分無負上帝若人之本分有在生前有在身後有在眾見有在獨知士之於學農之於稼工之於製造商之於負販各有職分所當爲各爲人事所宜盡豈可謂非各盡其本分然猶爲各盡其本分則可謂爲已畢其本分則不可何也以其第爲生前眾見之事於所爲身後獨知猶有未盡也夫人之所宜自盡者其要有三一曰敬上帝以報造物之恩二曰潔身心以爲天堂之基三曰明義理以備來生之事人能行此於今世可爲全德於來世可受永福天堂之選豈外是歟嗚呼生時暫也沒後永也人爲永存不滅之人在世惟當立功身後力膺永福其功愈多其福愈厚故在世以功爲吉以罪爲凶而眞吉眞凶即從此而定所以或富或貧或貴或賤或壽或夭俱不足計惟善則不得不圖也當忠則忠當孝則孝當敬則敬當愛則愛財當輸則輸力當給則給遇亭當善用以成其德遇困當安命以增其力凡事之有關於

通百體有所觸即有所知以故觸於聲而耳能聞觸於光而目能見其體雖異適用則同萬物若無主宰豈能自然生成即使自然生成亦豈能應千萬年而不紊其類哉主宰非他天主是也四徵之生理凡有數之物必有本始雖百千萬億必始於一一則無所從始則知萬物必始於一神乃成造化之功或謂萬物生於理與二氣之動靜然氣無靈明又洋溢無定安能生靈明備具之物至於理雖萬物皆具然有是人有是物而後有是理無人無物理將焉寓今使有人於此以空氣若干盡之摩之久而忘倦問之則曰我欲其生物若爲金石若爲草木若爲男女雖三尺童子亦笑其愚彼二氣生物之說何以異此由此以觀則萬物皆生於神靈之造作抑又何疑神靈非他天主是也五徵之人心人之良知良能出乎元善智愚賢不肖無不同也凡遇危難迫不可待則心爲之寒股爲之慄或涕泣呼籲或伏地祈禱此何以故知穹蒼之上必有宰制故哀求其援救也且悖禮犯義之人即事追悔每懷慚怍未必督責有人而心已餽未必刑罰有加而心已懼未必聞見有人而心已惴惴無他知冥冥中神靈鑒觀不可倖免故靈而懼之神靈非他天主是也有此五證則萬物之必有一二曰萬民本分天主更復何疑以上據眞道自證譯本西教考略

上帝生人之意所以異於禽獸者約有數端一禽獸雖具軀體本無靈魂食息優游得此已足若人則心無窮期福祿何限壽命有

昴星又謂上帝無所不在可隨時隨地祈禱耶穌已自捐軀流血代萬民贖罪無庸再獻牲血故不用摩西所制獻祭禮儀所定律法食禁不行割禮其教中要理有三一曰天主體用一位三父子聖神之說施生者父受生者子父子互發之神愛謂之聖神三位共是一體一性位別而體不分而其相生之序又皆自無始而出於本體之自然至極純神至尊無對是爲生天地神人萬物之大主宰西士證天主之必有厥有五端一徵之天象近代遠鏡日妙天學日精曾有人注望天河歷一刻鐘之久見經星過遠鏡中者多至十一萬有奇以周天計之當有幾何然自開闢以來五緯之軌道不紊四時之節序無訛三辰不以長照而失明九天不以恆懸而或墜無亭毒之神而能致此耶亭毒之神非他天主是也二徵之地輿地以十二月繞日一周以十二時自旋一轉以一分鐘移行四千餘里自旋則六十里循軌遵度未嘗或誤然四面皆空無懸之舉之推之挽之之物也其發生之力各從土宜亘古以來從無誤生之物地中元氣迭出不窮無宰制者而能然耶宰制者非他天主是也三徵之萬物世界如極大園圃其間鳥獸蟲魚不可勝數然皆有知覺皆能行動骨肉相附脈絡繁多繩牽絲連貫

手批之戲畢遂令耶穌負十字架至各各他譯言髑髏處也與二盜同釘於十字架耶穌之母與門徒同近十字架而立耶穌頤指門徒告其母曰是乃爾子又指其母謂門徒曰是乃爾母於是門徒奉母以歸耶穌乃大呼曰我之上帝我之上帝何爲遺余既而曰吾事畢矣氣遂絕當是時自日中至於日昃徧地晦冥山石崩裂萬物慘淒皆知受難者非常人也耶穌死時年三十三傳教僅兩年　葬之明日失其屍耶穌嘗謂死後三日當復生至是門徒皆云屢見耶穌形謂耶穌復活留人間四十日始升天坐上帝側云耶穌所傳之教尊崇創造天地之上帝遵守十誡與猶太教大旨無異惟猶太教禮拜在中歷氏女胃柳之日基督教則移於耶穌復生日在中歷爲房虛

欲犯耶穌從者刃擊祭司長之僕削其耳耶穌止之遂被執眾既執耶穌先曳至祭司長亞那所祭司長以所誨之徒所傳之教鞫耶穌耶穌曰我於世明示之矣我常誨人於上帝殿間國人恆集之處我無私語曷問我問聞我者當知我言也時有吏傍立手批耶穌曰爾對祭司長如是乎耶穌曰若我言非則斥其非若言是何批我為既亞那送祭司長該亞法所平旦曳入公廨大酋彼拉多鞫耶穌知其冤出謂眾曰舊例踰越節當釋一囚爾欲我釋耶穌乎抑釋巴拉巴乎眾請釋巴拉巴巴拉巴故盜者也彼拉多曰然則耶穌將如何眾呼曰釘之十字架彼拉多不得已遂取耶穌鞭之士卒編棘冕取紫袍加耶穌身且謂之曰願猶太王安既而

尤得耶穌眞脈此後世羅馬教皇之緣起初耶穌生而神異嘗自謂受上帝命降生以拯救世人猶太古教有相傳先知之言謂上帝曾許亞伯拉罕於其子孫中降生救世主代人贖罪以是益爲眾所歸信或稱上帝子或稱猶太王祭司長多忌之耶穌論道與舊教不合斥法利賽人爲僞學祭司長法利賽人益仇憤百計害耶穌耶穌自知數不可逃屢告門人曰吾今榮時至矣我誠告爾粒麥遺地永化則仍一粒化則結實繁矣惜生命者反喪之不惜生命於斯世者保之至永生耶穌言此蓋示人以將死之兆也踰越節前踰越節即摩西率族出埃及之日後以其日爲令節門人猶大受賄賣其師及踰越節之首日耶穌率門徒赴節筵夜既詠詩往橄欖山禱於上帝猶大率眾適至

母馬利亞爲大闢王之裔約瑟所聘未昏而有娠耶穌初生有波斯國博士自東方見其星而來拜以黃金乳香沒藥爲禮該撒分封之希律王都猶太該撒乃羅馬王號是時羅馬統一西方猶太爲其屬國聞之欲殺耶穌神導之逃埃及長而還鄉時有約翰在約但河施洗耶穌從受洗禮約翰號於眾曰爲基督不敢自居於師長遣門徒相從耶穌遂禁食清齋登山受籙以戒定勝魔鬼屢著靈異續得十二使徒經巡諸方宣傳教旨兼能起死疾驅鬼祟治瘖聾跛躄止風禁水諸神術所在從者數千人其門徒之傑曰彼得曰約翰曰保羅耶穌嘗謂彼得曰我立教以汝爲磐石彼得即磐石之義我以天國之鑰賜汝汝所宥在天亦宥汝所不宥在天亦不宥故基督教徒以彼得爲

驅及凡鄰所有者摩西之後主教者皆由僧徒奉神意施政至埠
羅郎位國勢寖強大闢瑣羅門繼立威振鄰國爲猶太極盛時代
後人稱亞伯拉罕摩西大闢瑣羅門爲猶太四傑迨基督教興猶
太教乃漸微猶太國初屬巴比倫繼屬波斯屬埃及屬西里亞後
屬羅馬卒爲所滅其人種散之四方今在俄地尤多俄人以異教
頗虐待之

耶穌立基督教

基督教者由耶穌傳播於世之宗教也耶穌譯言救主基督亦救主之義此教距
今一千九百年起於亞細亞西部猶太國其國民爲以色列人最
古之民也耶穌生於猶太國之伯利恆當中國漢哀帝建平三年

刻偶像或作諸形狀髣髴在上天下地與水中所有者爾毋俯仰向之亦毋服事之蓋我耶和華乃嫉妒之神討父之罪及其子孫至惡我者之三四世惟愛我而守我誡者福之至千百世三曰爾毋妄稱爾神耶和華之名蓋妄稱其名者耶和華必不以之爲無罪四曰爾宜誌安息日守之爲聖日六日間宜勞而作諸工爾與爾子爾女爾僕爾婢爾畜及旅於爾門內者皆然蓋六日間耶和華創造天地海與其中萬物至七日安息故耶和華視安息爲聖日五曰爾宜敬爾父母致爾日可長在爾神耶和華所賜爾之地六曰爾毋殺人七曰爾毋姦淫八曰爾毋偷竊九曰爾毋妄證爾鄰十曰爾毋貪爾鄰之屋亦毋貪爾鄰之妻與其僕其婢其牛其

曰夏娃爲魔鬼所誘背神命神罰其子孫世世受諸苦難故天下之人皆有與生俱來之罪行有過惡又有自作之罪摩西遠祖亞伯拉罕受上帝之約爲民祈禱贖罪割其勢之皮以爲與上帝相約之徵謂之割禮摩西踵而行之每歲節期獻牛羊於壇殺之流血以代人贖罪人有過失亦獻牲以贖分別鳥獸之肉與水族等何者當食何者當禁並定一切律法犯者刑之拜別神者殺無赦行邪術爲巫覡者殺無赦謂信上帝者上帝必錫以福不信者必降之禍其面受十誡之文鐫於二碑一碑四條一碑六條前四條言事神後六條言人之所以相待皆希伯來亦名以色列卽猶太古人敬之無敢者也見萬國通史前編一曰我之外爾毋別有神二曰爾毋爲己雕

十日乃下宣命令築壇立幕分十二支派立十二石柱設十條之約定獻祭之禮制奉祀冠服立兄亞倫爲祭司長是爲彼族立教立國之始其後居曠野四十餘年侵伐鄰國皆稱神命最後取迦南人赫人亞比哩洗人希未人耶布士人諸族地自約但河以東悉就盪定欲進攻河西志未竟而卒摩西立國立教律令條格西國法律學山神事人事而起羅馬律郎本摩西誡條今歐洲通行多羅馬律具載舊約全書其書之言曰上帝之神名耶和華譯言自然而然之神也元始時創造天地一日造光明二日造穹蒼三日使水歸海使地顯露使土生草木四日造日月星辰五日造鱗羽六日造百獸昆蟲肖己像造人定人物所食七日工畢安息其說與佛藏樓炭經相近謂初造之人男曰亞當女

外然深憤埃及常思拔出其族以避虐政而未有以發一日入西奈山樵采遇神現棘火燄中命摩西領其族眾出埃及賜以良田子孫昌熾由是摩西返埃及會族人規出計與其兄亞倫共見法老請率全族祀神境外法老未之許也於是神默佑摩西屢施異術以警動法老法老仍不聽最後乃使天黑暗三日瘟疫流行一日夜自法老至奴婢所生長子皆死法老大懼允摩西摩西乃稱神命令男向其友女向其鄰索牲畜財物供禱祀既行令眾皆持兵列伍迂道向紅海曠野而進至海港潮退變陸渡畢而潮大至埃及軍追者皆溺死行三月至西奈山山舊爲樵采遇神處至是神復召摩西登山受誡時雷電交作火燄燭天摩西獨留山上四

其教在商時未大顯至周秦間始徧行西國云摩西生於埃及祖宗累世事神自遠祖亞伯拉罕亞伯拉罕當夏之末造據創世記有築壇張幕燔柴獻牲諸制所遇天使神人為設飲食與人無異中國上古卜居迦南猶太古名迦史所謂民神雜糅家為巫史殆其遺教歟

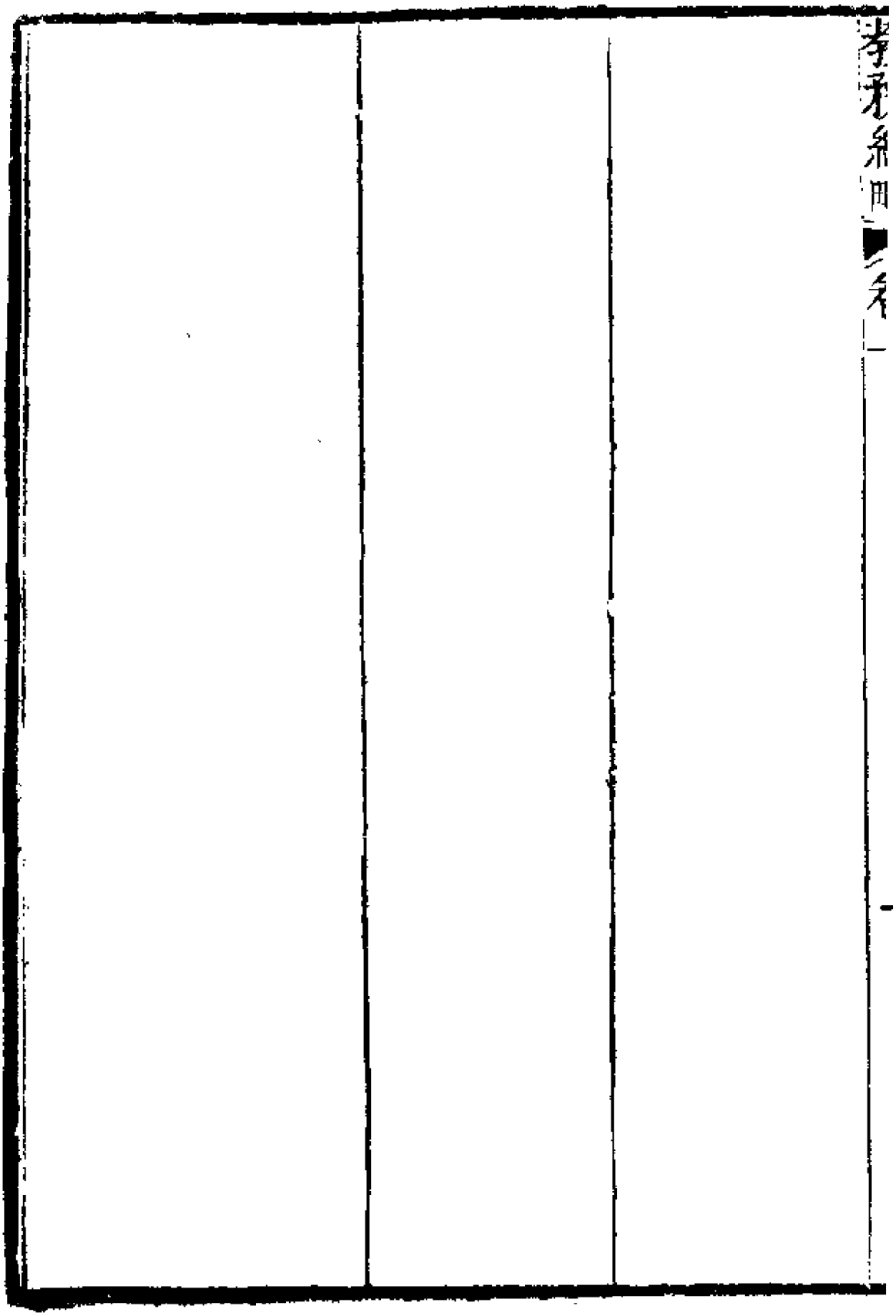
義及其孫雅各由迦南遷伯特利雅各生子十二人約瑟最寵兄弟不能平竟與埃及為奴後貴顯族羣往歸之初至時七十人年久繁衍至六萬埃及人忌其宗強欲除之迫令作苦工生女則留生男不育及摩西生其母隱之三月度不能免盛以葦箱淨之河濱法老之女出浴見而收之其母詭為乳母入宮鞠養以其長於法老之宮故得不死法老者埃及王號也摩西長而慧勇絕倫為其族報仇殺人逃之米甸米甸人妻以女遂居焉摩西雖逋逃於

教務紀略卷一上

教派

摩西創猶太教

猶太人建國於巴勒斯坦以宗教名於世當中國夏商之際西方諸國榛狉始變家自爲俗人自爲教有拜火拜日民非火化不生非日日則無暗拜蛇獸之習商太戊時猶太人摩西起而闢之立事天之教專奉上帝不敬別神國人從之是爲猶太教諸國宗教經典以猶太爲最後人彙輯爲創世記等三十九篇統名舊約全書亦曰希伯來經典爲摩西筆述及十六先知所預言周赧王時埃及國王以希臘語譯舊約秦始皇時馬其頓人將舊約譯成希利尼文字



教務紀略卷一上目錄
教派
摩西創猶太教
耶穌立基督教

未久即復隨營勦逆亦頗出力尙知愧奮著撤任摘去頂戴廣平府知府岑春煊有管轄之責亦難辭咎惟據稱平日頗有政聲亦無縱匪情事著卽撤任以示薄懲餘著照所議辦理欽此

在鉅鹿嘯聚滋事該參將毫無覺察又不跟蹤搜捕迅速撲滅實屬庸懦無能著卽革職永不敘用署順德府正任河間府知府如松於已革廣宗縣知縣魏祖德擅自派捐物議沸騰並不據實揭參及親赴廣宗查辦復不能體察情弊豁免捐款仍諭令減數交納疲玩顢頇不知政體著卽行革職署鉅鹿縣正任阜城縣知縣王伯鵝當逆首景廷賓在該境聚眾之始不敢出城曉諭解散以致匪燄日熾釀成鉅案開缺另補之威縣知縣程之翰於匪徒拆毀教堂不能保護法教士羅澤浦道出該境又復疏於防範以致被匪戕害著一併革職新任廣宗縣知縣趙鍔於逆徒屯聚縣境不能設法解散咎有應得惟據稱到任

教堂搶掠教民情事本月十九日有法國教士羅澤浦中途遇匪被害已飛飭各營赶即撲滅並令員獲該教士屍首殮郵等語匪犯景廷賓左道惑人謀爲不軌著袁世凱迅即遴派營隊將該犯匪首擒獲盡法懲治並將餘匪從速勦滅務絕根株教士羅澤浦無辜被害殊深憫惻並著妥爲殮郵仍將各屬教堂及教士人等實力保護毋稍疏虞此次疏防地方文武各官著即查明分別奏參以示懲儆欽此

光緒二十八年四月二十八日奉

上諭袁世凱奏查明疏防文武官員分別參劾一摺管帶大名練軍參將馬世杰駐防廣宗乃逆首景廷賓由縣東召村逸出復

意與樊國樑婉切商議使不安本分之人無從投教其教民犯案由中國官與平民一律辦理應如何妥定規條杜絕後患並著外務部及出使大臣照會各國公使外部轉飭通行遵守兩有裨益至各省教民教士人等仍著各該督撫嚴飭地方文武各官懍遵前旨隨時防範實力保護倘有貽誤決不姑寬將此通諭知之欽此

光緒二十八年三月二十七日奉

上諭袁世凱奏稱直隸廣宗縣屬匪首景廷賓聚眾煽亂旋經擊散乃該犯逸匿鉅鹿布散符咒糾合煽惑分投裹脅戕害官弁委員營兵至五十餘人之多又謀據廣宗威縣兩城並有攻燬

教之案層見疊出法令森嚴亦且悍然不顧民即愚頑不應至此推原其故總由人心詐偽每有莠民藉入教爲名橫行鄉里倚勢作威藉端興訟一不遂意則以虐受之想使教士聞之不平代爲申理地方官平日既與教士隔膜又於案情曲折不能詳明剖辨遂成偏重之勢平民被抑積憤滋多匪徒藉此煽惑激成事變迨至釀案之後緝兇限迫則多被株連賠罰嚴苛則不勝擾累此所以平民怨教之隱不能盡釋而教士勸善之心亦遂不彰自非彼此輯和盡泯嫌隙無以爲正本清源之策現在駐京總主教樊國樑宅心公恕見義勇爲前次覲見宮廷特加褒獎並令遇案持平俾民教相安於無事著外務部再將此

該縣亦難辦咨著一併查參該教民等被害多命惻惜殊深著
該撫妥爲撫卹並將此案赶緊辦結毋稍延緩欽此

光緒二十八年三月初一日奉

上諭國家懷保羣黎惟願無一夫不獲是以不論民教一視同仁
正直蕩平無偏無頗原欲百姓親睦共樂時雍疊經通飭各督
撫剴切勸導務令民教相安乃昨據河南巡撫錫良奏稱沁陽
縣屬竟猶有焚燬教堂殺害教民情事業已降旨緝拿治罪因
思嚴懲於事後兩敗俱傷何如消患於未然一勞永逸查西人
入中國已二百餘年其崇旨本勸人爲善教士遠涉重洋堅苦
卓著施醫療病恫瘝貧窮無非克己利人又何猜嫌之有而開

糾衆多人至楚窪地方殺死教民葉姓一家四命又至程店殺害教民一名又將桐柏縣烏金溝教堂焚燬燒斃教民四命殺死五命均無洋人已派隊彈壓嚴緝並將泌陽縣撤任查辦等語各省教堂教士及教民人等朝廷一體同仁疊經嚴諭各該督撫通飭各屬分別保護並諭令隨時開導百姓務使民教相安此等詰誡不止三令五申當如何仰體國家德意實力遵行無稍疏失乃河南泌陽等屬竟有焚燬教堂並殺害教民等十四命重案似此冥頑滋事目無法紀實堪痛恨著錫良督飭該地方官迅速將各兇犯悉數緝拿務獲訊明即行就地正法泌陽縣知縣費鴻年著即革職仍勒限緝犯內有桐柏縣屬地方

實保護並飭蘇元春馳回廣西接統邊防各營責成將一切防勦事宜妥爲經理茲據丁振鐸電稱達隆二畫洋官一人由布局對汛前往越地被匪槍斃等語遊匪滋擾致洋官無辜被害殊深惋惜該地方官防汛不力實堪痛恨著丁振鐸查明分防文武各官職名即行革職並著陶模丁振鐸蘇元春將此項匪徒認眞勦辦迅速撲滅並通飭各屬加意保護洋人及各處教堂教士人等以靖邊疆而弭後患倘有貽誤惟該督撫等是問懍之欽此

光緒二十八年二月十六日奉

上諭錫良電奏河南沁陽縣高店等處鄉民因挾教堂賠款之恨

上諭陶模等電奏據南雄州電稟法國柯教士面稱始興縣莨市墟居住民房之茹教士不知被何人謀斃並致斃華人一名現尚未據該縣稟報當飭該州協同柯教士同往查辦等語人命案件該地方官應即查驗稟報況事關交涉尤宜迅速辦理此次始興縣屬出有謀斃華洋二命重案該縣並不即時稟報實屬玩泄著即撤任先行交部議處並勒限嚴拏兇犯務獲訊明從重懲辦加延不獲犯定將該縣嚴加懲處欽此

光緒二十八年二月初二日奉

上諭前據丁振鐸電奏廣西地界散勇遊匪勾合搶劫現正派隊防勦等語迭經嚴諭迅速勦辦一面將各國教堂教士人等切

者固不乏人其未能實力奉行者亦復不少嗣後務當屏除成見開誠布公擇善而從相接以禮自能中外輯睦共享昇平豈非安上全下之大幸至各省民教等情不一究竟良懦者多往往有資小奸徒輾轉煽惑造言生事遂至釀成教案多被株連後悔無及是在地方官平日與民相親隨時開導遇有民教爭訟聽斷持平無偏無激其有傳習邪教如白蓮八卦等名目藉端惑眾本爲法令所不容久已懸爲厲禁務卽申明曉諭嚴切稽查有犯必懲以平人心而肅國紀著各將軍督撫一體遵照辦理將此通諭知之欽此

光緒二十七年十二月十一日奉

教士復因傷斃命現已捕獲兇犯四名等語著崧蕃仍遵前旨將該教士妥爲撫卹所獲兇犯審實卽行正法其餘各犯仍赶緊督飭嚴拏務獲懲治欽此

光緒二十七年十二月初五日奉

上諭朕欽奉

慈禧端佑康頤昭豫莊誠壽恭欽獻崇熙皇太后懿旨國家與列邦講信修睦一秉大公歷年以來召見內外大小臣工必以講求洋務聯絡邦交爲訓勉每於州縣等官必諭以朝廷於教堂教士一視同仁務須加意保護並勸導百姓常使民教相安切勿猜嫌多事此等告誡不啻三令五申乃各該衙門人員能仰體朝廷德意

上諭甘肅平羅縣屬殺傷教士教民一案業經諭令將該管地方官革職帶罪勒限嚴拏匪徒務獲懲辦茲據崧蕃電奏探聞梅教士及教民等四人已因傷身死現在添派道員張廷楨前往會營督緝兇犯並妥爲保護等情地方文武官員皆有保護教堂教士之責似此防範不力致教士等因傷斃命朝廷深爲矜憫崧蕃立即妥爲撫卹並將此案兇犯赶緊拏獲即行正法該管官員王樹槐李含英易慶安業經降旨革職如再不獲犯著即照前旨永不敘用欽此

光緒二十七年十一月二十三日奉

上諭平羅縣屬教案業經迭降諭旨嚴飭速辦茲據崧蕃續奏彭

予以處分俞廉三松壽均著革職留任欽此

光緒二十七年十一月十七日奉

上諭奕劻王文韶電奏據崧蕃電稱平羅縣屬下營子地方突有匪徒多人焚搶鄉民搶掠教堂傷及教士並教民數人已飭派隊保護並電山西巡撫分途兜拏等語各省教堂教士朝廷一視同仁疊經嚴降諭旨飭令實力保護該地方官奉行不力致有戕傷教士教民情事實堪痛恨著崧蕃先將疏防營縣據實嚴參並會同岑春煊迅飭派出隊伍勒限縣賞將兇犯悉數擒拏務獲懲辦毋使漏網以肅法紀而篤邦交欽此

光緒二十七年十一月二十日奉

陽縣辦理教案未能持平均著即行革職豐城縣知縣湯鼎煊
高安縣知縣何敬釗贛縣知縣彭繼昆於民教控案多屆延不
報署吉安府候補知府何師呂署理豐城縣大挑知縣周景祈
查辦教案多所諉卸瀘溪縣知縣王慎猷於民教滋事彈壓不
力均著撤任摘去頂戴停委一年嚴行察看仍責成留緝餘著
照所議辦理該部知通欽此

光緒二十七年三月初二日奉

上諭湖南衡州教案現已議結俞廉三辦理此案不免遲緩調補
河南巡撫松壽前在江西巡撫任內於該省教堂教士尚能認
眞保護並未傷害教士惟所屬教案甚多未能一律完結應各

此通諭知之欽此

光緒二十七年三月初一日奉

上諭李興銳奏參辦理教案不善之地方官請分別懲處一摺江西署建昌府試用知府崔淵代理南城試用通判翁寶仁輕聽謠傳稽查教堂軍火以致莠民滋事釀成焚毀教堂之案南豐縣知縣鄒宣猷不能彈壓莠民以致教堂被毀且於民教控訴詞訟壅不稟報廬陵縣知縣馮蘭森於匪徒焚毀教堂搶劫教民不能防範商議賠款又多遲誤安仁縣劉泰鼒並未出示保護教堂彈壓弁兵輒復調回自衛以致猝釀焚搶重案署鄱陽縣試用知縣應衷前代理德化縣任內送出焚搶之案及署鄱

再嚴行申禁以免不教而誅爾軍民人等須知結黨入會例禁甚嚴朝廷辦理會匪之案從未稍寬況各國皆屬友邦教民亦係赤子朝廷一視同仁毫無歧視即或果有被欺情事亦應呈報官司聽候持平判斷何得輕聽謠傳藐視刑章滋事敗之後黠者遠颺愚者受戮法所難容情實可憫自此次嚴諭之後各宜悔悟自新痛改舊習如再有怙惡不悛之徒私立壇人仇視各國人民各會持械格鬬公然劫掠將首從各犯嚴密查拏盡法懲治決不寬貸各省將軍督撫大吏均有牧民之責務各嚴飭所屬剴切曉諭並將此次諭旨刊刻謄黃徧行張貼務使家喻戶曉勉爲善良以無負朝廷諄諄誥誡辟以止辟之至意將

上諭各省匪徒藉滅洋爲名糾衆立會攻擊各國人民迭經降旨嚴禁不啻三令五申乃近年直隸各屬竟有大刀會義和拳名目到處傳習肆行殺掠蔓延直境闖入京師以致焚燬教堂房產等業攻圍使館開罪鄰邦貽誤大局朕以保護未至負疚滋深爾百姓平日食毛踐土具受國恩乃敢違其好勇鬬很之私習爲符咒邪妄之術拒捕戕官殺害各國人民肆無忌憚遽爾肇此奇禍上貽君父之憂追念尤深痛恨業經嚴飭各路統兵大臣實力勦辦務盡根株並將縱庇義和拳之王大臣各照應得之罪分別輕重盡法嚴懲殺害凌虐各國人民之各城鎮慨停文武各項考試五年以示懲儆惟思鄉僻愚民尚未周知特

主之誼況近年華民出洋者不下數十萬人身家農田悉賴各國保全即以報施而論豈得稍存歧視著再責成各直省文武大吏通飭所屬遇有各國官民入境務須切實照料保護倘有不逞之徒凌虐戕害各國人民立即馳往彈壓拘犯懲辦不得稍涉玩延如或漫無覺察甚至有意縱容釀成巨案或另有違約之釁不即立時彈壓犯事之人不立行懲辦者該管督撫文武大吏及地方有司一概革職永不敘用不准投效他省希圖開復並將此次諭旨一併刊布謄黃曉諭以期官民交儆永革涕風欽此

同日奉

1082395

擱用示朝廷懷柔遠人坦懷相與之至意欽此

光緒二十七年正月初五日奉

上諭中外訂約以來各國人民准入內地載在條約朝廷懷固邦交迭經諭飭各省實力保護乃地方官漫不經心以致匪徒肆行滋擾傷害各國人民之案層見疊出朕惟薄德無以化導愚民良深引疚地方各官平日於洋務不知講求於交涉罔知大體以致燎原引火貽害君國撫衷自問當亦難安自今以往其各振刷精神捐除成見須知修好睦鄰古今通義遠人來華或通商以懋遷有無或遊歷以增長學識卽傳教之人亦以勸人行善爲本梯山航海備極艱辛我中國既稱禮義之邦宜盡賓

示各國領事共籌補救之方以維大局不得輕聽浮言致多疑慮是爲至要將此由六百里諭令知之欽此

光緒二十六年七月初八日奉

上諭前因近畿民教滋事激成中外兵端各國使臣在京均應一律保護送經總理衙門王大臣致函慰問並以京城人心未靖防範難周與各使臣商議派兵護送前往天津暫避以免驚恐即著大學士榮祿預行遴派妥實文武大員帶同得力兵隊俟該使臣定期何日出京沿途妥爲護送倘有匪徒竊伺搶掠情事即行勦擊不得稍有疏虞各使臣未出京以前如有通信本國之處但係明文即由總理各國事務衙門速爲辦理毋稍延

殺劫掠擾害良民實屬不成事體著該督撫及各統兵大員查明實在情形相機勦辦以清亂源將此通諭知之欽此

光緒二十六年六月二十八日奉

上諭劉坤一等奏相機審勢妥籌辦法一摺朝廷本意原不欲輕開邊衅故曾致書各國並電諭各疆臣及屢次明降諭旨總以保護使臣及各口岸商民爲盡其在我之責與該督等意見正復相同現幸各國使臣除克林德外餘均平安無恙目前並給各使館蔬果食物以示體恤如各國恃其兵力進犯各省自應保守疆土竭力抵禦即使目前相安無事亦應嚴密籌備以防意外之變惟總不欲兵衅自我而開一面將坦懷相與之意宣

上諭此次中外肇釁起於民教之相鬨嗣因大沽礮台被佔以致激成兵端朝廷誼重邦交仍不肯輕於決絕迭經明降諭旨保護使館並諭各直省保護教士現在兵事未弭各國商民在中國者甚多均應一律保護著該將軍督撫查明各國洋商教士在通商各埠及府州縣按照條約一體認眞保護不得稍有疏虞上月日本書記杉山彬被戕正深駭異未幾復有德國公使被害之事該公使駐京辦理交涉遽遭傷害惋惜尤深應仍嚴飭勒拏兇手務獲究辦所有此次天津開戰後除因戰事外其因亂無故被害之洋人教士等及損失物產著順天府尹直隸總督飭屬分別查明聽候彙案核辦至近日各處土匪亂民焚

偏行曉諭務使紳耆士庶咸知斯義教民無倚勢作威之心平民亦無此疆彼界之見庶幾民教永遠相安海內共享安全之業將此由四百里各諭令知之欽此

光緒二十五年二月二十七日奉

上諭有人奏川省教案迭出多由人心向來浮動與教爲仇地方官平日既不開誠勸導遇事又聽斷不平以致激成釁端朝廷一視同仁民教皆良莠不齊彈壓撫綏全是有司之責著奎俊諭飭所屬倘有意存偏袒或一味頇頂遇有教案不即持平辦理致生枝節即著從嚴參處欽此

光緒二十六年六月二十一日奉

光緒二十四年十月二十七日欽奉

慈禧端佑康頤昭豫莊誠壽恭欽獻崇熙皇太后懿旨近來各省民教起衅之案層見迭出總由畛域未化致嫌隙易開不知泰西諸國傳教章程載在條約各處習教之民皆吾赤子各國司鐸傳授各有源流大旨無非勸善一切恃符武斷作奸犯科之事非惟中法所不肯亦實西教所不容即如此次江西楊慕宸謀逆一事舉發者即出自教堂朝廷即將教士劉在鐸破格加恩嗣後各直省地方官吏務當豫杜爭端不得因教民而有歧視之心爲教民者當尊敬官長和睦鄉鄰常以力行善事爲務庶不負國家教養之澤與各教士勸人爲善之本心該督撫等即恭錄此旨通飭所屬

上諭現在各省皆有教堂教士往來亦所時有地方官每多民教歧視以致滋生事端著各該將軍督撫嚴飭地方官於教堂所在及教士往來之處一體認眞防範不得稍涉疏懈遇有民教交涉之案必須持平迅速辦結如再有防範不力輕啟釁端情事定將該將軍督撫及地方官一併從嚴懲處決不寬貸將此通諭知之欽此

光緒二十四年九月初四日奉

電旨前經諭令各省保護各國教士各該將軍督撫務當嚴飭地方官於教堂所在及教士往來之處一律認眞保護不准稍涉玩懈如再有防範不力致滋事端定即從嚴懲處欽此

省民教滋事之案仍不能免四川大足縣教案至今尚未了結在愚民無知造言生事輕起釁端固爲可恨而該管官吏不能隨時開導先事防維實亦難辭其咎用特詳加申論各直省大吏於教堂所在務當嚴飭地方官懍遵迭次諭旨認眞保護各國教士往來均宜以禮相待遇民教交涉之案持平辦理迅速斷結並勸導紳民安分自守毋得逞志啟釁其各國遊歷洋人所到之處尤應一體保護以盡懷柔之誼經此次降旨之後若再有防範不力致滋事端定將該地方官從嚴參辦並將該督撫等一體懲處毋謂訓誡之不預也欽此

光緒二十四年九月初一日奉

患未萌是在各該將軍督撫嚴飭所屬隨時妥愼籌辦從前未結之案即著迅速了結此後不准再有教案倘仍防範不力除將該地方官照總理各國事務衙門奏定新章從嚴懲辦外該將軍督撫責無旁貸亦必執法從事勿謂言之不預也將此通諭知之欽此

光緒二十四年八月二十一日欽奉

慈禧端佑康頤昭豫莊誠壽恭欽獻崇熙皇太后懿旨自開埠通商以來中外一家不分畛域即如各國教士之在內地者迭經諭令各地方官實力保護不啻三令五申各省官紳士民自應仰體朝廷一視同仁之意開誠布公無嫌無疑以期日久相安乃近日各

光緒二十四年五月二十二日奉

上諭各國傳教載在條約迭經論令各該督撫妥爲保護以期民教相安乃本年四川江北廳等處教案未了廣東永安州復有殺斃教民之事湖北沙市亦有因案牽連之事總由地方官不能仰體朝廷諄諄誥誡之意遇有民教交涉案件非漫不經心即意存歧視畛域未化嫌隙易生無怪教案之層見迭出也用是特加申諭各直省大吏凡有教堂州縣務當諄飭地方官實力保護平日如有教士請見不得有意拒絕使彼此誠信相孚從教之人自不致藉端生事一面開導百姓毋以薄物細故輕啟釁端即使事出倉猝該管官吏果能持平辦理亦何難消

入教者亦日增月盛地方官措置一有失當則內憂外侮皆從此起前於光緒十七年六月有嚴辦會匪焚燬教堂之諭嗣是成都有案古田有案近日復有曹州盜殺教士之案雖勉强議結而准建教堂准租膠澳種種要挾不勝其弊各省將軍督撫身受重恩當思爲國家弭患此後益當以謹防教案爲事接見州縣諳飭遇民教詞訟持平公斷俾善良者不致屈抑而刁頑者亦無所藉口至往來教士尤當按約切實保護庶幾防患未然不使激成變故若固執成見不權利害輕重以一隅而害及全省甚至貽誤大局惟該將軍督撫都統府尹是問懍之愼之將此通諭知之欽此

野縣知縣許廷瑞緝捕廢弛稟報遲延著即革職壽張縣有教堂被刼該縣知縣莊洪烈著即查參其餘濟甯菏澤單縣城武等州縣亦有民教相爭者該州縣官著分別撤調山東爲禮樂名邦士夫服習儒術素知自重惟草野愚民間有不明事理甚或毆辱教士毀壞教堂此風斷不可長著該地方官嚴行禁戢實力保護並著通諭各省將軍督撫等嗣後如有藉鬧教爲各聚衆生事者即遵光緒十七年六月諭旨辦理如仍因循疲玩定行嚴加懲處決不寬貸欽此

光緒二十三年十二月山東曹州教案議結准租膠澳奉上諭自西教開禁之後教堂幾徧天下傳教洋人相望於道華民

故遽啟釁端如有不逞之徒捏造浮言傳播煽惑即著嚴密查
拏訊明懲辦以期消患未萌該將軍督撫等務當通飭所屬留
心訪查實力防範倘該地方官仍前玩泄致釀事端定即從嚴
懲辦各省將軍督撫等亦必一并嚴懲不貸將此通諭知之欽
此

光緒二十三年十二月二十三日奉

上諭前因山東鉅野縣地方有盜匪拒捕傷斃教士之案業將兇
犯分別懲辦矣開缺四川總督前山東巡撫李秉衡身任地方
不能先事預防以致釀成巨案著交部議處兗沂曹濟道錫良
曹州鎮總兵萬本華曹州府知府邵承照著一併交部議處鉅

厥咎甚重據御史吳光奎奏參省城滋事之始劉秉璋置之不理並未派兵彈壓無業游民愈聚愈多以致省外教案層見疊出該督任意廢弛有負委任著即革職永不敘用以示懲儆其餘辦理不善之道府等官著鹿傳霖確切查明分別參辦欽此

光緒二十一年九月初一日奉

上諭近數年來各省屢有打毀教堂之案疊經明降諭旨飭令地方官實力保護乃本年五六月間四川福建又復疊出重案經總理各國事務衙門王大臣該省將軍督撫與各國使臣領事等極力磋磨賠償鉅款並將首從各犯擊獲分別懲辦現在各省教堂所在多有全在地方官隨時勸諭居民切勿因微嫌細

地方官隨時防範消患未萌何得草率因循以致釀成巨案著各直省將軍督撫等通飭所屬凡有教堂處所務須實力保護並曉諭居民勿聽浮言妄生疑忌倘敢藉端滋事定當執法嚴懲該地方官辦理乖方亦當從重懲處決不寬貸將此通諭知之欽此

光緒二十一年八月十一日奉

上諭各國設立教堂迭經諭令各省督撫嚴飭地方官加意保護以期民教相安本年五月間四川省城匪徒滋事打毀東校場教堂省外各處旋又屢出教案皆由地方官平日不知勸諭百姓致釀事端迨鬧事後又不赶緊懲辦該督劉秉璋督率無方

重辦若再有似此之案除將該地方官從重懲處外並惟該督撫是問此旨著總理各國事務衙門電知劉坤一張之洞等並通諭各省將軍督撫一體凜遵辦理欽此

光緒二十一年六月十九日奉

上諭自泰西各國通商以來洋人僑居內地中外相安朝廷一視同仁迭諭疆臣時加保護乃近日四川省城有焚燬教堂之案同時煽動蔓延數州縣頃又據福建報稱古田縣匪徒殺傷洋人多名甚至戕及婦孺凶暴情形殊堪痛恨四川業已獲犯訊辦福建一案首要各犯尚在緝拿著慶裕邊寶泉督飭營縣速即拿獲毋任漏網此等不逞之徒造言惑眾亦所在多有要在

充會匪自行投首密報匪首姓名因而拏獲者亦一律省其既往准予自新該將軍督撫務卽出示曉諭俾眾咸知總期嚴懲首要解散脅從以除奸宄而安良善愼勿養癰成患貽害地方是爲至要將此通諭知之欽此

光緒十七年八月奉

電旨前因江南一帶教案迭起曾經明降諭旨令各該督撫嚴飭迅拏首要匪犯近日宜昌教案又出各該地方官於迭次諭旨視若具文先事既不嚴防事後又復玩延卸委茲再嚴行申諭嗣後各督撫務當督飭設有教堂各州縣文武派定兵役隨時設法嚴密防護遇有造謠聚眾之事一聞風聲立時查拏務獲

各案並著該將軍督撫從速辦結不得任聽屬員畏難延宕以
清積牘將此通諭知之欽此
光緒十七年六月初六日奉
上諭各省哥老會匪最爲地方之害近來江蘇安徽湖北江西等
省屢有焚燬教堂之事半由會匪從中主謀游手之徒相率附
和動成巨案犯事以後眞犯十不獲一若不先事籌辦絕其根
株後患何堪設想著各省將軍督撫嚴飭地方文武隨時留心
實力查緝如有訪獲會匪首犯准將出力員弁照異常勞績隨
案奏請優獎但不得因希圖保獎妄拏無辜致滋擾累凡地方
良民有誤買匪徒保家僞票虽緻地方官者免其治罪其有向

藉詫異其中顯有巨匪潛謀勾煽布散謠言搖惑眾心希圖乘機搶掠甚至安分良民為所誘脅動成鉅案若不嚴行懲辦何以嚴法紀而靖地方著兩江湖廣江蘇安徽湖北各督撫迅飭該管文武查拏首要各犯訊明正法以儆將來至泰西之教本是勸人為善即從教之人亦係中國子民仍歸地方官管轄民教本可相安總因不逞之徒捏造無根之言藉端滋事此等奸民所在多有著各省將軍督撫出示曉諭居民切勿輕聽浮言妄生事端倘有匿名揭帖造言惑眾即行嚴密查拏從重治罪各國商民教士地方官必當隨時設法保其身家勿任奸徒擾害倘或防範不嚴致釀事端即著據實嚴參其從前各省未結

籌辦理以期早日完案免滋後患曾國藩擬將誤斃俄國人命及誤毀英美兩國講堂先行設法議結不與法國牽混所見甚是著即會同崇厚妥爲商辦以免轇轕將此由五百里各密諭知之欽此

光緒十七年五月初七日奉

上諭總理各國事務衙門奏各省教案迭出請嚴飭各督撫迅速籌辦一摺據稱本年四月間安徽蕪湖教堂被匪徒焚燬江蘇丹陽縣湖北武穴鎮等處教堂亦相繼被毀亟應查拏匪犯早爲嚴防等語各國傳教載在條約曾經降旨飭令各省隨時保護歷年已久中外相安何以近日焚毀教堂各案同時並起殊

降旨令地方官妥爲辦理茲據該衙門奏稱各省地方官於奉文後未盡認眞妥辦等語著該督撫轉飭地方官照依此次所奏於交涉教民事件務須迅速持平辦理不得心存偏重以示一視同仁之意摺內所請各節均著依議行欽此

同治九年六月初八日奉

上諭曾國藩奏起程赴津籌辦情形一摺據稱教堂牽涉迷拐之案訊供稍有端倪尙未能確指證據等語此案啟釁之由因迷拐幼孩而起總以有無確據爲最要關鍵必須切實根究則曲直既明方可再籌辦法至洋人傷斃多人情節較重若不將倡首滋事之犯懲辦此事亦勢難了結著曾國藩崇厚悉心會商體察事機妥

國人概不准赴內地傳教以示區別將此論令知之欽此

謹按此時雖許傳教而內地猶禁嗣於咸豐八年復與英法俄美訂約同治九年刑部改定律例而內地之禁盡弛矣

咸豐十一年十一月初二日奉

上諭嗣後各該地方官於凡交涉習教事件務須查明根由持平辦理如習教者果係安分守己謹飭自愛則同係中國赤子自應與不習教者一體撫字不必因習教而有所刻求各該地方官務當事事公平分別辦理以示撫綏善良之至意欽此

同治元年三月初十日奉

上諭總理各國事務衙門奏請飭地方官於交涉教民事件迅速持平辦理一摺前據該衙門奏稱天主教原以勸人行善為本是以

道光二十六年正月二十五日奉

上諭前據耆英等奏學習天主教爲善之人請免治罪其設立供奉處所會同禮拜供十字架圖像誦經講說毋庸查禁均已依議行矣天主教既係勸人爲善與別項邪教迥不相同業已准免查禁此次所請亦應一體准行所有康熙年間各省舊建之天主堂除改爲廟宇民居者毋庸查辦外其原舊房屋各勘明確實准其給還該處奉教之人至各省地方官接奉諭旨後如將實在習學天主教而並不爲匪者漉行查拏即予以應得處分其有藉教爲惡及招集遠方之人勾結煽誘或別教匪徒假託天主教之名藉端滋事一切作奸犯科應得罪名俱照定例辦理仍照現定章程外

昔欽此

乾隆五十年十月奉

上諭前因西洋巴亞里央等私入內地傳教業據刑部審擬監禁此等人不過意在傳教尙無別項不法情事俱著加恩釋放如有願留京城者赴堂安分居住如情願回洋者著該部派司員押送回粵以示矜恤遠人至意欽此

道光二十五年法商赴粵詣總督衙門呈稱天主教勸人爲善並非邪教請弛漢人習天主教之禁總督耆英據以奏聞奉

旨交部議准海口設立天主堂華人入教者聽之欽此

違法之事反行禁止似屬不宜相應將各處天主堂俱照舊存留凡進香供奉之人仍許照常行走不必禁止二月初五日奉

旨依議欽此

雍正元年十二月十七日浙閩總督滿保奏請嚴禁天主教禮部議奏各省西洋人除應送京效力者外餘俱安插澳門奉

上諭西洋人乃外國之人各省居住年久今該督奏請搬移恐地方之人妄行擾累著行文各省督撫伊等搬移時或給與半年或數月之限令其搬移其來京與安插澳門者委官沿途照看毋使勞

回銷毀爾等與禮部滿堂官滿學士會議具奏欽此

康熙三十一年二月初二日大學士伊桑阿等奉

上諭前部議將各處天主堂照舊存留止令西洋人供奉已經准行現在西洋人治理厤法前用兵之際製造軍器效力勤勞近聞征俄羅斯亦有勞績並無爲惡亂行之處將伊等之教目爲邪教禁止殊爲無宰爾內閣會同禮部議奏欽此

禮部尚書等議奏西洋人萬里航海而來現今治理厤法用兵之際力造軍器火砲差往俄羅斯誠心效力克成其事勞績甚多各省居住西洋人並無爲惡亂行之處又並非左道惑眾異端生事喇嘛僧等廟尚容人燒香行走西洋人並無

還給建堂基地許續曾等復職伊等聚會散給天學傳概及
銅像等物仍行禁止西洋人粟安黨等該督撫驛送來京李
祖白等照原官恩邨流徙子弟取回有職者復職李光宏黃
昌司爾珪潘書孝原降革之職仍行給還得
旨楊光先理應論死念其年老姑從寬免妻子亦免流徙粟安黨等
二十五人不必取來京城其天主教除南懷仁等照常自行外恐
直隸各省復立堂入教仍著嚴行曉諭禁止餘依議欽此
康熙三十一年正月三十日大學士伊桑阿等奉
上諭西洋人治理厤法用兵之際修造兵器效力勤勞且天主教並
無為惡亂行之處其進香之人仍應照常行走前部議奏疏著擊

教務紀略卷首

恭錄

諭旨

康熙八年八月康親王傑書等議覆南懷仁李光宏等呈告楊光先依附鰲拜擅詞陷人將歷代所用之洪範五行稱爲滅繼經致李祖白等各官正法且推麻候氣茫然不知解送儀器虛糜錢糧輕改神明將吉凶顚倒妄生事端殃及無辜援引吳明烜謊奏授官捏造無影之事誣告湯若望謀叛情罪重大應擬斬妻子流徙甯古塔至供奉天主係沿伊國舊習並無爲惡實蹟湯若望復通微教師之名照伊原品賜卿

教務紀略目錄
卷首恭錄
諭旨
卷一
教派　傳教
卷二
教規　教例
卷三
條約　章程
卷四

一中國歷次教案創鉅痛深皆由於不達教旨不通外情所致
建德中丞懲前悲後命輯是編以便牧民之吏得所依據遇事
自能因應合宜且論教事應用教法交涉固多棘手若據彼教
條規與之理論當無拒而不納之患其最要則在平日勸導愚
氓破除疑忌地方多明白教務之人自不至釀成教禍此尤
建德中丞刊布是編殷殷屬望者也
一是編成於李大令剛已家驊與校讐之役蒐討教務各籍稍變
原書之體例而增損之其先後修飾者爲吳京卿汝綸孔編修
祥霖張觀察士珩光緒三十年六月魏家驊識

焉

一東西各國通行教例國會與教會界限釐然兩無妨礙此爲消弭教禍之本臚舉各條以著世界政學日明則宗教勢力自然日減

一條約章程成案凡關涉教務者具載約章分類輯要暨教務輯要教案彙編等書茲編裒輯精要釐爲兩冊庶繁就簡取便檢閱

一關係教務論說各類所不載者裒爲雜錄一門西人論說果合調輯大旨亦依次編入其有中西禮俗不同顯茲疑議者必詳加辨明錄諸本文之後庶免民教牴牾有所藉口

然於基督教與釋回兩教無異庶人心可化去教界云

一是編以調輯民教爲宗旨凡中國儒者譏西教與西人談儒教之言一概不錄懼長爭教之漸

一天主教勸人爲善歷朝疊降綸音是編首卷恭錄保教諭旨凡我中國士民允宜恪守

一摩西耶穌生平事蹟新舊兩教盛衰以及西人來華傳教始末鄉曲人士或未周知傳聞異詞類非事實茲編於此數端具述原委俾覽者咸瞭然於彼教之緣起其教中規條以類相從大概采掇西書略加釐訂義取簡明不爲繁引疏舛之譏知不免

一基督教大旨出入於釋回兩教此三教者在西土互爲盛衰佛生於中天竺耶穌誕生於西天竺皆亞細亞洲之界考其所自來則婆羅門教之支流餘裔也三教流傳中國民之習釋回二教者日久相安不聞有爭教之案獨於基督教則深惡痛絕以爲邪說使果知基督教天堂地獄本諸釋氏七日禮拜同乎回教我之外毋別有神亦猶釋氏惟我獨尊回教專拜眞神之意則待基督教人一如待釋回兩教之法自然相安無事何至舉國尋仇釀禍無已耶昔曾文正公有云內地已有三四教復加一教亦仍無礙誠達時之論是編揭明此旨務使人瞭

牧民之責者苟能於彼教原委歷辦成案了然於心隨時化導平民並訓迪教民毋忘勸人爲善之本旨交相勉勗未嘗不可釋疑杜隙化險爲夷則是編實講求吏治交涉者之一助也至於宗教流別自有專書備載本末是編不過粗述大概而已明達之士當分別觀之光緒二十九年癸卯秋八月撫東使者建德周馥敘

者曰雜錄則采輯近人論教諸篇並附西人之說都爲四卷名之曰教務紀略冀當世讀書明理之士咸覽是編而知源流則凡鄉曲無知一切猜疑之見自可渙然冰釋孔孟言人性皆善尙書言作善降之百祥大旨略同雖其言天堂言地獄言靈魂稍涉恣渺要亦神道設教之意至若十誡七克之旨與吾儒克己之功彌近果能躬行實踐篤信謹守要不失爲儒教中之正士似其勸善懲惡較之釋道二氏之教尤爲切實乃緇流羽衣徧各行省而莫之怪胡獨於西教而疑之斥之耶且或逞一朝之忿而貽君國之憂其逞權利者遂至蹊田牽牛貽患甚大尤爲有志者所痛心疾首語曰人必自侮然後人侮之蚩蚩之氓何盲昧若此有

奏派辦結京師順直教案竊見教民受禍之慘平民受擾之毒國家賠款撫款之鉅心實痛之事畢履任直藩民教宿怨未釋凡所以懲勸而安輯之者無不備至幸鋒鎬潛銷光棼復旦惟慮民教之再起風波也爰屬直紳李進士剛己搜輯各集摭錄要旨俾闢見聞而拓風氣非勸人入彼教也要使先知彼教大旨與夫各國政教之所出尊奉之所由而後

廷旨弛禁聽其內地傳教之大意亦昭然共白於天下敬錄歷朝保教

諭旨并諸卷首以次分爲八類曰教派曰傳教誌由來也曰教規曰教例明信守也曰條約曰章程曰成案以載官書之有關教務

自中外通市以來肇衅之端半由教案而起防不勝防
朝廷温諭董勸
嚴旨戒飭奚止三令五申乃士大夫不暇究其設教之由輒囂然
醜詆爲異類嚴斥爲邪說而入教者不盡純良容或倘規錯矩遂
使平民藐視至有受人教者欺凌更相與切齒痛恨一波未平一
波復起相激相盪釀禍無窮夫在教之人雖賢愚不等要其教理
大致不外勸人爲善固不得舉玷教之人爲藉口而遂詆彼教之
足累人也馥昔服官畿輔有年隨時維持幸少教案光緒二十六
年在京襄贊和議承全權大臣